Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Ai là kẻ xâm lăng, ai yêu chuộng hòa bình, cuộc sống chung CS-Tự Do thực hiện được chăng?

ĐƯA LUÔN CẢ VN LẪN TIỆP KHẮC RA LIÊN HIỆP QUỐC

Năm Thứ 5 ★ Số 1.386 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ SÁU 4-10-1968 (Ngày 13 Tháng 8 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 4-10-68 cũng đề ngày Thứ Sáu 4-10-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

Việc trao đổi văn hóa với Cộng Sản có trái hiến pháp không ?

Ý KIẾN «SỐNG CHUNG» LÀ CỦA T. T. THIỆU NGOẠI TRƯỞNG THÀNH CHỈ KHAI TRIỂN

★ NẾU SỐNG CHUNG NGƯỜI MIỀN NAM CÓ THỂ RA BẮC KIẾM VIỆC
※ Trường hợp thị trường chung Âu Châu được kể làm mẫu mực

ĐPV PHẠM-KIM-VINH

SAIGON (2-10) : Ngoại trưởng Trần Chánh Thành cho hay rằng nguyên tắc sống chung hòa bình Nam Bắc đã được TT Thiệu nêu lên trước đây và Ngoại trưởng chỉ khai triển khi công bố bạch thư 68. Tuy nhiên Ngoại Trưởng Thành không nói rõ lắm rằng việc trao đổi văn hóa với CS BV, trong khuôn khổ chung sống hòa bình, có trái với điều 4 Hiến Pháp hay không.

Vấn đề trên đây Chính Luận (mục ý kiến) số ra ngày 2-10 đã nêu lên và vào buổi chiều cùng ngày Ngoại Trưởng Thành đã mở cuộc họp báo để trình bày cho rõ thêm lập trường của Chính Phủ.

Tại sao đưa ra vấn đề trao đổi ?

Theo Ngoại trưởng Thành thì đây là một cuộc tấn công ngoại giao của VNCH. Từ trước đến nay, chúng ta ít khi đưa ra đề nghị hoặc sáng kiến thành ra các nước không nghe thấy tiếng nói của chúng ta.

Nếu sáng kiến là để chứng tỏ ta chủ động không những về quân sự mà còn về ngoại giao nữa. Gặp 1 dịp [illegible] quan trọng và thấy kế hoạch nào [illegible] làm lợi cho quốc gia thì nói [illegible] không chờ đợi. Trong 1 chương trình truyền hình trước đây TT Thiệu đã nêu nguyên tắc và nay ngoại trưởng Thành phát triển nguyên tắc ấy. Theo Hiến pháp thì Tổng thống hoạch định chính sách quốc gia nhưng dầu cho sau này, nếu có ký kết một thỏa hiệp trao đổi văn hóa và kinh tế với miền Bắc thì sự quyết định tối hậu vẫn là về quốc hội vì phải được quốc hội phê chuẩn thì thỏa hiệp mới thi hành được.

Lúc nào và thế nào ?

Ông Trần chánh Thành nêu ra mấy điểm đề đặt trong sáng kiến của ông. Đề đặt thứ nhất : Đưa ra vấn đề trao đổi không phải là trao đổi ngay bây giờ. Chỉ khi nào hòa bình được tái lập thì mới có thể bàn việc liên lạc giữa 2 miền về văn hóa, kinh tế và gia đình.

Chúng ta không dùng những chữ «quan hệ bình thường» của CS. Ta nói là liên lạc căn cứ trên sự thỏa hiệp. Liên lạc ấy phải đặt trên căn bản trao đổi bình đẳng, đồng đều và gắt gao.

Đề đặt thứ hai : nếu có thỏa hiệp thì chỉ thi hành trong 1 năm.

Có tốt đẹp thì thỏa hiệp mới được tái tục. Lại còn phải có điều khoản dự liệu sự hủy bỏ thỏa hiệp nếu thấy bên kia vi phạm thỏa hiệp. Ta sẽ rút kinh nghiệm trao đổi văn hóa trong quá khứ giữa Nga và Mỹ để chặn sự phá hoại của đối phương.

Một khía cạnh đáng chú ý về văn hóa là sự trao đổi thư tín. Có thể nghĩ đến việc cho những gia đình có người nhà ở 2 miền thăm viếng nhau để giúp họ xum họp. Nếu có cho xum họp thì chắc chỉ có người ở miền Bắc vào miền Nam thôi vì khi đã có hòa bình rồi thì người ta thế nào cũng tìm đến miền Nam tự do và dễ sống hơn.

Việc trao đổi kinh tế sẽ làm lợi cho cả hai miền. Hai miền có thể trao đổi sản phẩm và nguyên liệu với nhau mà không cần ngoại tệ. Sự trao đổi sẽ giúp phối hợp chương trình phát triển hai miền để khỏi có việc hai miền cùng sản xuất một ngành và tránh việc một miền sản xuất quá mức nhu cầu của mình. Sự phồn thịnh của thị trường chung Âu châu nhờ trao đổi kinh tế được ông Thành kể ra làm thí dụ.

Trong lãnh vực kinh tế, ông Thành nói có thể nghĩ đến việc đưa nhân công ở Trung và Nam ra Bắc làm ở những tỉnh thường hay thiếu nhân công vào mùa gặt. Ông Thành nhắc lại trường hợp trao đổi nhân công theo mùa giữa Pháp và Ý.

Mục đích chính trị của việc liên lạc 2 miền

Theo Ngoại trưởng Thành thì hiện nay, BV chưa chịu nói lên ý muốn từ bỏ võ lực. Chưa biết lúc nào họ sẽ chịu nhưng thế nào BV cũng phải đổi chính sách vì chính sách hiện tại của họ đang thất bại. Chính sách nào hỏng thì phải thay và BV chỉ có thể nuôi hy vọng được đến một thời gian nào thôi. Do đó ta phải chuẩn bị cho lúc ấy.

Việc trao đổi giữa hai miền sẽ cột chặt hai miền với nhau.

Thí dụ sau này, nếu BV lại muốn dùng võ lực thì ta sẽ dọa cắt liên hệ kinh tế. Việc ấy làm cho BV phải suy nghĩ về những xáo trộn và thiệt hại mà họ phải chịu.

Ta nên hi vọng sự đi lại giữa hai miền sẽ làm cho người ta bớt thù nghịch và hi vọng miền Bắc không mất hẳn dân tộc tính cũng như ý thức quốc gia.

Việc đưa ra vấn đề trao đổi liên lạc 2 miền là 1 sự chủ động của VNCH để dành sự ủng hộ của dư luận.

Việc này sẽ gây 1 luồng dư luận

1 XEM TIẾP TRANG 8

1 CỰU THAM VỤ sứ quán VN bị truy nã

VỌNG CÁC 2-10 (UPI).— Cảnh sát hiện đang lùng kiếm ông Lê Đình Tám, cựu Đệ nhất tham vụ tòa đại sứ VN ở Thái Lan vì ông bị cáo là bán các giấy tờ về thông hành.

Ô. Tám đã biến mất hồi tháng 8 sau khi bị cách chức. Người ta [illegible] là ông còn đâu đấy tại Thái.

Tiếp tế xăng cho B-52

1 PHI CƠ MỸ bị rơi và cháy ở phi trường Thái

VỌNG CÁC 2-10 (UPI).— Một phản lực cơ KC-135 chở nhiên liệu của không lực Mỹ đã rơi và cháy khi cất cánh hôm thứ Tư từ căn cứ Utapao cách Tây Nam Vọng Các 140 cây số.

Ba trong số 4 nhân viên phi hành đoàn bị thiệt mạng, người sống sót bị thương nặng, còn 1 nhân viên an ninh TQLC Mỹ bị thương nhẹ vì các mảnh phi cơ văng phải.

Tin cho hay phi cơ rơi và phát hỏa ở cuối phi đạo. Phi cơ đang trên đường tới nơi hẹn để tiếp tế nhiên liệu cho các pháo đài B-52 đang thực hiện các phi vụ oanh tạc ở VN.

QUẢ CÓ CHUYỆN Nga chuẩn bị xâm lăng Tây Đức?

BA LÊ 2-10 (AP) — Hôm nay, 1 phát ngôn [illegible] Liên hiệp Tây Âu (WEU) [illegible] bộ trưởng Von Hase Tây Đức [illegible] ngỏ lời trước ủy ban phòng thủ tổ chức WEU họp tại Bonn hôm 19-9 nhưng phát ngôn nhân này từ chối không bình luận về điều ông Von Hase đã nói.

Một tuần báo ở Munich có đăng tin là bộ trưởng Von Hase lên tiếng báo động 7 quốc gia hội viên của tổ chức WEU về 1 kế hoạch của Nga nhằm xâm lăng Tây Đức và Hòa-Lan.

Phát ngôn nhân trên nói rằng ông không có quyền để vén màn bí mật của lời tuyên bố của bộ trưởng Tây Đức.

※ Chẳng cần ông Thant đề nghị, chính ông Rusk đưa ra:

Mỹ sẵn sàng ngưng oanh tạc nhưng ai bảo đảm có hòa bình?

▣ Sự sống chung hòa bình thực hiện được không khi đến Tiệp còn không được [illegible] cho sống chung?

LIÊN HIỆP QUỐC 2-10 : Ngoại trưởng Hoa Kỳ Dean Rusk với tư cách là trưởng phái đoàn Mỹ, hôm nay đã đọc bài diễn văn đầu tiên và có lẽ cũng là cuối cùng của ông trước Đại hội đồng LHQ.

Sau đây là toàn văn đoạn nói về vấn đề VN và tóm tắt phần nói về Tiệp Khắc.

«Tại VN, mục đích của HK và các nước Đồng Minh rất là giản dị.

«Chúng tôi không muốn có những căn cứ quân sự vĩnh viễn ở VN, chúng tôi không tìm cách xâm chiếm phần đất nào ở VN, mà chúng tôi cũng chẳng đe dọa tới quyền lợi chính đáng của bất cứ nước nào ở Á châu. Chúng tôi không muốn là 1 đế quốc Mỹ ở Á châu. Điều mà chúng tôi muốn là 1 giải pháp chánh trị căn cứ trên những điều hiệp định [illegible] giải pháp [illegible] với an toàn và sự sinh tồn dân tộc của tất cả những nước [illegible] ở ĐNÁ. Chúng tôi muốn [illegible] rằng nhân dân NVN có thể định đoạt vận mạng của riêng họ 1 cách tự do không bị võ lực đe dọa.

«Chúng tôi tin rằng vấn đề thống nhất VN cần phải được nhân dân cả 2 miền Nam và Bắc VN quyết định bằng sự tự do lựa chọn mà không có sự đe dọa của bên ngoài. Chúng tôi muốn 1 giải pháp căn cứ trên hiệp định Genève 1954 và 1962.

«Những mục đích hòa bình này vẫn tiếp tục là những nguyên tắc chỉ đạo của chúng tôi. Mong rằng dừng [illegible] lầm lẫn mà cho rằng áp lực quân sự hoặc bất cứ 1 áp lực nào khác [illegible] có thể làm cho chúng tôi từ bỏ sự cam kết của chúng tôi là giúp VNCH đánh bại cuộc xâm lăng từ miền Bắc và [illegible] lấy tương lai của mình. Nhưng trong khi [illegible] hiện sự cam kết đó, [illegible] đồng thời sẽ tiếp tục theo đuổi con đường [illegible] đưa [illegible] 1 nền hòa bình thế giới. Để thực hiện mục tiêu này, hôm 31-3 vừa qua, TT Johnson ra lệnh ngưng chỉ các cuộc oanh tạc bằng phi cơ và chiến hạm vào phần đất BV ở phía bắc vĩ tuyến 20, 1 phần đất chiếm 78% [illegible] dân BV và gồm 90% [illegible]. TT Johnson đã thực hiện bước [illegible] mặc dầu là ngay cả hôm [illegible] không có 1 tấc đất nào ở NVN [illegible] khỏi cuộc tấn công.

[illegible] nghị [illegible] vừa qua. Trong cuộc nói chuyện ở Balê, các đại diện Mỹ đã đưa ra 1 số đề nghị rõ rệt nhằm xuống thang chiến cuộc và đạt tới 1 giải pháp chính trị cho cuộc chiến tranh.

«Chúng tôi đã đề nghị vãn hồi quy chế vùng PQS, chúng tôi đã đề nghị tất cả mọi phe triệt để tuân hành hiệp định Genève 1962 về Lào. Chúng tôi đã đề nghị tất cả mọi phía liên hệ hãy tôn trọng sự vẹn toàn lãnh thổ của nền trung lập của Cao Miên. Chúng tôi đã tuyên bố rõ niềm tin của chúng tôi là toàn thể nhân dân NVN phải được phép tham gia 1 cách hòa vào việc định đoạt tương lai của họ và đi xác nhận lại [illegible] chúng tôi ở quyền tự quyết trên [illegible] bản mỗi người 1 lá phiếu.

«Chúng tôi đã khẳng định lại chủ [illegible] chúng tôi là sẽ triệt thoái lực lượng của chúng tôi ra khỏi NVN [illegible] bên kia triệt thoái lực lượng của họ, khi nào sự xâm nhập chấm dứt và mức bạo động do đó giảm bớt đi. Và chúng tôi đã đề nghị 1 số đường lối theo đó mức độ bạo động ở VN có thể giảm bớt và cuối cùng [illegible] dứt hẳn. Nhưng Hà Nội bác bỏ những đề nghị đó và nhiều đề nghị [illegible] nữa. Chúng tôi mong chờ [illegible] hiệu của BV [illegible] biết họ đã [illegible] để giảm bớt cường độ chiến tranh.

[illegible] phần chúng tôi, chúng tôi sẵn sàng ngưng ném bom bất cứ giờ phút nào [illegible] chúng tôi [illegible] tin chắc [illegible] việc đó [illegible] tới hòa bình nhưng phải [illegible] bên mới [illegible]. Ước vọng [illegible] trong giới lãnh đạo [illegible] 1 ước vọng [illegible]

[illegible] dự là 1 việc [illegible]. Điều còn lại phải làm [illegible] Hà Nội phải có 1 thái độ [illegible] tác thực [illegible] diễn tiến [illegible] thấy Mỹ sẵn [illegible] tâm thương [illegible]

[illegible] Rusk đã nói tới VN, [illegible] trên hành [illegible] chúng hô khẩu [illegible] chiến tranh, làm ông phải

3 XEM TIẾP TRANG 8

[illegible] sửa soạn

Thâu nhận Nga Xô vào làng tư bản

LUÂN ĐÔN 3-10 (AP).— Tờ báo Times ra ngày hôm nay loan tin là các cuộc mật đàm hiện đang diễn ra tại Hoa thịnh Đốn nhằm cho Nga xô và các nước CS Đông Âu tham gia Quỹ tiền tệ quốc tế và Ngân hàng Thế giới.

Thông tấn viên của nhật báo này cho đây là 1 hành động mới chưa từng có trong sự hợp tác tài chánh thế giới.

Báo này viết là trong mấy tháng qua, các nhân vật thăm dò sang Mạc tư khoa dọn đường cho việc Nga xô và các nước Đông Âu gia nhập 2 tổ chức tài chánh trên.

Harriman cực lực bác bỏ lời Xuân Thủy vu cáo và lớn tiếng tuyên bố:

Mỹ không hề muốn đánh tràn ra B.V. bất đắc dĩ mới tiến vào vùng P.Q.S.

● Lời vu cáo của BV là kỳ quái, không biết nhằm thực hiện âm mưu gì
● BV chỉ cần cho biết là không tìm cách lợi dụng việc chấm dứt oanh tạc

BA LÊ, 3-10 : Trong phiên nhóm thứ 24 vào hôm qua kéo dài 3 giờ giữa 2 phái bộ Mỹ và BV ở Ba Lê, Trưởng phái bộ Mỹ Harriman đã cực lực bác bỏ lời vu cáo của phái bộ BV đưa ra trước đó một ngày rằng Mỹ «đang biến Nam VN thành một căn cứ quân sự và một thuộc địa kiểu mới để tấn công Bắc VN, hầu đặt toàn cõi VN dưới sự đô hộ của Mỹ».

Ô. Harriman nói: Hoa kỳ không có 1 mưu toan nào về VN cả. Mục tiêu rất giới hạn của HK đã được tuyên bố nhiều lần, là cho phép nhân dân miền Nam VN quyết định về chính tương lai của họ mà không có sự can thiệp bên ngoài.

«Chúng tôi đã nhiều lần tuyên bố rành mạch rằng chúng tôi không có mưu toan đặt một căn cứ thường trực nào hay gây ảnh hưởng đặc biệt tại miền Nam VN, và không có 1 toan tính nào đối với Chính phủ hay quốc gia của quý vị ».

Ô. Harriman còn nói rằng lực lượng Đồng minh buộc lòng phải kéo vào khu phi quân sự ở VN để đương đầu với mối đe dọa của lực lượng BV đang hoạt động tại đây, và đã gia tăng trong vòng 8 tuần lễ vừa qua.

Ông cho biết các cuộc [illegible] tảo thanh tại phía nam sông Bến Hải đã phát giác 1 cơ sở quân [illegible] quan trọng, 1 nghĩa địa các binh sĩ BV bỏ mình trong cuộc chiến tranh, một hệ thống giao thông và đường mòn, và những hầm dấu võ khí và đạn dược quan trọng.

Ô. Harriman liệt kê những vật dụng tồn trữ vĩ đại tìm thấy tại vùng phi quân sự và phát giác 1 sư đoàn và 2 trung đoàn BV hoạt động tại đây.

Ô.Harriman bác bỏ những con số tổn thất ở chiến trường của Đồng Minh mà BV đưa ra, đồng thời ông cho rằng BV có dấu diếm những tổn thất nặng nề của BV. Ông cũng tố cáo BV ngoan cố phủ nhận vai trò hợp hiến của chính phủ VNCH được lựa chọn qua các cuộc tuyển cử mà báo chí quốc tế cũng phải thừa nhận là tự do và thành thật.

Ngay sau phiên họp, Đại sứ Harriman tuyên bố với các ký giả rằng

15 XEM TIẾP TRANG 8

Chiến trường tương đối lắng dịu khắp nơi

Cộng quân có thể gia tăng pháo kích và khủng bố

SAIGON, 3-10.— Cộng quân có vẻ đang nghỉ lấy sức nên chỉ mở hai cuộc pháo kích nhẹ bằng súng cối : 16 quả vào phi trường Cam Ly ở Đàlạt làm ba quân nhân bị thương, một phi cơ quan sát bị hư. Vụ pháo kích thứ hai vào bộ chỉ huy sư đoàn 25 VN với 35 quả súng cối, không gây thiệt hại gì.

Phía đồng minh vẫn tiếp tục hành quân lục soát từ vùng đồng bằng Cửu Long tới khu phi quân sự, nhưng chỉ có một vụ đụng độ ở gần Càng long thuộc Vĩnh bình, hạ được 22VC.

Tại Chương Thiện, trong khuôn khổ cuộc hành quân Quyết Chiến 21/31, binh sĩ VN đã tịch thu được của địch 44 súng và nhiều đạn dược.

Tại Thường Đức, hôm qua chiến trận lắng dịu ở quanh trại, nhưng Cộng quân vẫn còn bao vây trại. Một sĩ quan nói với thông tín viên UPI rằng địch đã «trung hòa hóa được trại». Theo từ ngữ quân sự, đây có nghĩa là trại không hữu hiệu vì không phái được các toán tuần tiễu ra ngoài.

Phi cơ trực thăng định tiếp tế cho trại đã bị súng cối và súng liên thanh của địch bắn.

Các quan sát viên quân sự ở Saigon tin rằng VC có thể sẽ khủng bố và pháo kích nhiều hơn trong tháng này nhất là nếu cuộc lắng dịu tiếp tục diễn ra trên nhiều mặt trận.

Rớt 6 phi cơ trong 1 ngày

SAIGON 3-10 — Bộ Tư lệnh Mỹ hôm qua loan báo 6 phi cơ Mỹ bị hạ, trong đó có ba trực thăng chở thương binh Mỹ và 1 khu trục phản lực cơ thám thính mục tiêu ở nội địa BV cho chiến hạm New Jersey.

Ít ra có 10 người Mỹ bị thương trong vụ trực thăng rớt, nhưng chưa biết số người thiệt mạng hoặc mất tích là bao nhiêu.

Hai phi công trên chiếc phi cơ thám thính Skyhawk được cứu thoát, nhờ nhảy dù xuống vịnh BV được khu trục hạm cứu.

Hai phản lực cơ khác bị rớt ở phi trường Chu lai không phải vì hỏa lực của địch. Cả hai phi công đều được cứu thoát. Một chiếc rớt trong lúc định cất cánh, chiếc kia rớt lúc đáp xuống.

Chiến hạm New Jersey với những khẩu đại bác 406 ly có thể gây sức tàn phá bằng cuộc oanh tạc của 60 phi cơ Mỹ, vẫn tiếp tục oanh kích các mục tiêu ở BV như cũng sự hầm

2 XEM TIẾP TRANG 8

MIÊN THÚ NHẬN : CÓ VC Ở MIÊN nhưng Miên đuổi không nổi

NAM VANG, 2-10 (UPI).— Hôm nay có tin loan báo « người Việt võ trang» đã đóng chặt ở vùng phía Nam Cao Miên gần biên giới VN, mặc dù có những nỗ lực của nhà cầm quyền địa phương.

Tuy bản tin loan báo không nói họ là VC nhưng người ta phỏng đoán họ là Cộng quân, vì bản tin cũng đề cập tới sự hiện diện của chừng 100 Miên Cộng ở lãnh thổ VC ngay phía bên kia biên giới.

Lời loan báo này được đưa ra dưới hình thức bản báo cáo của bộ trưởng an ninh Miên là đại tá Southene [illegible] và được hãng thông tấn Miên phổ biến.

Bản báo cáo nói những «người Việt võ trang» đã đóng trong lãnh thổ Miên ở tỉnh Swayrieng gần biên giới VN trên bờ sông Cửu long. Họ đã tỏ ra chống đối nhà cầm quyền tỉnh và dân chúng, nhà cầm quyền và dân chúng không sao trục xuất được.

Bản báo cáo còn nói Miên Cộng được VC tổ chức đã đặt căn cứ ở phía biên giới VN gần Swayrieng. Chúng đã tấn công các làng biên giới Miên, gây chết chóc cho nhiều dân làng.

Mới vài hôm trước chính quyền Miên ra thông cáo cực lực bác bỏ tin của báo chí Anh nói rằng Cộng quân đặt căn cứ ở Miên để đánh VN.

3 ngư phủ T. C. được Mỹ cứu sống được đưa vào Nam V.N.

SAIGON 3-10 (Reuter).— Ba ngư phủ TC được 1 chiến hạm Mỹ cứu sống hồi cuối tháng 9 qua đã được đưa tới miền Nam VN.

Hoa kỳ lo việc hồi hương các thủy thủ này và hy vọng là các thủy thủ có thể trở về Hoa lục.

Phát ngôn viên Mỹ không nói rõ bằng đường lối nào có việc điều đình để các nạn nhân hồi hương và cũng không cho hay tại sao các thủy thủ TC đánh cá ngoài khơi biển miền Nam VN.

Nga trả đũa Vatican :

CẤM NGỪA THAI là vô nhân đạo

MẠC TƯ KHOA 2-10 UPI.— Lần đầu tiên báo chí Nga xô trực tiếp tố cáo lệnh cấm ngăn ngừa thụ thai của Đức Giáo Hoàng là « vô nhân đạo và phản động».

Tạp chí Literary đã cho lệnh cấm trên «chà đạp tự do và nhân phẩm của mọi người trên thế giới ».

Tạp chí này cho rằng lý do viện dẫn là kiểm soát sinh đẻ là không hợp với thiên nhiên thì những thuốc để ngăn ngừa hay chữa các chứng bịnh như đậu mùa, thổ tả cũng được xem như can thiệp vào các sự tiến triển của thiên nhiên.

Tờ báo viết rằng «giáo hội đã xen lấn vào đời sống riêng tư của con người, vào 1 địa hạt thân mật của đời sống với những quy luật cổ xưa».

(Lời tố cáo trên đây của Nga đưa ra chỉ 1 ngày sau khi Vatican công bố văn kiện đối thoại với kẻ vô thần nhưng phải đề phòng CS và bảo vệ Đức tin Công giáo).

Mỹ cố làm giảm bớt tình hình căng thẳng

Giải tán phi đoàn phản lực lập để ứng phó vụ Pueblo

□ Mỹ cho giải ngũ 16.000 quân nhân không lực
● Nga và chư hầu gia tăng hoạt động gián điệp ở Mỹ

ALAMEDA (CALIFORNIA) 2/10 (AP).— Hôm thứ Ba, một phi đoàn khu trục phản lực cơ được huy động lúc xảy ra vụ khủng hoảng Pueblo hồi tháng Giêng, đã được giải tán mà không hề tham gia hành quân ở ĐNÁ.

Phi đoàn VA-873 của hải quân Hoa kỳ đã trở lại tình trạng trừ bị như trước sau 8 tháng được đặt vào tình trạng lực lượng sẵn sàng lâm chiến thuộc không đoàn tại Alameda (tiểu bang California).

Quyết định của Ngũ giác đài giải tán phi đoàn VA-873 hủy bỏ những kế hoạch trước kia dự định đưa đơn vị này đến ĐNÁ trên 1 hàng không mẫu hạm.

CS hoạt động ở Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 2-10(UPI) — Cơ quan mật vụ liên bang hôm nay cho hay Nga xô và chư hầu đã đẩy mạnh hoạt động gián điệp của họ ở Hoa Kỳ.

Bản tường trình thường niên của 1 ngành trong cơ quan mật vụ liên bang nói rõ mục tiêu quan trọng của các nước Cộng sản này là lấy tin tức và tuyên truyền.

Theo bản tường trình, Cộng sản đang tìm kiếm tin tức về nghiên cứu không gian, kế hoạch quốc phòng và kinh tế, cùng các phát triển quân sự của Hoa kỳ.

Giải ngũ.

HOA THỊNH ĐỐN : Bộ Quốc phòng Mỹ cho hay tất cả 16ngàn quân nhân không quân bị động viên sau vụ tàu Pueblo sẽ được giải ngũ vào ngày 30-6 này.

Ra tuyên ngôn chống lệnh cấm ngừa thai

47 Linh mục nổi loạn bị phạt tố cáo Đức Hồng Y lạm quyền

HOA THỊNH ĐỐN 3-10 (UPI): Hôm thứ Tư, các giáo sĩ ly khai ở Hoa Thịnh Đốn tố cáo Đức Hồng Y Patrick O'Boyle là «độc đoán, bất công và lạm dụng quyền hành » trong khi xử phạt những người bất đồng ý kiến cấm hạn chế sanh đẻ của Đức giáo hoàng.

Linh mục Corrigan, người cầm đầu các tu sĩ cho còn có thêm nhiều tu sĩ ở Hoa thịnh Đốn tán thành lời tố cáo trên.

Ông mạnh mẽ lên tiếng đề nghị vị Hồng Y 72 tuổi này phải rút lui.

Linh mục Corrigan nói trước 1 cuộc họp báo là việc Đức Hồng Y rút lui sẽ đem lại hòa bình cho giáo khu Hoa thịnh Đốn.

Mới đây, các tu sĩ ở Hoa thịnh Đốn đã công khai ký 1 lời tuyên bố «các cặp vợ chồng có thể có trách nhiệm quyết định tùy theo lương tâm là việc ngăn ngừa thụ thai nhân tạo trong 1 vài trường hợp là được phép và tất nhiên cần thiết để duy trì và cải tiến giá trị và tính cách linh thiêng của hôn nhân».

Trong số 47 tu sĩ, Đức Hồng Y O'Boyle đã xử phạt 39 tu sĩ không được thi hành các nhiệm vụ của tu sĩ như ngồi tòa giải tội, giảng thuyết, cầu nguyện hay dạy học. Trong số này có 2 tu sĩ bị bắt buộc rời khỏi nhà thờ của họ.

Theo tin đài VOA, Đức Hồng y O'Boyle đã thông tri cho các tu sĩ trên 1 tối hậu thư để họ tự kiểm thảo hoặc phải hứng chịu những hậu quả.

Hà Nội phản ứng mạnh về tuần dương hạm New Jersey

Bộ Ngoại giao BV tố cáo Mỹ leo thang chiến tranh chống BV

□ Nguyễn Hữu Thọ ca ngợi bom NT và khinh khí của TC

HANỘI, 2-10 (AFP).— BV hôm nay chính thức phản đối việc tuần dương hạm New Jersey tham chiến ở khu phi quân sự và vài vùng thuộc tỉnh Quảng Bình.

Trong bản tuyên ngôn công bố hôm nay, phát ngôn viên bộ ngoại giao BV cho rằng cho dùng chiến hạm New Jersey là « một bước tiến của Mỹ trong việc leo thang chiến tranh và là một bằng chứng nữa về sự cố ý gia tăng xâm lược của đế quốc Mỹ chống VN, phá hoại hiệp định Genève 1954 và vi phạm trắng trợn chủ quyền và lãnh thổ của nước VNDCCH».

Thọ ca ngợi bom khinh khí TC

HANOI 2-10 (AFP).— Nguyễn Hữu Thọ, Chủ Tịch MTGPMN đã gửi 1 điện văn chúc mừng Mao Trạch Đông nhân ngày quốc khánh của TC.

Trong bức điện văn được thông tấn xã BV phổ biến, Thọ nói những cuộc thí nghiệm thành công bom nguyên tử và bom khinh khí đã gây niềm tin cho các dân tộc tiến bộ trên thế giới, làm địch sợ hãi, nâng cao vai trò và uy tín của Trung quốc trong sân khấu quốc tế ».

TIN ĐIỆN

HONOLULU : Đô đốc John Mc Cain tư lệnh Mỹ tại Thái bình Dương tuyên bố rằng tình hình mỗi ngày một suy đồi đối với VC lẫn BV

«Chúng tôi nay nắm thế chủ động và không nghi ngờ gì về kết quả tối hậu của chiến cuộc. BV không thể nào thắng được».

HOA THỊNH ĐỐN.— Tổng thống Johnson chấp nhận lời yêu cầu của ông Fortas và bỏ sự đề cử ông Fortas làm Chánh án tối cao Pháp viện Hoa kỳ.

ĐÔNG KINH.— Lò nguyên tử đầu tiên của Nhật đã sản xuất được 105 gam chất plutonium.

CANBERRA.— Úc vừa mới thiết lập 1 loại huy chương mới dành trao tặng cho mọi quân nhân Úc đã chiến đấu ở VN.

Xuân Thủy phê phán Humphrey trong phiên nhóm 24

Humphrey còn dữ hơn Johnson mà Nixon vẫn chưa hài lòng

● BV nhất định không chịu đáp ứng bất cứ cách nào
● Mỹ không nhận điều kiện BV là làm ngưng trệ hội đàm

BA LÊ, 3-10— «Chúng tôi xin nhắc lại một lần nữa là chúng tôi không nhận bất cứ 1 sự đáp ứng nào» đó là lời tuyên bố của Xuân Thủy trong phiên nhóm ở Ba lê để bình luận bài diễn văn hôm 30-9 của ông Humphrey. Thủy cho rằng cũng như TT Johnson, ứng viên Humphrey đã đòi hỏi có đi có lại «thậm chí ông ta lại còn đe dọa tái oanh kích BV. Thế mà ô. Nixon, ứng viên Cộng hòa nổi tiếng hiếu chiến, còn chưa hài lòng với lời tuyên bố của Humphrey ».

Ngoài ra, Xuân Thủy còn biện bác lập luận ông Harriman nêu lên trong phiên nhóm tuần trước.

Thủy cho rằng khi «vô cớ» tấn công BV, Hoa kỳ đã vi phạm công pháp quốc tế, rằng CS VN có quyền đánh lại Mỹ với sự trợ lực của CS quốc tế, rằng Mỹ đang gây chiến với Bắc Việt, rằng Mỹ đang vi phạm khu phi quân sự bằng các cuộc hành quân lớn.

Thủy kết luận : Nếu Mỹ vô điều kiện ngưng oanh kích và đình chỉ mọi hành động chiến tranh chống BV sớm chừng nào, thì viễn ảnh của 1 giải pháp cho vấn đề VN sớm ló dạng chừng ấy. Nếu Mỹ trì hoãn thực hiện điều đó thì chính Mỹ ngăn chặn hội đàm Balê tiến triển, và cuối cùng sẽ bị CSVN đánh bại.

Sau phiên nhóm thứ 24

Phó trưởng đoàn Mỹ bất thần về nước tham khảo

BA-LÊ 3-10 (Reuter).— Ông Vance Phó Trưởng phái đoàn Mỹ ở Ba-Lê đã rời và bay về Hoa thịnh Đốn để tham khảo ý kiến ngay lập tức sau phiên nhóm hội đàm thứ 24.

Phát ngôn viên phái bộ Mỹ loan báo tin này sau khi ông Vance đã lên đường.

Phát ngôn viên không trả lời thẳng câu hỏi rằng cuộc tham khảo này có được dự liệu từ trước không.

Ý KIẾN

NHÀ BÁO và CHÁNH KHÁCH

Sự từ chức đột ngột của ông George Ball, nguyên đại sứ Hoa kỳ tại LHQ là một bất ngờ. Ông mới được bổ nhiệm cách đây không lâu, để thay thế ông Goldberg, mà nay ông lại từ chức ngay trước kỳ đại hội đồng LHQ. Ông vốn được coi là một nhà ngoại giao chuyên nghiệp, một chánh khách có khuynh hướng «bồ câu» về vấn đề chiến tranh VN. Mà nay ông lại từ chức vào lúc dư luận cho rằng : Tổng thống Johnson đang cần tìm một giải pháp thương thuyết Hòa Bình, cho vấn đề chiến tranh VN.

Việc cử người thay thế ông lại là một bất ngờ nữa. Tổng thống Johnson đã bổ nhiệm ông Wiggins, chủ bút tờ Washington Post, một nhà báo chuyên nghiệp, vẫn được coi là có khuynh hướng «diều hâu» về vấn đề chiến tranh VN. Ông G. Ball đã cải chính : ông từ chức không phải vì bất đồng ý kiến với chánh sách VN của Tổng thống Johnson ; sở dĩ ông từ chức, chỉ vì muốn rảnh tay vận động tranh cử cho ông Humphrey. Mặt khác, ngay sau khi được bổ nhiệm, ông Wiggins cũng đã lên tiếng phân trần : ông không phải là «bồ câu», mà cũng không phải là «diều hâu».

Những lời phân trần, cải chính ấy có cái giá trị khuôn sáo thông thường. Khó thuyết phục được ai ! Vì thế dư luận vẫn dễ dàng hiểu rằng :

(XEM TIẾP TRANG 5)

Cộng Tác Bí Mật

— Kỳ 338 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.F. Morgan

— Còn nhiều lắm chứ... Ở đây không ai đói khát gì hết, người nào cũng sung sướng, luôn luôn thực phẩm ê hề, các phương tiện giao thông, giải trí lúc nào cũng sẵn có...

Lỗ Bình hỏi:

— Nếu sung sướng như thế, thì việc gì bọn mi cứ ở đó mà hưởng sao lại khuấy phá kẻ khác...

Tên bộ hạ Bọ Cạp kia lúc này vẻ mặt trở thành say mê cuồng tín. Hắn lầm nhầm trong miệng một hồi trước khi nói:

— Chúng tôi không thể vui hưởng 1 mình, chúng tôi có trách nhiệm phải reo rắc sự sung sướng đó cho khắp mọi nơi...

— Nhưng có những quốc gia người ta không thích lối sống của bọn mi, thì sao?

— Thì chúng tôi phải tìm cách, dù mọi cách.. để bắt nước đó phải theo nếp sống với chúng tôi. Nếu cần chúng tôi sẽ dùng tới sức mạnh, tiêu diệt một phần quốc gia họ để họ sợ mà phải theo chúng tôi. Đó là cách dùng tàn bạo trước rồi sẽ ban phước sau. Đằng / nào khi họ được sống sung sướng rồi, họ sẽ biết ơn chúng tôi...

Lỗ Bình buột miệng:

— Bọn mi là bọn quỉ sứ chứ không phải là người. Không biết thằng khốn kiếp nào cầm đầu bọn ngươi mà lý luận khát máu thế! Nó muốn thống trị thế giới, lại còn bày trò ra làm cách lưu manh và cứ cho mình như bố thiên hạ không bằng!

Lỗ Bình vừa nói tới đó, thì bỗng nhiên có tiếng từ 1 chiếc phóng thanh gần đó phát ra inh ỏi:

— Khá lắm! Nhà ngươi khá lắm! Mi muốn gặp ta, thì đã có ta đây!

Lỗ Bình giật mình quay phắt lại, thì đã thấy chỗ cửa ra vào, đảng trưởng Bọ Cạp đang đứng với hai tên võ sĩ mình choàng áo đỏ, đầu cũng bịt luôn vải đỏ. Lỗ Bình biết mặt tên chánh đảng này rồi, do lần đi cùng với Vương chính Bình.

Tên chánh đảng cười ha hả và nói:

— Lỗ Bình, nhà ngươi đã lọt vào tay ta thì đừng hòng thoát!

Lỗ Bình làm bộ ngớ ngẩn hỏi:

— Lỗ Bình? Lỗ Bình nào?

Chàng giả vờ quay mặt về phía sau để xem có người nào khác không ra bộ như là không biết gì về tên Lỗ Bình đó.

Nhưng tên chánh đảng nào có phải kẻ ngây thơ, hắn ta cười lên khành khạch một hồi, rồi nói tiếp:

— Thôi mi đừng có làm bộ ngây thơ con cóc cụ nữa! Ta biết tỏng rồi! Còn thằng khốn kiếp Người Dơi nữa! Chúng mày từ Chicago sang đây điều tra, tao biết từ đầu rồi.. Còn cái lão già dơ dáy trong khu phố kia tao cũng đã xử từ nó rồi.

Ngừng một lát để cho những lời đó ngấm vào tai của Lỗ Bình, tên chánh đảng Bọ Cạp lại nói:

— Tên đó ngu ngốc không chịu được. Ai đời hành nghề đó hàng cả chục năm mà không nhận ra được kẻ lạ đột nhập vào, rồi lại còn phải đi nơi này nơi nọ. Nhưng cháu lớ thì chú nó khôn, bọn mi chỉ có thể qua mắt được nó chứ qua mắt ta thế nào được!

Lỗ Bình giật mình kinh sợ. Bọn Bọ Cạp này thật là quá khôn ngoan vô cùng. Thì ra chúng đã biết hết mọi hành động của mình và Người Dơi.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1930 —

BÁO CHÍNH LUẬN 4-10-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tá Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

MÙA THU

VÔ DANH

Những chiếc lá xanh tươi bắt đầu trổ màu vàng rồi rơi thân cây lẻ rơi trên mặt đường không luyến tiếc. Mùa thu năm nào đi, mùa thu nay lại đến. Những cụm mây trắng bàng bạc lững lờ trên bầu trời xanh vô tận, gió lại được sưởi ấm lạnh bởi cái khí hậu đặc biệt của mùa thu.

Thu đến! Lá rơi! Những chiếc lá khô vàng đã rơi lưng chừng lờ lững, lượn qua lượn lại trong buổi chiều thu, như còn tiếc rẻ một cái gì. Phải chăng nó còn tiếc nuối những ngày qua trên thân cây đầy nhựa sống? Nó còn luyến lưu bịn rịn hứa muốn vĩnh viễn xa rời chỗ nương tựa ngày xưa. Nó lững lơ để sầu buồn nói lời ly biệt hay nó đang cười cợt vui đùa với khoảng không gian. Khó mà biết được tâm trạng của chiếc lá rơi đang nghĩ gì.

Thu đến! Lá vàng lại bắt đầu phủ khắp nẻo đường đi. Những thân cây trơ cành trụi lá trông trơ trên và thảm thương làm sao. Mùa thu đã mang lại cho nó sự cô đơn và bơ vơ giữa cuộc đời. Thời gian đã làm cho tất cả xa rời nó mà không mãi mãi luyến tiếc. Nó buồn! Nó khóc! Nhưng nó không buồn nhiều vì định mệnh hóa công an bày ngàn xưa vẫn là thế...

Mùa thu đến! Những cơn mưa lại giăng mắt trên khắp nẻo đường. Những trận mưa phùn lấm tấm phủ trùm cảnh vật chiều thu trông tiêu điều và ảm đạm làm sao! Thu đến! Lá rụng! Mưa rơi! Cả một bức tranh thiên nhiên vĩ đại, được phác họa bởi không gian và thời gian...

Một cơn gió chiều thu lướt qua, những chiếc lá khô cuốn theo chiều gió lăn lốc trên mặt đường tạo thành những tiếng xào xạc êm tai, những âm thanh đặc biệt mà chỉ có ở mùa thu.

★★

TÒ MÒ

O Cuộc chinh phục Bắc cực đã được thực hiện vào hồi 16g ngày 6 tháng 4-1909, sau 37 ngày đi bộ trên băng tuyết do thủy sư đề đốc người Anh Rorbert E. Peary (1856 - 1920). Cùng đi theo ông có ông Mathew Henson (1866-1955), và 4 người Ết Ki Mô Coquech, Eginwah Seegloo và Octah. Người sau cùng này chết sau nhứt ở gần thulé vào tháng 5 năm 1955 hưởng thọ 80 tuổi. Đoàn thám hiểm này đã dựng trại ở Bắc Cực trong 36 tiếng đồng hồ.

P.K.L

CƯỜI

Nó đi đâu

Sau khi đã giảng về thủy triều và gió. Thầy nói:

— Thầy tưởng rằng thầy đã giải nghĩa kỹ về gió và thủy triều. Thầy hy vọng các em sẽ hiểu cả. Vậy ai thắc mắc cứ hỏi:

Trò Thanh dơ tay hỏi:

— Khi gió ngừng thổi thì nó sẽ... đi đâu?

Thầy: .....

HUỲNH TIẾN (Đà Nẵng)

Chết trong ..hòm

Vào giờ Sử ký, để thử trí thông minh Thầy gọi trò Thy lên bản:

— Thy! Trò có biết Võ Tánh chết ở đâu không?

— Dạ thưa thầy ông Võ Tánh chết ở thành Qui Nhơn ạ!

Chợt thấy trò Đạt đang nhìn ra ngoài sân Thầy gọi:

— Đạt! Võ Tánh chết ở đâu?

— Dạ... thưa thầy ở..ở..ở...

— Ở đâu nói mau!

— Dạ... dạ ở..ở trong...hòm ạ!

Cả lớp cười rộ lên.

LÊ HỮU HIẾU P.T.

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

THƠ TRẺ

BÉ VỚI TRUNG THU

Bé đi qua tiệm bánh
Thấy biết bao nhiêu đèn
Tím, xanh, vàng, đỏ, cam
Ôi! đủ màu rực rỡ
Từ ngoài vào tới trong
Thật là nhiều kiểu đẹp
Nào máy bay, tàu bò
Nào thỏ trắng, rồng xanh
Nào bướm vàng, sao đỏ
Và bên trong tủ kính
Bao nhiêu bánh ngon ngọt
Bánh to hơn tay bé
Nhưng bánh thật là vuông
Màu vàng nom thật đẹp
Nhìn vào thấy phát thèm
Bé thắc mắc vẩn vơ
Vì không hiểu tại sao
Giờ lại bán bánh đèn
Ồ! Bé vừa nghĩ ra
Hôm nay là mười bốn
Mai sẽ là mười lăm
(Đúng ngày rằm tháng tám)
Bé sẽ về đòi mẹ
Mua cho Bé bánh đèn
Để Bé vui Trung Thu
Bánh thì Bé phá cỗ
Đèn Bé rước chị HẰNG
Sau vui cùng các bạn

MỘNG THIÊN KIỀU

Tranh đố vui

Mai, Bê Bi đang tắm ao bỗng Bi biến mất, các bạn làm ơn chỉ dùm kẻo Mai, Bê khóc hết nước mắt.

GIẢI ĐÁP: Bi đang ở kẽ giữa của 2 thân cây lớn.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Em Nguyễn thị Tư cư ngụ tại số 93/2 ấp 1 Phú Nhuận hiện ở đâu cho anh biết gấp vì tìm kiếm em khắp nơi mà không thấy em nên anh đau nặng và nhớ em lắm. Hãy về gặp với anh đi em.
Anh HOÀNG TRỌNG SÊ 93/2 ấp 1 Phú Nhuận

Xin Hậu Tạ
Tôi có đánh rơi 1 Passe Port, 1 thẻ Immatriculation, 1 thẻ gia hạn lưu ngụ và 1 bằng lái xe tự động, tất cả đều mang tên NGUYỄN KIM ANH (không có tiền). Vậy bà con nào có lượm được, xin vui lòng đem đến 345-A Trần hưng Đạo Saigon, hoặc gọi ĐT 24.777 cho ÚT LIỄU hay để nơi nhận lại. Đền ơn xứng đáng.

Ung thư phổi
Ai chữa được hoặc biết thuốc xin mời lại 78 Yên Đỗ Saigon. Hỏi ông TUẤN. Xin hậu tạ.

Tìm con
Tại TRƯƠNG TRANG có 2 đứa con tên TRƯƠNG MINH PHỤNG 18t, và TRƯƠNG V. MAI 16t. Ngày 28-9-68 đã lấy của tôi 1 số tiền là 446.000đ và 6 lượng vàng tự ý bỏ nhà ra đi. Ai biết hoặc thấy ở đâu xin liên lạc địa chỉ 16 Huỳnh mẫn Đạt (T.N). Tôi xin hậu tạ. Nếu ai chứa chấp hoặc dụ dỗ sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Cha TRƯƠNG TRANG

Tôi tên NGUYỄN THỊ DUNG ngày 7-9-68 có đánh rơi 1 thẻ vàng làm sở Mỹ số 188732 và 1 căn cước số 380328 tại đường Yên Đỗ và Nguyễn Thông Quận Ba, ông bà nào lượm được làm ơn mang đến số 118/11 Trần quang Diệu Saigon xin hậu tạ

Bố cáo
Tôi tên HỒ THẠCH có mua của bà Trương thị Kim Sa, 1 căn nhà mang số 55 Thống Nhất Di Linh, Lâm Đồng. Ai có điều gì thắc mắc, xin khiếu nại trong vòng 6 tháng kể từ ngày đăng «Bố cáo» này.
HỒ THẠCH

Hậu tạ 10.000đ.
Bạn nào lỡ cầm nhầm xe Honda C50 màu đỏ, số sườn 206602 số máy 006515. Xin đem lại địa chỉ 64E Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè, sẽ hậu tạ như trên. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất Bóp
Tôi Hoàng Đình Cảnh mất 1 cái bóp không có tiền, gồm toàn giấy tờ, ai nhặt được xin mang lại tiệm sách Tân Thanh 268 Nguyễn thiện Thuật Saigon sẽ hậu tạ. cam đoan không làm khó dễ.

NHÀ

300.000đ nhà lầu 10x14 lợp ngói tường gạch, nền gạch bông, công tơ điện, nước riêng, Lavabo và Fosse bằng sứ số: 475/29B Lê v Duyệt Sg.

Villa bán hay cho Ngoại kiều, chiều dài viên thuê: 1 Villa rộng 100m vuông, đầy đủ tiện nghi, vùng an ninh, có nhiều ngoại kiều ở, có sân trước rộng, mái hiên, Garage bên hông để được 4 xe, sắp sửa có điện thoại. Hỏi bà Hùng 8 Lý thành Nguyên Cholon, hay 99, Nguyễn Thông, điện thoại 23.527 giờ làm việc.

Nhà bán gấp
Đường Trần Hưng Đạo Saigon số 322/2A nhà tường gạch bông, 1 căn thêm 1 chái nhỏ bề ngang kể luôn chái 6m.50 bề dài 12m, bán giá nhứt định 470.000đ. Xin hỏi tại đây có người tiếp xúc.

Nhà bán lầu đúc suốt đẹp, ở sau có thêm lầu phụ, bề ngang 4t2 bề dài 15 thước, đủ tiện nghi, điện nước, gần trường, chợ, nhà thờ, địa điểm an ninh, giá nhất định 1.100.000. Hỏi 119/75C Cộng Hòa Nancy.

Bán đất trống
Bán đất trống, rộng, cao ráo gần 2.000m2 trại đường Lê quang Định góc Phan văn Trị (Giadịnh) (Gần cây xăng Shell). Hỏi nơi 61A. Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Phố lầu, Tivi, Tủ lạnh, máy quay phim, máy may. Hỏi 351/42 Trương minh Giảng Sg

250.000đ nhà trệt, nền đá hoa rộng 4m dài 9m đủ tiện nghi nhà số 141/62 đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận, Hỏi 153 cùng đường

Bán 1 căn nhà đúc 3m50x18m đủ tiện nghi 376 Nguyễn duy Dương Cholon, Hỏi 635 Phan thanh Giản Saigon.

280 ngàn bán thật gấp và rẻ 1 căn nhà 4mx17m (cư xá) xem nhà số 15C hẻm 427 đường Minh Phụng Cholon hay hỏi 682/17/10 Phan thanh Giản Sg. Mời ông bà ở Phan đình Phùng đã trả 250 ngàn lại thương lượng.

Mỹ Tho phố bán 1.200.000đ 3m50x25 luôn đất, mặt tiền, đủ tiện nghi, gần chợ, tiệm mở nhà thuốc, Do 31 Đinh bộ Linh Mỹ Tho.

Nhà bán Tân Định, đẹp, đủ tiện nghi, 38/10/22A Trần khắc Chân, có sân để xe hơi. Mời ông bà ở Bộ Xã Hội trả 750.000đ đến thương lượng.

TRANG TRÍ XÂY CẤT
— Nhận trang trí xây cất phố lầu biệt thự, cửa hàng và Bar — Cung cấp thợ từ 10 đến 50 thợ mộc, thợ hồ. — Về các đồ án kiến trúc công tác nhanh chóng, cẩn thận. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36C Ngô tùng Châu Saigon.

Bán tầng trệt 1 cao ốc 8mx22,5 5 phòng 2 Water, 2 buồng tắm, 5 quạt trần 2 triệu. Hỏi bà Tá 37/74 Phát Diệm Saigon.

Nhà bán gấp có compteur điện nước 5m20x11m, cần bia, 2 mặt, quạt trần. Hỏi bà Vinh 197/105i Nguyễn Kim, Cholon.

Nhà bán khu Cư xá kiến thiết Thủ Đức. Nhà số 341 4m25 giá đặc biệt 570.000. Xin hỏi số 343 kế bên «sau bệnh viện Ngô Quyền».

Bán phố ba lầu
Khu thương mãi. 242D Lê quang Định Bà Chiểu, luôn đất 4mx22m tiện mở siêu thị, nhà thuốc. Xin hỏi 92A Lê quang Định Bà Chiểu.

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Vũng Tàu
Cần mua một Villa cũ để lấy đất hoặc đất trống khoảng từ 1.000m2 trở lên, địa điểm từ số 52 tới số 46 mặt bãi trước đường Quang Trung Vũng Tàu, cần Địa ốc và trung gian. Hỏi ông Tri số 185C Trương minh Ký Phú Nhuận, gần Nhà Thờ Ba Chuông, Đ.T. 41952.

Bán nhà lầu đúc ngang 3t. dài 8t., điện nước đủ. Hỏi số 119/88 Cộng Hòa.

Đất bán 600m2 hay 300m2 đường Nguyễn văn Thoại Cholon Hỏi 397 Đồng Khánh Cholon ĐT 37.739.

Bán nhà tường, gạch bông đủ tiện nghi, nhà mới cất, 350 ngàn đồng, nơi yên tịnh. Số 528/5/87A Phan thanh Giản Saigon hay là hỏi giáo sư Minh Nguyệt 257 Đề Thám Saigon (nhà trống giao liền).

Bán nhà 916/34 Võ Tánh nối dài gần Bảy Hiền, thuận tiện buôn bán.

480.000đ nhà đúc, thật đẹp bán gấp 65m2 điện nước riêng. 297/114 Trần Quốc Toản Cholon (ngang trại Đống Đa).

Villa bán rẻ
Villa trệt gần Tân Sơn Nhứt, mới cất, mặt tiền, 4 phòng ngủ, 250m2, thật đẹp, bán 2 triệu rưỡi. Hỏi 282 Cống Quỳnh.

Nhà bán lầu 3m50x30m, sẵn cửa hàng, tiện nghi, giá hạ. Tại 33 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

450.000đ bán gấp nhà liên kế 4x25m khu Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức (gần Bệnh viện Ngô Quyền). Đủ tiện nghi, điện nước, an ninh. Hỏi số 335 Hoặc 29 Bùi thị Xuân Sg

Nhà bán 1.250.000đ Số 529/5 Phan thanh Giản. Hỏi từ 9g tới 5g chiều.

Đi xa bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Hỏi 190 đường Nhật Tảo Cholon.

Bán một Villa
Kiến trúc mới nhà làm chắc chắn 4-5 phòng ngủ đủ tiện nghi nơi rất mát mẻ ngay mặt đường, xin hỏi 84E đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Nhà bán trung tâm thành phố đầy đủ tiện nghi, 2 tầng gạch bông, hỏi hẻm Viễn Đông số 275/479C Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà xây gạch có gác 3m20x7m50. Có nước, điện khu an ninh. Số 252/29. Đầu đường Yên Đỗ cổng trường Dân Chủ, theo đường xe lửa cách đường 50m.

Bán căn phố luôn đất có Compteur điện và nước đủ tiện nghi. Hỏi số 59/21 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Nhà bán mới xây tại trung tâm thành phố 3m.2x12 giá 280.000đ. Hỏi 750/60 Phan thanh Giản Sg. đối diện trường Phan Sào Nam, vào hẻm 40m.

Nhà xây 4m2x20m có lầu sau điện nước khu an ninh bán 700.000đ. 304/5 Hòa Hưng.

Bán 1 villa, 6 phòng ngủ, 2 phòng khách, 3 phòng tắm, sân nước, điện 110-220. điện thoại riêng, luôn 400m2. Xem nhà tại 103 Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi ông Anh hay Đ.T. số 40.074.

Nhà Bán gấp 250.000 chiều dài 13m chiều ngang 3m 60/43C Yên Đỗ.

Cần mua ở Huế một căn nhà đường Trần hưng Đạo hay Phan Bội Châu. Xin liên lạc với 93 Hoàng Diệu Saigon.

Cần mua một căn nhà mặt tiền ở Quảng Trị để thương mại. Xin liên lạc 93 Hoàng Diệu Sg

230.000đ Bán 1 căn nhà lợp ngói, vách tường, gạch bông, có gác, quạt trần, đồng hồ điện, nước cho gia đình ít con. Hỏi 152/54, Yên Đỗ Saigon.

Giá hạ nhà đúc đủ tiện nghi để thương mại số 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi khu an ninh. Gần chợ trường học. Hỏi 221/15 Trương M. Giảng (mời ông trả 350.000đ. đến thương lượng).

Bán nhà có lầu đúc phía sau, luôn đất, compteur điện, nước riêng. Hỏi tại 244 Nguyễn văn Học Gia Định (số cũ 77).

Bán gấp nhà gác suốt bếp riêng, 3mx18m, đủ tiện nghi, giá 470.000đ. Số 321/9 Nguyễn hữu Cảnh Saigon. Thương lượng 248 Hai bà Trưng (trên lầu).

Bán nhà xây có lầu, cần bia, cửa hậu, tiện nghi, 287/37 Phan đình Phùng Sg. đường xe hơi đi suốt Trần quý Cáp giá 650.000đ. Hỏi 218 lầu 1 Trần quý Cáp.

Nhà bán 177, đường Tân Thành (Chợlớn) luôn đất 80m có đồng hồ điện nước có gác suốt.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang lăng Đại Học 6500 m2, có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán một căn nhà có lầu 6x20m rộng rãi mát mẻ đủ tiện nghi nhà lát gạch bông gần chợ trường học, Tại 120/6 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm cạnh cây xăng).

Thiếu người trông nom bán gấp hai căn nhà gần ngã tư Xa Lộ Thị Nghè tiện làm Garage, kho buôn bán bề ngang 18mx16m Hỏi tại 281C Hai Bà Trưng Saigon.

Nhà bán đi xa bán gấp nhà lầu đúc 4x20 mét, mặt tiền đường, đủ tiện nghi, điện, nước số 247 Phạm hồng Thái GiaĐịnh, 1 Solex, 2 Scooters 50cc Hỏi tại 38 Cao Thắng Saigon.

Bán căn phố 2 lầu mới xây cất đất 125 th.v. dg. Trương minh Ký Gia Định. Hỏi 36 Duy Tân. Tél 21.266 hay 20.688.

Nhà thầu của Thời Đại Quí ngài cần xây cất trang trí hay sửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào, xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn, 99 Cao Thắng Saigon ĐT. 92.801.

Bán phố lầu mới cất 4mx16m mặt tiền có sân để xe đồng hồ điện nước. 145G Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán Phố lầu đúc luôn cả đất 4x15, 152 Đại lộ Nguyễn tri Phương. Phố buôn bán, giao nhà trống. Xin hỏi tại 110 Ng. đình Chiểu Tân Định.

SAIGON ĐỊA ỐC (S.REA)
50, Cách Mạng Đ.T.: 40 652
NHÀ BÁN: Mặt tiền Công Lý, phố lầu đúc, đẹp, 4x18, 4 phòng ngủ, Đ-I-N, sân, 3 triệu. THỊ NGHÈ: Phố lầu đúc, cần bia, 4x25, 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi, sân, 2 triệu 5. — Võ Tánh P.N., phố lầu đúc, 4x18, gần T.T.M., kèm bàn ghế, 1 triệu. — Hồ biểu Chánh Phú Nhuận, phố lầu đúc, đẹp 4x23, sân, 2 phòng ngủ, cả đất, 2 triệu. — Semi-Villa, Trương minh Giảng, gần chợ, 5mx20, lầu, 3 ph. ngủ, cả đất, 3 triệu. ĐẤT-I-KHO BÁN: Đất trên 4.000th.v., kho trên 3.500th.v., B.A., Đ.T., điện 220V, giao trống cuối Dec 68, giá 33 triệu, vị trí giữa Saigon-Cholon. — CHO SANG: Cửa hàng, trang trí thật đẹp, Crystal Palace, Công Lý, cán trệt, 4m2x8m5, giá sang 3.800.000đ. APPART.: lầu 1, Hàm Nghi, máy lạnh, 1 ph. khách, 1 phòng ăn, 1 phòng ngủ, giá sang 500.000đ., tiền phố 8 500đ. — PHARMACIE: Tiền dương, Dakao, 7x16, máy lạnh, Đ.T., cả Meubles, dụng cụ Labo, giá 3 triệu 500đ. ĐẤT XA LỘ: Chia lô 1.500 đến 10.000th.v., giá thật rẻ, từ 300đ. đến 1000đ. ĐẤT PHÚ LÂM: Chia lô, từ 200đ. đến 1.500đ. TÂN THUẬN: Đất để làm kho, xưởng, Cư xá, Remblai rồi, từ 50đ. đến 150đ.

Phố thương mại, cửa hàng rộng, bán luôn đất 100m2 giao trống, 212 Nguyễn văn Thoại, lầu đúc 3 từng. 7 buồng ngủ, 7 buồng tắm, terrasse 2 600.000đ. Hỏi 371A Hai bà Trưng Saigon.

Bán nhà và nhượng Cây Xăng
Vì lý do sức khoẻ, nhượng lại CÂY XĂNG trước nhà và bán luôn CĂN NHÀ ĐÚC HAI TỪNG LẦU có đất 67m2, tại 448 Hai Bà Trưng Saigon (gần Cầu Kiệu).

Bán 1) Phố lầu 3 từng mặt tiền đường Phan thanh Giản Saigon khu buôn bán vật liệu xây cất, cần bìa có hẻm riêng lên 2 từng lầu trên, compteur điện nước, đủ tiện nghi. 2) Nhà trệt luôn 65m2 đất có bằng khoán riêng vùng Bàn Cờ. 3) Một lô đất gần 500m2 góc 2 mặt đường khu chỉnh trang Coageco gần cầu xa lộ Saigon để cất biệt thự, sang tên ngay. 4) 6 250m2 đất vườn dài 120 thước mặt tiền quốc lộ số 1 giữa Bình Triệu và Thủ Đức, chia làm 5 lô tiện mở kỹ nghệ, chăn nuôi gà, heo cá. Mua riêng từng lô cũng được. 5) Biệt thự xây cất trên 1.000m2 có hồ và nhà thủy tạ, huê lợi mỗi năm 1 200 000, giao kèo từng năm một vào đầu năm, đường Hùng Vương Thị Nghè gần ngã tư Xa lộ. 6) Xe nhà R4 đồng. máy. sơn vỏ ruột hoàn toàn mới EK 9 nút giá nhất định 150 ngàn. Hỏi tại 362 đường Phan đình Phùng Saigon chỉ dẫn.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64, Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

1 từng lầu 4mx22, có 2 phòng cho ngoại kiều thuê, khu an ninh, đủ tiện nghi, có nước nóng, điện thoại. Hỏi 12 Võ Tánh Saigon.

Có lầu Cho thuê đủ tiện nghi khu yên tĩnh 21/1/16 Nguyễn thiện Thuật.

Phòng meublé mặt tiền cho ngoại kiều và C.Đ.V thuê 6 000-8000đ. Hỏi 473, Phan đình Phùng Saigon

Cho mướn hoặc bán đứt
1 căn phố trệt và 1 căn phố lầu đúc, có sân thượng, rất và sân rộng để xe, mặt tiền đường lớn. Hỏi 112 Phan văn Trị Chợ-Quán.

Cho thuê hay bán đất chăn nuôi có 2 hồ nuôi cá vét 4 năm, dài 20mx12 có nhà lá nền tráng Ciment 1 sân rộng dài 1000m2. Hỏi 30 Trần quý Cáp 2g — 3g.

Cần thuê nhiều Pick-up Dodge Chevrolet, International, Ford, Toyota Lite Stout có mui, Microbus Volkswagen, Matodor, xe du lịch và Pick-up nhỏ, tốt. — Nhiều biệt thự đầy đủ tiện nghi và phòng trong phạm vi Quận 1,2,3 và Tân Bình gần TSN. Hỏi 130A Đại lộ Cách Mạng gần T.T.M.

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000. 10.000. 15.000 máy lạnh. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Ngoại kiều
Cần thuê nhiều Apts nhà, biệt thự. Liên lạc gấp Haiao 109 Nguyễn thái Học Saigon. Đ.T. 21373.

Lầu cho thuê, đủ tiện nghi cho vợ chồng không con hoặc độc thân. Hỏi 156/8c Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon.

Phòng cho thuê, ngày tháng đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản cách 200th tới rạp Quốc Thái Cholon.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi đẹp meublé tiện cho gia đình ngoại kiều 51/7 Cao Thắng

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu 2 phòng đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc tủ lạnh 13.000đ. 1 tháng. Hỏi 540 Phan thanh Giản Saigon.

Phố lầu cho ngoại kiều và Chiều dài viên mướn giá từ 7000đ đến 12.000đ có máy lạnh, tủ lạnh, điện thoại. Hỏi 459 Trần quý Cáp [illegible]

Phòng trệt [illegible] cho mướn 4 [illegible] gạch bông Điện nước riêng [illegible] lối riêng, mát mẻ. Giường tủ tại 252 Bùi Viện.

Phòng trong biệt thự cho ngoại kiều thuê, rộng lịch sự, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng v.v.. Giá rẻ. 12.000đ — 15.000đ mỗi tháng. trả tháng một. Hỏi 187 Trương minh Ký Gia Định.

Rooms For Rent
Nhà có thật nhiều phòng cho thuê, thật đầy đủ tiện nghi, luôn đồ (Tủ lạnh, quạt trần) WC riêng, lối đi riêng có thể thuê riêng từng phòng giá từ 6000đ đến 15.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Điện Thoại: 40.993

Villa cho mướn 5 phòng ngủ 4 WC 1 phòng khách, 1 phòng bồi, bếp, cửa lưới, nước nóng điện 110, 220 có garage đủ tiện nghi. Hỏi 128A Minh Mạng Phú Nhuận khúc đại lộ Cách Mạng Trương tấn Bửu.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi trả tiền tháng một, chỉ nhận nữ sinh và nữ công tư chức độc thân. (số 36/54 cũ) số mới 419/3A đường Lam Sơn Giadịnh (Trong hẻm Chi Lăng).

Cơ Quan Ngoại Quốc
Dân sự cần thuê gấp 2 Villas có sân rộng độ 3 phòng ngủ và Salon rộng, giá 120-150.000đ 1 tháng trả tiền dài hạn miễn trung gian. Hỏi 87ter Phát Diệm Saigon 8-9g sáng 5-7g chiều.

Nhà cho ngoại kiều thuê số 527/5 Phan thanh Giản Hỏi từ 9 giờ tới 5 giờ chiều.

Cho mướn 1 buồng trên lầu 4mx4m, đủ tiện nghi. 165/2 Trần quốc Toản Saigon.

Nơi cho thuê, tiệm mở văn phòng 4m5x3m5. Xin hỏi 160 Lê Lai Saigon.

Phố nhỏ đẹp có chỗ để xe hơi vùng an ninh, điện nước riêng, hợp gia đình ít con, cho thuê 2.000đ. thế chưn 250.000đ. (đi lấy lại) giao kèo từ năm một. Hỏi tại chỗ: 251C Nguyễn minh Chiểu (gần ngã tư Cách Mạng).

Villa cho thuê
Cần cho Ngoại kiều dân sự thuê một Villa đẹp rộng 360m2, 6 phòng rộng rãi đủ tiện nghi có máy lạnh phòng tắm có máy nước nóng, có nhà để xe, có luôn điện thoại vùng rất an ninh tại số 76E đường Hiền Vương Tân Định. Xin hỏi tại số 28 Phạm hồng Thái Saigon.

NHƯỢNG - SANG

Phố chợ Nancy
Cần sang nhất định 500.000. Tiền nhà 5.000 mỗi tháng, dài 15m, ngang 3m. Đủ điện nước. Hỏi số 63 Cộng Hòa Cholon.

Phố sang tiền đường: Gia Long sang 2.500.000đ. Bùi t. Xuân 1.300.000đ Phan đình Phùng 1.500.000đ. Ngô tùng Châu (hẻm) Điện Thoại, máy lạnh, nước nóng, lạnh. Hỏi Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon

Sang Trường Tiểu Học
Cần sang lại trường Tư Thục Tiểu Học hiện có 600 học sinh. Khu yên tịnh vùng gần Phú Lâm (Cholon) đang hoạt động được nhiều phụ huynh tín nhiệm, khu đủ phương tiện khai thác Trung Học. Liên lạc số 635 ngã tư Đ.L. Hưng Phú (Quán Sinh Tố) từ 11g00 12g30.

Nhà sang 4m,50 x 14m, tường, gạch bông xe hơi vô tận nhà. 120.000đ. Coi nhà số 62/2 Phan văn Trị GĐ

Phố sang
Phố lầu 2 tầng Nguyễn công Trứ Saigon mặt tiền, 4mx25m sang 1 triệu tiền phố 10.000đ, khi người sang không mướn trả 1 triệu lại, Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

SANG BAR VŨNG TÀU
Sang 1 Bar, 3 căn liền, có giấy phép đang hoạt động. Xem tại 7/4 Lê Lai Vũng Tàu. Liên lạc tại đây hoặc 31 Trưng Nhị Vũng Tàu.

Cần sang hãng nước đá
Sang 1 hãng nước đá, sản xuất mỗi ngày 170 cây, vùng an ninh. Có đông khách hàng, máy kéo Ruston. Máy lạnh Rocket. Do 80 Nguyễn Hoàng Saigon.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TẤM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

11-10: HẠ VIỆN BẦU LẠI
Chủ tịch và Văn phòng chính thức

SAIGON 3-10 (VTX).— Văn phòng Hạ nghị viện trong phiên họp Hội đồng Nghị trình sáng nay đã quyết định sẽ bầu lại Văn phòng chính thức Hạ viện nhiệm khóa 1969 vào ngày 11 và 12 tháng 10 này.

Nội quy Hạ viện ấn định nhiệm kỳ của Văn phòng Hạ viện là một năm và sẽ bầu lại vào mỗi khóa họp đầu tháng 10 hàng năm, nghĩa là trong suốt nhiệm kỳ bốn năm, viện Dân biểu sẽ có bốn văn phòng chính thức khác nhau.

Văn phòng chính thức HV gồm có Chủ tịch, 2 Phó Chủ tịch, Tổng thư ký, 3 Phó Tổng thư ký, 2 hội kế viên và Chủ tịch, Phó chủ tịch của 16 Ủy ban Thường trực.

Phiên họp hội đồng Nghị trình sáng nay do ông Nguyễn bá Lương Chủ tịch Hạ viện, chủ tọa còn quyết định chương trình nghị sự cho các phiên họp đầu tháng 10 như sau : ngày 7-10 Hạ viện sẽ khai mạc khóa họp thường lệ, sau đó họp chung với TV để nghe Tổng Thống đọc diễn văn khai mạc, ngày 8-10 HV sẽ nhóm phiên khoáng đại để phúc nghị dự luật ấn định việc tổ chức và điều hành GSV, ngày 9 và 10-10 Hạ Viện sẽ nhóm khoáng đại để thảo luận việc tu chính nội quy liên quan đến việc bầu văn phòng chánh thức Hạ viện.

Hội đồng nghị trình sáng nay cũng quyết định sẽ làm lễ bàn giao giữa cựu và tân Văn phòng chính thức vào ngày 14-10, đồng thời cũng bầu một Ủy ban đặc trách việc hợp thức hóa sự đắc cử bổ túc của bà Trần kim Thoa, thuộc đơn vị II Đô thành Saigon.

Tổng Thống Thiệu cảnh cáo nhóm Fulro còn ngoan cố

SAIGON 3-10.— Sáng 2-10, Tổng thống VNCH đã đến chủ tọa cuộc hội thảo Xây Dựng Nông Sơn vùng 2 chiến thuật tại Pleiku. Buổi chiều, Tổng thống đến Trung tâm Huấn luyện Trường Sơn chủ tọa lễ mãn khóa 15 Cán bộ Nông Sơn. Nhân dịp này, T.T. long trọng xác nhận lại một lần nữa là chính phủ VNCH không khi nào để mất vào tay CS Bắc Việt một sóc, một ấp ở Cao Nguyên hay duyên hải. Sau đó, TT nhấn mạnh đến chính sách Kinh Thượng một nhà dựa trên căn bản bình đẳng, tự do, dân chủ và phát triển đồng đều. Và TT kêu gọi các phần tử Fulro còn ở bên kia chiến tuyến hãy trở về hợp tác với chính phủ và nhân dân. Ông cảnh cáo : Chính phủ và tôi chỉ làm những việc gì chánh đáng, tôn trọng quyền lợi tối thượng của Tổ Quốc, của đại đa số đồng bào Thượng chứ không chịu lùi một bước nào trước những đòi hỏi của 1 thiểu số khăng khăng đòi những quyền lợi không chánh đáng.

Gọi nhập ngũ tập thể T.N. 20 tuổi CÓ TÚ TÀI !

SAIGON.— Bộ Quốc Phòng vừa ra thông cáo gọi nhập ngũ tập thể Thanh Niên sinh năm 1948 có Tú Tài 1 hoặc văn bằng tương đương trở lên để học khóa 8 68 dự bị Sĩ Quan trừ bị. Thời hạn trình diện từ 14 đến 19-10-1968 tại Tiểu khu thuận tiện hoặc Phòng Tuyển Mộ, Nhập ngũ Saigon. Các TN phải trình diện gồm :

1) Nguyên được hoãn dịch học vấn niên học 1967-68 với tư cách học sinh thuộc :

Lớp Đệ I Phổ Thông nhưng không đậu Tú Tài 2 năm 1968 hoặc lớp chót trung học Pháp (Classe terminale), 2) không đậu Tú tài năm 1968 nhưng được cấp chứng chỉ năm học trình Trung học (Certificat de fin d'Etudes Secondaires). 2) 3) Các thanh niên hết hạn hoãn dịch vì các lý do khác.

— Trong cuối tuần qua, một toán Cộng quân đột nhập chùa Tà keo của đồng bào Việt gốc Miên ở Xã Khánh Hòa, quận Vĩnh Châu, Bạc Liêu bắn chết 1 thường dân làm công quả ở chùa, bắt Đại Đức Tăng Trưởng Thạch Sênh và 4 người khác dẫn đi, sau khi cướp 60,000đ của chùa.

Đặc phái viên Chính Luận theo chân 1 cuộc hành quân táo bạo nhất (2)

QUÂN Y SĨ V.C. CHỮA THUỐC CHO 2 CÁN BINH THÌ... 1 CHẾT

★ MỘT LỐI TẨY NÃO RẤT HIỆU NGHIỆM CỦA CÁC CHIẾN SĨ DÙ

Phóng sự của THANH CHIÊU

TÂY NINH (3-10).— Như hôm qua chúng tôi đã trình bày, với rừng rậm tới độ giữa trưa mà ánh nắng không soi được tới mặt đất, với thế đất đặc biệt tiện lợi cho cả ẩn náu, phòng ngự, tấn công và rút lui, Cộng Sản đã coi mật khu Dương Minh Châu là vùng bất khả xâm phạm. Vì thế, chúng đã đặt ở đây một Quân Y viện cấp tỉnh, lâu tới 2 năm rồi mà không cần một lực lượng võ trang yểm trợ. Chính vì chúng tự tin như vậy mà Tiểu đoàn 5 Dù đã tiến phá cơ sở đó một cách vô cùng dễ dàng cùng bắt sống được tên Quân Y sĩ trưởng kiêm... thầy lang thuốc Nam...

Sờ bị bắt

Chiều 29-9, mặt trời đã khuất bẫn, rừng xẩm bóng âm u một cách rờn rợn. Chúng tôi tạm ngừng bước tiến tại mục tiêu số 2. Bản doanh của bộ chỉ huy Tiểu đoàn đóng bên một hố bom có đường bán kính tới 5 thước. Đây là một trong số hàng trăm hố bom đã quá cũ mà chúng tôi đã gặp trong cuộc hành trình. Giữa khi các lều trại đang mọc lên, khói nấu cơm bốc nghi ngút, tiếng chặt cây, tiếng đoáng cọc, tiếng gọi nhau í ơi thì đại đội 54 bao vòng ngoài về phía trước báo tin là bắt được 1 tên Cộng sản có võ trang súng M-16. Theo lời khai, tên này cho biết y là quân y sĩ, thấy có tiếng người hò hét thì tưởng là có các « đồng chí » ở đâu mới tới đóng trại nên lò dò tới... coi. Y sa vào ổ phục kích của chuẩn úy Mai, thúc thủ buông khí giới trước họng 4 khẩu M.16 trí vào ngực và lưng. Thiếu úy Dũng được lịnh tạm « lấy » đương sự về bộ chỉ huy.

Tại đây, trước những câu hỏi vặn thừng, chặn họng và... dỗ ngọt của Trung tá Vỹ, đương sự khai tên Trần minh Chiêu, thuộc đơn vị quân y Q.37 là quân y sĩ trưởng của bệnh viện đặt cách đó độ 200 thước. Bệnh viện này có 15 người, trừ Chiêu là quân y sĩ, 4 người kia là y tá, cứu thương. Tất cả đều mới vắng mặt vì công tác.

«Made in Cộng Sản»

Chiêu năm nay 28 tuổi, người Củ Chi, theo Cộng sản từ năm 1961, nhập đảng từ năm 1964. Y nhỏ con, nhưng trông khá mạnh, da trắng trẻo cười khá tươi. Được hỏi về sự đào tạo một quân y sĩ «Made in Cộng Sản» Chiêu cho biết CS đào tạo theo căn bản Công Nông, văn hóa không cần thiết lắm, chỉ cần biết làm toán và viết chữ cứng cáp là đủ. Chiêu tốt nghiệp quân y sĩ khóa 3 do trung ương cục miền Nam đào tạo, thời gian học tập là 1 năm.

Theo sự chỉ dẫn của Chiêu, sáng sớm 30-9 Đại úy Nguyễn văn Định dẫn đại đội 54 vào phá quân y viện đó. Bệnh viện gồm 3 cái lều và 7 cái hầm đủ sức chống được trọng pháo. Ngoài hơn 5 tạ gạo, ta còn tịch thu được khoảng gần 200.000đ tiền thuốc đủ loại và dụng cụ y tế. Trong những thùng thuốc mang nhãn hiệu Mỹ, Trung Cộng và Bắc Việt, chúng tôi nhận thấy có cả một túi lớn... ve sầu phơi khô. Hỏi ra, chúng tôi được Chiêu giải đáp là ve sầu dùng để chữa bệnh... phong đòn gánh. Hỏi kỹ hơn, chúng tôi được biết rằng Chiêu đã dùng ve sầu tán nhỏ cho 2 «bộ đội» bị phong đòn gánh uống thì một người sống, một người chết ! Thấy thế, một quân nhân nói đùa :

—Ông này vừa là Y sĩ, vừa là... lang băm !

Quân Y Sĩ Trưởng Cộng Sản Trần Minh Chiêu thuộc đơn vị Q.37 bị Tiểu Đoàn 5 Dù bắt sống tại mật khu Dương Minh Châu.

Một chuyện tẩy não

Lúc mới bắt thì Chiêu có vẻ «cứng» lắm, nhưng sau nửa giờ tâm sự với Trung Tá Vỹ thì y đã hoàn toàn thay đổi thái độ. Bữa cơm tối hôm đó, nhân ăn chung với bộ chỉ huy, sĩ quan của Tiểu đoàn 5 Dù đã có một dịp may để tẩy não người quân y sĩ Cộng sản. Khi cơm đã xong, lúc viên Đại úy Cố vấn Mỹ đứng dậy, 1 người nói với Chiêu :

— Chắc rằng trong những ngày theo Bác và Đảng, thượng cấp của ông đã cho các ông học tập về đường lối đánh Mỹ cứu nước. Nhưng trong bữa cơm này như ông đã thấy biết ông là Cộng Sản. Người Mỹ có hỏi ông một câu nào đâu ? Họ để toàn quyền cho Trung Tá Tiểu đoàn trưởng định đoạt, họ chỉ là cố vấn...

Chiêu ngắt lời :

—Tại «nó» không biết tiếngViệt !

Một sĩ quan đáp :

— « Nó » không biết tiếng Việt nhưng chúng tôi biết tiếng Mỹ. Nếu cần, chúng tôi không thể thông dịch được hay sao ? Như thời Pháp trước, nếu ông bị bắt khi vừa gặp là nó đã đánh cho một trận rồi chứ đâu có để cho nói chuyện tự do với người Việt ?

Chiêu im lặng suy ngẫm. Một sĩ quan nữa nói tiếp :

— Ngay như bữa cơm ông đã thấy, nếu Mỹ cướp nước và chúng tôi là lũ bồi thì chúng tôi hoặc là đã phải ăn cơm theo kiểu Mỹ, hoặc là dọn riêng cho ông ta một đĩa bí tết với một khúc bánh mì rồi chứ đâu có bắt ông ta cầm đũa ăn cơm với rau luộc như mình thế này ?

Những câu nói chuyện thực tế này đã là những liều thuốc tẩy não rất hiệu nghiệm; hiệu nghiệm còn hơn cả những câu luận lý dao to búa lớn về chủ thuyết của các ngài chuyên đánh giặc miệng. Nó đem tới một kết quả quá đẹp là viên quân y sĩ của Cộng Sản nhìn nhận rằng mình đã bị Bác và Đảng đánh lừa và Chiêu đã thật lòng cộng tác với Dù để đoái công chuộc tội.

Ông chết chưa yên mồ 2 bà đã ra Tòa tranh tài sản

SAIGON.— Trong phiên tòa Tiểu hình xử việc thẩm vấn ngày hôm qua, có xử vụ giả mạo công chứng thư làm phương tiện lường gạt lấy di sản của một người đã chết rất được chú ý với trường hợp hi hữu như sau : Theo lời trình bày của luật sư nguyên cáo, thì vào năm 1964 bà Nguyễn thị Yến lúc ấy làm nữ y tá quân đội kết hôn với ông Nguyễn Tài Lợi có lập giá thú ngày 16-10-68 tại Hạnh Thông xã Gia Định. Trước khi làm lễ cưới với bà Yến, ông Lợi có làm bạn với bà Nguyễn thị Tân (bị can trong vụ) nên vào đầu năm 1966, sau khi ông Lợi mệnh chung, bà Tân liền xin lập một tờ thế vì giá thú giả mạo để sang đoạt của nguyên đơn một số tài sản gồm có 150.000đ tiền cọc do ông Lợi đóng tại Công ty Phi Mã để mua 1 chiếc xe hơi, 32 cổ phần chánh thức và 96 cổ phần ứng trước trong Hợp tác xã Tiểu thương trị giá 256.000đ. và một xe Vespa trị giá 50.000đ. Luật sư nguyên cáo đã lập luận đây là 1 thủ đoạn lường gạt rõ ràng để yêu cầu tòa xác nhận tội trạng buộc bị can bồi thường thân chủ mình những số tiền thiệt hại trên.

Luật sư Nguyễn Duy Nguyên bênh vực cho bị can đã viện dẫn một cách tế nhị mỉa mai rằng : bà Yến là một kẻ đến sau đã có những hành vi phạm pháp mà vẫn ngoan cố cho mình là hợp lý. Thật ra bà Tân đã lấy ông Lợi từ năm 1948 tại Bắc Ninh Bắc Việt có hôn thư hẳn hoi, nhưng từ năm di cư vào đây, nhờ bà Tân có sạp ở chợ Bến Thành buôn bán phát đạt thì cũng là dịp cho ông Lợi có thừa tiền đi tìm những thú vui bên ngoài. Rồi nhân... niên ông lợi đã gặp bà Yến trong thời xuân sắc tất nhiên ông Lợi phải ngả lòng để lén lút cùng bà Tân đi xây tổ ấm với người đàn bà trẻ đẹp và nhỏ tuổi hơn bà vợ ở nhà. Và nếu bảo ông Lợi là người chồng duy nhất của bà Yến, thì lý do nào lúc ông lâm bệnh cũng như khi mệnh một chỉ một tay bà Tân săn sóc lo liệu. Vậy bà Yến lúc đó ở đâu ? Mà mãi khi mọi chạy xong bà Yến mới gây áp lực bằng cách vô đơn xin ngăn cấm bà Yến không được săn sóc phần mộ của ông Lợi. Thật là chuyện mỉa mai. Còn trường hợp bà Tân sở dĩ khi phải xin lập một tờ thế vì giá thú là một việc hiển nhiên vì giữa khi bà đang đau đớn về cái chết của chồng bỗng dưng có một thiếu phụ tự nhận là vợ chính thức của chồng mình lại ra một ngăn cấm, nên bà phải vội và tìm lại những người chứng đã từng có mặt trong cái đám cưới của hai ông bà để xác nhận cái giá thú xa xưa có thật. Kết luận luật sư Nguyên tha thiết thỉnh cầu tòa minh xét tha bổng cho bà Tân vì không có sự gian ý.

Tòa tha bổng bà Nguyễn thị Tân và tuyên bố vô thẩm quyền về quyền lợi dân sự.

Ô. Chủ Tịch Hạ Viện nói về vụ báo Mỹ chỉ trích việc các phái đoàn Quốc Hội V.N. xuất ngoại

VN chứ không phải Mỹ đài thọ

Nếu có sự xin xỏ chạy chọt đổi thêm tiền thì đó là việc riêng ngoài Quốc Hội

SAIGON 2-10 (VTX).— « Chỉ có hơn 1/3 Dân biểu Quốc Hội xuất ngoại trong năm nay và ngân sách xuất ngoại của các Dân biểu không phải do Hoa Kỳ đài thọ ». Ông Nguyễn Bá Lương, Chủ tịch Hạ Nghị Viện đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn dành cho đặc phái viên VTX về một bài báo của tờ Chicago Daily News chỉ trích việc các phái đoàn Dân biểu V.N. xuất ngoại.

Sự thực về vấn đề xuất ngoại

Được hỏi ý kiến của ông về nguồn tin đăng trên tờ « Chicago Daily News » cho rằng đã có « hơn phân nửa số dân biểu xuất ngoại trong năm nay và phần lớn chi phí do Mỹ đài thọ ». Ông Chủ tịch cho biết :

Trong tháng 7 có ba phái đoàn và tháng 9 có hai phái đoàn dân biểu công xuất. Như vậy tổng số Dân biểu công xuất không từ 40 tới 50 người, trong khi tổng số dân biểu Hạ viện là 136 người hiện nay».

Ông nhấn mạnh : «Không có việc người Mỹ đài thọ ngân sách xuất ngoại. Người Mỹ chỉ đài thọ những nhóm Dân biểu do chính họ mời. Nguồn tin trên là xuyên tạc sự thật» Ngân khoản đài thọ hoàn toàn do chánh phủ VNCH.

Cũng về việc xuất ngoại của các dân biểu, ông còn cho biết rằng trong dịp lễ nghỉ hè các dân biểu có quyền xin phép xuất ngoại tự túc và việc xin đi như vậy thường rất dễ dàng. Đã có những dân biểu xuất ngoại với tư cách cá nhân, nhưng dư luận lại hiểu lầm là họ đi với tư cách chánh thức của QH.

Sự tốn kém và lợi ích xuất ngoại

Tờ Chicago Daily News loan tin rằng các phái đoàn Quốc hội V.N xuất ngoại trong năm nay tiêu tốn của chính phủ ít nhất là 50.000 Mỹ kim. Về việc này ông Chủ tịch nói :

— Đó là một con số phóng đại không thể tưởng tượng được. Chúng tôi vẫn biết những phái đoàn công xuất cũng có tốn kém cho công quỹ Quốc gia nhưng sự tốn kém đó đem lại ích lợi thiết thực, cụ thể. Vì ý thức được sự tốn kém đó nên ông và ông Chủ tịch Thượng Nghị Viện đã từ chối các chuyến xuất ngoại.

Có vấn đề đổi tiền trục lợi không ?

Đáp câu hỏi về lời tố giác của tờ «Chicago Daily News» cho rằng các dân biểu đã mang theo tiền riêng và đã làm giàu bằng cách đổi tiền VN và Mỹ Kim với giá chính thức, ông Chủ tịch cho biết :

Phần lớn đó là sự xuyên tạc. Trên thực tế không có phái đoàn hay cá nhân Dân biểu nào đổi những ngân khoản quan trọng và thời gian công xuất tối đa là một tháng chỉ có thể đổi khoảng từ 700 đến 800 Mỹ kim.

Tuy nhiên, Ông nói tiếp rằng nếu có những sự xin xỏ, chạy chọt để đổi thêm tiền thì đó là việc riêng ngoài phạm vi Quốc Hội ông không biết đến.

Ông Chủ tịch đã nhân dịp này nói rõ về các khoản tiền đài thọ xuất ngoại như sau :

— Mỗi phái đoàn Quốc Hội công xuất được đài thọ 2.000 Mỹ kim. Riêng phái đoàn đi Pérou (Limas) được 2.500 Mỹ kim.

Trong tháng 7, Quốc Hội đài thọ 7.500 Mỹ kim cho ba phái đoàn và tháng 9 đài thọ 5.800 Mỹ kim. Tổng cộng là 13.300 Mỹ kim. Mỗi Dân biểu xuất ngoại được đài 25 Mỹ kim một ngày.

Vấn đề ghé Ba Lê

Được hỏi về lời phát giác của tờ Chicago Daily News cho rằng « Ba Lê là nơi lôi cuốn nhiều dân biểu vì muốn thưởng thức 1 vài ngày tại thành phố mệnh danh là kinh đô ánh sáng » ông Chủ tịch cho biết :

— Thường thường các phái đoàn trước khi về thường dùng lộ trình ghé qua Paris để nghỉ ngơi đôi ba bữa. Nhân dịp này họ thăm dò cuộc hội đàm và tiếp xúc với các giới. Tuy nhiên việc ghé Ba Lê cũng không tốn kém là bao.

Cuối cùng ông Chủ tịch tuyên bố rằng một sự thật không thể chối cãi được là chính nhờ sự có mặt của các phái đoàn Quốc hội tại ngoại quốc trong thời gian qua mà chính nghĩa và lập trường V... đã được sáng tỏ hơn các chí... và dân chúng các quốc gia ... riêng đã thông cảm và ủng hộ VNCH nhiều hơn.

SAIGON.— Trong ngày 2-10, VC đã giật mìn liền 2 chuyến xe đò, 1 ở quận Duy Xuyên, và 1 ở Chương Thiện làm 15 thường dân chết, 34 bị thương.

Thư minh xác của ông Nguyễn-tường-Quý

AI MẠO VÀ AI KHÔNG MẠO DANH TRƯỞNG TRÀNG ĐẠI HỌC KIẾN TRÚC ?

SAIGON 3-10.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi có loan tin Hội Đồng Kỷ Luật Kiến Trúc lên tiếng tố ông Nguyễn Tường Quý đã mạo danh trưởng tràng K.T. để dự vụ truất phế Tổng Hội Sinh Viên Saigon. Nay ông Quý gửi thư đến minh xác về tư cách trưởng tràng của ông. Lá thư được mang tay tới báo quán nhưng không có đánh số, không ấn dấu ban Đại Diện S.V. Kiến Trúc. Ngoài ra thư không nói gì đến tên các « trưởng lớp thật sự » khi tố các trưởng lớp là bịa đặt. Thư cũng không đề cập tới việc ban Giám Đốc trường K.T. có cho phép 9 phân khoa họp trong trường chăng. Chúng tôi đăng nguyên văn lá thư minh xác này và chờ đợi các tiếng chuông khác ở các giới liên hệ.

Trưởng Tràng Đại Học Kiến Trúc Saigon minh xác :

Trong số báo Chính Luận số 1384 ra ngày thứ năm 03-10-68 nơi trang 3, sinh viên Nguyễn tất Tống đã mạo nhận Hội đồng Kỷ luật, Ban Đại Diện, Hội đồng Trưởng Lớp và hội đồng anciens của Phân Khoa Đại Học Kiến Trúc Saigon để gây chia rẽ, làm mất uy tín của toàn thể Sinh viên Kiến Trúc, nhân danh ban Đại Diện Sinh viên Kiến Trúc chúng tôi xin minh xác hầu làm sáng tỏ dư luận.

I) Cương vị của S.V Nguyễn tất Tống trong trường Đại Học Kiến Trúc :

a) S.V Tống chỉ là S.V cấp hai (SV năm thứ 1,2,3).

b) S.V Tống chỉ là phó Trưởng Tràng nội vụ được tôi ủy xử lý thường vụ sinh hoạt nội bộ SV Kiến Trúc trong thời gian tôi bận công tác.

c) S.V. Tống không có quyền mạo nhận Đại diện khối sinh viên Kiến Trúc (Điều lệ truyền thống Kiến Trúc chỉ dành những sinh hoạt này cho những S.V. cấp 1 được đề cử).

II) Những Đại Diện các lớp năm thứ 6, 5, 4, 3, 2 đăng trong số báo nói trên là hoàn toàn bịa đặt (muốn rõ những Đại Diện chính thức xin mời đến phân khoa chúng tôi ... danh sách những Đại Diện đều có niêm yết tại các họa thất của trường Kiến Trúc.

III) Ngoài ra SV Phạm văn Đức không hề được cử làm hội viên hội đồng Anciens vì SV này mới chỉ là SV cấp hai và đã nhiều lần mạo danh các SV trong trường để mở các lớp luyện thi bất chính vào Kiến Trúc và đã nhiều lần bị đưa ra Hội Đồng Kỷ luật của Viện Đại Học Saigon (Điều này đã được Chủ Tịch Hội Đồng Anciens xác nhận).

Sau cùng chúng tôi xin minh định lại : HĐ Kỷ luật Kiến Trúc phải do Khoa Trưởng triệu tập và thành phần gồm các Giáo Sư và Trưởng Tràng Sinh viên dự thính. Vậy cái mang danh Hội đồng Kỷ luật do SV Tống mạo nhận đã vi phạm nặng nề kỷ luật của trường trước Hội Đồng Giáo Sư và toàn thể SV Kiến Trúc.

Lời minh xác trên đây chúng tôi hoàn toàn không có ý đả kích cá nhân mà cốt để làm sáng tỏ vấn đề và làm dịu bớt phần nào phẫn nộ của Sinh viên Kiến Trúc khi đọc số báo hôm qua.

NGUYỄN TƯỜNG QUÝ
Trưởng Tràng Ban Đại Diện
Sinh viên Kiến Trúc

Nhiều sinh viên trong Ban Thường vụ lâm thời TỔNG HỘI S.V. SAIGON bị dọa ám sát

SAIGON.— Theo bản nội san Sinh viên của Văn Phòng Thường Trực Ủy Ban Thường vụ Lâm thời THSV Saigon, thì Sinh viên Vũ Hiệp, Chủ tịch Ban Đại diện SV Phân khoa Văn học nhân danh Đại diện Hội Đồng Xử Lý Thường vụ Tổng Hội SV Vạn Hạnh đã gửi văn thư lên tiếng ủng hộ mạnh mẽ Ủy Ban Thường vụ Lâm Thời mới được thành lập của Tổng Hội SV Saigon.

Cũng bản nội san này cho hay : Sinh viên Nguyễn xuân Đức, Thủ quỹ trong Ủy ban T.T. lâm thời của Tổng Hội Sinh Viên Saigon, ngày 29-9-68 đã nhận được một cú điện thoại hăm dọa sẽ hạ sát anh nếu anh còn tiếp tục chức vụ trong Ủy ban TT lâm thời của Tổng Hội Sinh Viên Saigon.

Theo lời các Sinh viên trong Ủy ban trên thì chắc chắn đây là lời hăm dọa của Cộng sản vì không riêng gì anh Đức mà vài anh khác cũng bị những cú điện thoại như trên.

NHÂN DỊP PHÁI ĐOÀN NGHỊ SĨ V.N.C.H. VIẾNG ANH

46 tổ chức chính trị Anh dự buổi thảo luận về Việt-Nam

SAIGON, 2-10 (VTX) — Tòa Đại Sứ Việt Nam Cộng Hòa Anh quốc hôm nay cho biết đáp lời mời của tòa Đại Sứ, 60 đại diện của 45 tổ chức chính trị Anh đã tới dự một buổi thảo luận về vấn đề VN với phái đoàn Thượng Nghị Sĩ do Bác sĩ Đặng văn Sung hướng dẫn, tại Kensington Palace Hotel hồi chiều ngày 20-9 vừa qua.

Các tổ chức nói trên gồm có 24 đoàn thể thuộc ba đảng lớn nhất (Bảo Thủ Lao Động và Tự Do) và 22 đoàn thể độc lập ở Anh Quốc, có đủ mọi xu hướng và màu sắc chính trị, từ phe cực hữu (Bảo thủ) và các đoàn thể ủng hộ VNCH như hội Friends of South Vietnam, «The Foreign Affairs Circle», «The Monday Club» qua các đoàn thể có xu hướng trung lập hòa bình như «Friends of Peace and International Relations», «The Fellowships of Reconciliation» và «World Council Churches», đến các cực tả như hội «The Fabiansociety» và Socialist International» đảng Lao Động) và «Liberal Students Union» và «Young Liberal Union» (Đảng Tự Do). Những đại diện các tổ chức kể trên đã sốt sắng tham gia cuộc tranh luận và người ta chú trọng đến những nhân vật có uy tín như Reverend Kenneth Lee và Lady Birdwood đã đặt rất nhiều câu hỏi về tình hình VN đặc biệt về quan điểm của Quốc Hội ta đối với vấn đề chấm dứt chiến tranh và vãn hồi hòa bình.

Các vị Thượng Nghị sĩ đã thay phiên nhau giải đáp những câu hỏi của cử tọa và đã trình bày cặn kẽ rất nhiều khía cạnh của vấn đề khiến tất cả các thính giả cũng hiểu rõ thiện chí mong muốn hòa bình của nhân dân và Chính phủ VNCH, ngược lại với sự xảo trá quỷ quyệt của Cộng Sản xâm lăng.

Cuộc tranh luận, đôi lúc sôi nổi nhưng luôn luôn hào hứng, đã diễn ra trong vòng hai tiếng đồng hồ. Và khi chia tay các vị đại diện các tổ chức chính trị nói trên đã ngỏ lời cảm tạ ông Đại Sứ đã có nhã ý dành cho họ một cơ hội thật tốt đẹp để họ được gặp các vị thay mặt cho cơ quan lập pháp ở Việt Nam và cho họ thấu hiểu nguyện vọng chính đáng của nhân dân và Chính phủ miền Nam.

Mặt khác, phái đoàn Nghị sĩ trên cũng đã tiếp xúc với báo giới và Kiều bào tại Luân Đôn trong thời gian viếng Anh từ 17 đến 22-9 vừa qua. Phái đoàn cũng đã tới thăm xã giao Ngoại trưởng Michael Stuart và Bộ Trưởng Bộ Phát Triển Hải Ngoại A.E. Oram.

1 phụ nữ Anh 30 tuổi sinh lần đầu — CẢ MỘT LOẠT 4 gái 2 trai

LUÂN ĐÔN 2-10 (Reuter).— Một phụ nữ Anh vừa tròn 30 tuổi tên là Sheila Anthorne sinh 6, 4 con gái và 2 con trai, nhưng một em bé gái đã từ trần. Sản phụ này đẻ non 2 tháng. Bác sĩ đã phải mổ bụng để lấy các hài nhi ra. Những hài nhi nặng từ một ký tới một ký lô rưỡi. Sản phụ này lấy chồng từ 10 năm nay, tới gần đây không có con nên đã uống thuốc để sinh sản. Từ xưa đến nay, trên cả thế giới chỉ có vài chục trường hợp sinh 6 được ghi nhận. Đứa bé gái thứ 6 đã chết 3tiếng đồng hồ sau khi chào đời.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 4-10-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 5-10-1968 từ 13g đến 14g30

— Trương Hán Bật 67, Triệu Quang Phục Saigon
— Nguyễn Trọng Thiện 40, Cao Thắng Saigon

tin cần biết

Lớp Hội Họa miễn phí Tráng Niên

— Trường Quốc Gia Cao Đẳng Mỹ thuật Saigon dự định tổ chức bắt đầu từ 15-10-1968, mỗi chiều chủ nhật, từ 14g30 tới 18g30, một lớp «Hội họa miễn phí Tráng Niên» cho những ai thích hội họa. Thời gian ghi tên tại trường là : 5-10-68 tới 13-10-1968.

Chiếu phim

— Vào cửa tự do tại Trung Tâm Văn Hóa Mỹ, 8 Lê Quý Đôn Saigon, ngày 10 và 12 tháng 10-1968, hồi 10 giờ : « Fifteen Women », » Destination South Pole ».

Tổng Hội Bảo Trợ Thanh Thiếu Nhi Việt Nam mở lớp miễn phí

— Tổng Hội Bảo Trợ Thanh Thiếu Nhi Việt Nam sẽ khai mạc ba lớp Anh ngữ miễn phí cho Thanh thiếu niên, thiếu nữ nghèo, vào hồi 10g ngày 6-10-68 tại trụ sở số 98-100 đường Tôn Thọ Tường Cholon. Ngoài ra, cũng vào ngày giờ nói trên Tổng Hội cũng cho khai giảng một lớp học cứu thương và một lớp huấn nghệ thêu máy Necchi miễn phí.

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN HÌNH ngày 4-10-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Thời Sự Quân Đội.
— 19g15 : Cải lương tuồng « Hương Sắc Giai Nhân » do Ban Bạch Sơn trình diễn.
— 20g00 : Tin tức — Thông Cáo
— 20g25 : Cải lương (tiếp theo).
— 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
— 21g15 : Cải lương (đoạn kết) — Tin tức cuối cùng. — Giới thiệu chương trình hôm sau.

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 14g30 : Sign On News What's Happening.
— 14g45 : Thám hiểm đáy biển (chiếu lại) — Kraft MusicHall (chiếu lại)—Ironside (chiếu lại)
— 17g30 : MR. 1000.000 Volts
— 18g00 : Phim Wild Wild West
— 19g00 : The Monkees.
— 19g30 : Tin tức.
— 20g00 : Weather—Chương trình Dom Deluise.
— 21g00 : Phim COMBAT
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : What's Happening — Chương trình Joey Bishop.

2 MẸ CON ĐI CHỢ BỊ LỰU ĐẠN NỔ TRỌNG THƯƠNG

LONG AN.— 7 giờ sáng 1-10, bà Trương thị N. (39t ngụ tại số 2/2 xã Phước Vân Long An) có mang 6 tháng sợ làm việc nặng nhọc, nên bà dẫn cậu con trai tên Trương văn Ph. (14t) theo đi chợ xách giỏ. Hai mẹ con đi bộ từ nhà định đến chợ Long An nhưng vừa đến cầu Bà Đất thình linh dẫm phải quả lựu đạn nằm dưới đất tự bao giờ nổ tung, bà và cậu Phước đều bị thương nằm bất tỉnh trên vũng máu ở lề đường. Vừa lúc đó có một chiếc xe đò chạy tới đến trông thấy liền đưa hai mẹ con nạn nhân lênxe chở vào bệnh viện Chợ Rẫy. (HT)

— 10 giờ sáng cùng ngày, cậu Trương văn Cư (16 tuổi ngụ tại số 5/5 xã Phú Tức, quận Cai Lậy) ra ruộng nôm cá rủi đạp nhằm lựu đạn nổ tung. May có người hay tin chở cậu vào bệnh viện. (CC)

GIẢ TRÌNH GIẤY RỒI BẮN GỤC CẢNH SÁT

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi có loan tin sơ lược, cảnh sát viên Nguyễn văn Ninh bị 1 kẻ lạ bắn bị thương ở đường Đặng Dung — Nguyễn hữu Cảnh. Nay có tin chi tiết như sau : Vào 9g30 ngày 2-10, cảnh sát viên Ninh (30 tuổi thụ sự tại Ty Cảnh Sát quận Nhất) chặn xét giấy tờ các thanh niên bị tình nghi trong hạng tuổi quân dịch. Bất thình lình có 1 thanh niên lạ từ phía xa chạy tới, ông Ninh chận lại, tên này đưa giấy tờ ra rồi nhân lúc ông đang xem xét thì y rút súng lục trong người ra bắn ngay vào cổ cảnh sát Ninh, Ông Ninh ngã quỵ. Tên khủng bố tẩu thoát mất. (AH)

CHỒNG ĐI LÀM, VỢ Ở NHÀ BỊ ĐÂM TRỌNG THƯƠNG

GIA ĐỊNH.— 1 giờ trưa 1-10, bà thợ may Nguyễn thị Đ. (29t ngụ tại xã Hạnh thông Tây Gò Vấp, Hốc Môn Gia Định), trong lúc chồng bà Đặng là Hồ q. C. đi làm chưa về bị 1 quân nhân nhảy dù đâm 3 nhát bằng dao cho đến khi ngã gục. Chưa biết được nguyên nhân vụ lưu huyết này. (AH)

BÀ BẠN QUÝ BỊ BẮT VỚI RADIO

SAIGON.— Chiều 1-10, bà Lê thị Tuyết M. 43t ngụ tại đường Phan đình Phùng) có người bạn quen tên Trần thị B. (34t ngụ tại Bình Dương) lên thăm chơi. Đến 5 giờ chiều thì bà B. từ giã ra về. Sau đó, bà M. phát giác mất cái radio. Bà M. liền cùng người nhà tỏa ra tìm kiếm. May thay, bà bắt được bà B. đang đợi xe buýt tại công trường Diên Hồng với chiếc radio kia. Bà B. liền bị bắt. (CC)

LÍNH THỦY TÉ SÔNG MẤT TÍCH

SAIGON.— 1g30 sáng 2-10, Ông Trịnh ngọc A. (32t) dường như là nhân viên của Giang thuyền Hải quân đang neo tại cầu Xa Lộ rủi té xuống sông chìm lỉm. Nhân viên Cứu Hỏa đến nơi mò vớt, nhưng cả tiếng đồng hồ sau cũng không tìm được thi thể ông. (AH)

BÀ CHỦ TIỂU SIÊU THỊ BÀN CỜ MINH XÁC

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 1-10-68, chúng tôi có đăng 1 bản tin của Việt Tấn Xã nói rằng nhà chức trách có bắt được 3 tiểu siêu thị tích trữ và bán đường theo giá chợ đen, nay bà Trần Kim Anh chủ nhân Tiểu Siêu Thị Bàn cờ gửi thư đến minh xác rằng «ngày 5-9 bà đau nên vắng mặt, người trông nom cửa tiệm không am tường thể thức bán đường nên trong 1 lúc đã bán cho 1 khách hàng khoảng 8 kí (quá số ấn định) với giá chính thức». Bà cho hay thêm nội vụ đã được nhà chức trách địa phương điều tra rành mạch, bà cho biết như vậy Siêu Thị của bà không có tích trữ và bán đường giá chợ đen.

VÂY ĐÁNH 2 ANH EM CẢNH SÁT BẰNG BÁNG SÚNG

GIA ĐỊNH.— 7 giờ tối 1-10 ông Châu văn Đ (34t) quân nhân Cảnh sát Gia Định lái xe gắn máy chở người em là Châu văn D (32t) chạy trên đường Chi Lăng, khi gần đến hồ tắm rủi xe hỏng máy, dừng lại sửa. Lúc ấy có chiếc xe Lam chạy qua cũng ngừng lại, trên xe có 4 thanh niên nhảy xuống gây sự rồi vây đánh. Hai thanh niên trong bọn rút súng lục trở báng lại đánh vào đầu ông Đ. và D. ngã quỵ máu tuôn xối xả. Hai xe tuần tiễu đến bao vây bắt được 2 người tịch thâu 2 khẩu súng khai là Lê văn Tr. binh nhì và Lê văn Nh. Trung sĩ. (DL)

NỔ TRÊN CẦU CHỮ Y

SAIGON.— 10 giờ đêm 1-10 thình lình một tiếng nổ dữ dội xảy ra trên cầu chữ Y làm cầu bị lủng một lỗ nhỏ. Rất may không có ai bị thương trong giờ giới nghiêm. Theo người ta cho biết thì có lẽ chất nổ ấy là mìn phóng thủ được chôn dưới dạ cầu vì dây điện chạm nhau nên phát nổ thình lình. (AH)

BỊ XE ĐỤNG TRÊN XA LỘ, CON CHẾT CHA BỊ THƯƠNG

GIAĐỊNH.— 1-10, ô. Trần văn Phan (30t) cỡi xe gắn máy chở đứa con tên Trần Mỹ Hùng (6t) chạy trên Xa Lộ, rủi bị xe hơi đụng 2 cha con bất tỉnh, vài giờ sau em Hùng tắt thở. (DL)

ÔNG CẢM CẢN CẢNH SÁT BỊ BẮN TRÚNG CHÂN

SAIGON.— Một ông cảm đang đứng trên lề đường bỗng nhiên ra cản Cảnh sát làm phận sự đã bị Cảnh sát nổ súng vào chân bị thương nhẹ hồi 11 giờ sáng ngày 1-10. Theo lời của Cảnh sát viên Phạm ngọc L. thì vào giờ nói trên, ông đứng canh gác tại góc đường Trương minh Giảng và Kỳ Đồng có chặn xét 1 chiếc xe Lam chở gạo. Bỗng nhiên 1 thanh niên ra cản trở, nói ở ra điều bảo đứng xét, ông L. bảo ông này đi chỗ khác thì ông ta không nghe, nên mới nổ súng vào chân. (AH)

CÓ THỂ LÀ VÌ GÁI ?

SAIGON.— Số báo hôm qua chúng tôi có loan tin một quả lựu đạn đã nổ tung trước số 115 đường Bàn Cờ gây cho một ông thợ máy thiệt mạng. 1 người đàn ông, 1 người đàn bà cùng 1 em bé bị thương. Các nạn nhân được chở vào bệnh viện điều trị. Nhưng trong đêm 1-10, em bé nạn nhân tên Đặng văn Thành (2 tuổi ngụ tại số 242/97/25 đường Nguyễn thiện Thuật) bị thương nặng đã tắt thở trên giường bệnh.

Theo lời nhiều người ngụ đường nói trên bàn tán xôn xao thì nguyên nhân chắc chắn không phải do bọn khủng bố gây ra. Người ta nói rằng nơi này có một quán ăn, thường có mặt các khách kaki đến ăn nhậu. Do đó, giả thuyết nguyên nhân vụ lựu đạn nổ vì tranh giành gái đẹp có thể là sự thật. (CC)

XÉT NHÀ GẶP TOÀN VẬT LẠ KHÔNG GIẤY TỜ

SAIGON.— 8 giờ 3 phút sáng 1-10, cảnh sát đến khám xét căn phòng số... trong khu dinh thự ở đường Gia Long của Mỹ kiều J.O.W. (28t.) bắt gặp một khẩu súng AK-47 và 1 khẩu tiểu liên không giấy phép xử dụng.

— 9g sáng, nhân viên Nha Quan thuế đến khám xét căn nhà ở đg Bùi Viện bắt được một số ngoại tệ bất hợp pháp: 13 chứng chỉ chi phó loại 10 Mỹ kim, 7 Mỹ kim xanh, 14 Mỹ kim (loại 5 đồng) và 4 ngân phiếu (loại 50 đồng). Chủ nhà là ông Tô quang N. được mời về bót.

— 3 giờ chiều cảnh sát đến khám xét căn nhà ở đường Nguyễn Huệ của bà C. (28t) gặp một số tài liệu và 11 tủ lạnh không giấy tờ. Tủ lạnh bị niêm phong bà chủ nhà được mời về bót. (AH)

MỸ KIỀU CHẾT CỨNG TRONG KHÁCH SẠN

SAIGON.— 6 giờ sáng 1-10, người ta phát giác một Mỹ kiều chết cứng tại phòng số 108 khách sạn Liberty ở số 167 đường Hai bà Trưng. Theo lời nhân viên bồi phòng thì Mỹ kiều này đã ở trong khách sạn lâu nay. Mỹ kiều chỉ gọi nhân viên khách sạn những khi nào ông ta cần đến. Sáng ngày nói trên ông không thấy Mỹ kiều nọ thức dậy đi làm sớm như thường lệ liền leo lên lầu gọi cửa nhưng gõ cửa liên hồi vẫn không nhận được tiếng trả lời. Ông liền trì hô lên Cảnh sát đến tìm cách vào trong thì trông thấy Mỹ kiều nọ nằm chết cứng trên giường nệm tự bao giờ. Nạn nhân là ông A.L. Mills (55t. chuyên viên kiến trúc của hãng thầu RMK). Người ta đoán có lẽ nạn nhân bị đau tim nên chết đột ngột. (CC)

PHÓ CHỦ TỊCH XÃ NỔ SÚNG...

GIAĐỊNH.— 9g sáng 29-9, Cảnh sát Gò Vấp có phận sự canh gác ngoài công lộ, trông thấy 1 xe du lịch mang số EG... do 1 đàn ông lái có vẻ khả nghi liền báo hiệu chận lại xét hỏi nhưng tài xế xe này vẫn chạy luôn Cảnh sát liền rượt theo. Đến ấp Bắc Tiến Xóm Mới, thì người lái xe này đậu lại bên lề đường dọn vào 1 căn nhà đóng cửa lại và lấy súng bắn ra 1 phát. Cảnh sát phải báo tin cho thượng cấp hay, nhiều nhân viên quân cảnh đến mới hay người bắn súng là ông Nguyễn văn T. Phó chủ tịch Hội đồng nhân dân xã A.N. Gò Vấp. Có lẽ ông T. nhậu lỉ bị kẻ lạ đuổi ít chăng ? (DL)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Sau những mưu đồ phản phúc của Cộng sản Hà Nội tại chiến trường miền Nam VN, sau thái độ ngoan cố giai giảng của phái đoàn Xuân Thủy tại Ba Lê, sau hành động xâm lăng trắng trợn của Liên xô tại Tiệp Khắc, Tổng thống Johnson đến nay chưa hoàn toàn thất vọng trong việc dùng những ngày tháng cuối cùng của ông tại Tòa Bạch Ốc, để thành tựu một giải pháp thương thuyết chấm dứt chiến tranh tái lập hòa bình ở VN. Nhưng vì quyền lợi chung của Quốc gia H.K, cũng như của toàn thể thế giới Tự do, ông còn phải lo vấn đề thừa kế, kẻ chắc chắn sẽ tiếp tục chánh sách VN của ông. Dầu cho người ấy có là ông R. Nixon của đảng Cộng hòa nếu sự «tiếp tục» này được bảo đảm hơn. Bởi lẽ một mặt đảng Cộng Hòa hiện đang cố gắng đoàn kết sau ông R. Nixon, bênh vực một chánh sách VN, đại cương không xa với chánh sách Việt Nam của Hoa Kỳ từ bốn năm nay. Mặt khác, mặc dầu cá nhân ông H. Humphrey khó có thể « phản bội » chánh sách VN của Tổng Thống Johnson, nhưng đảng Dân Chủ lại đang hồi chia rẽ trầm trọng, và những khuynh hướng « bồ câu », chống Johnson, có thể sẽ là những áp lực vào chánh sách Humphrey trong tương lai, nếu ông này may mắn đắc cử. Từ thực tế này mà người ta đã dám nghĩ đến giả thuyết « có lẽ T.T. Johnson gián tiếp ủng hộ Nixon ».

Một nhà báo chuyên nghiệp, đùng chốc đã trở thành một chánh khách hàng đầu của Hoa Kỳ, trong một hoàn cảnh khá đặc biệt, nhưng cũng không có gì là lạ lùng, khó hiểu. Tiếng nói nhà báo của ông, sẽ có ý nghĩa như là tiếng nói liên tục của lương tâm Hoa Kỳ, trước LHQ, chứ không phải là tiếng nói khéo léo, nhiều màu sắc xu thời chánh trị của một đảng phái trong nội bộ Hoa Kỳ mà thôi.

Tiếng nói nhà báo ấy, ông Wiggins đã dùng đến ngay khi ra trình bày trước Ủy Ban Ngoại giao Thượng viện Hoa Kỳ để chờ xin sự phê chuẩn việc bổ nhiệm ông. Trước thái độ mỉa mai chua chát quen thuộc của một «bồ câu» Fulbright, ông đã thẳng thắn xác định rằng :

Hoa Kỳ có bổn phận phải bảo vệ tự do và sự vẹn toàn lãnh thổ của nhân dân miền Nam Việt Nam, chống lại mọi mưu đồ xâm lăng, bất kể từ phía tả hay phía hữu tới. Bổn phận ấy là bổn phận chung của một đại cường quốc như Hoa Kỳ, đối với các tiểu nhược quốc, trước mọi đe dọa thôn tính. Cho nên, dẫu cho Hồ chí Minh có không còn là Cộng sản đi nữa, thì Hoa kỳ cũng vẫn phải tiếp tục bảo vệ miền Nam VN chống xâm lăng, nếu ông ta còn cố tình xâm lăng. Nếu Hoa Kỳ thờ ơ với số mạng bảo vệ kẻ yếu, thì Hoa Kỳ sẽ phải trả bằng một giá rất đắt. Người ta có thể sẽ không thấy rõ cái giá ấy trong vòng 10 năm này hay 10 năm sau. Nhưng rồi cuối cùng nó sẽ phải tới.

Đại ý, ông Wiggins đã xác định cái quy luật chung chế ngự tình trạng an ninh trong thế giới ngày nay như vậy. Tuy nhiên ông cũng không quên thêm rằng : không phải bao giờ Hoa Kỳ cũng bó buộc nhắm mắt dấn dấu vào, gọi là để « bảo vệ kẻ yếu ». Bởi lẽ, mỗi trường hợp, sẽ phải được cứu xét trong bối cảnh an ninh thế giới nói chung. Nghĩa là sẽ phải có những ngoại lệ cho cái quy luật tổng quát. Có khi sự can thiệp liều lĩnh của Hoa Kỳ, với mục đích bảo vệ một kẻ yếu, sẽ không những không có hiệu quả mong muốn, mà còn có thể trở thành nguy hại cho nền an ninh thế giới. Ngoại lệ không phủ nhận quy luật tổng quát, mà chỉ càng xác định giá trị của quy luật đó. Nói một cách cụ thể thì tân đại sứ Mỹ tại Liên Hiệp Quốc đang thời muốn xác định với dư luận Mỹ, với dư luận thế giới ngay tại đại hội đồng LHQ, và nhất là với Nga Xô, về quyết tâm của Mỹ trong vấn đề bảo vệ sự tự do của nhân dân Nam VN cũng sự toàn vẹn lãnh thổ của Nam VN, nhưng cũng làm nổi bật tinh thần tự chế của Mỹ trong ý nghĩa bảo vệ tổng quát nền an ninh toàn thế giới cho nên không trực tiếp võ trang can thiệp vào vụ Nga Xô xâm lược chư hầu Tiệp Khắc tức là một vụ Mỹ có hoàn toàn đầy đủ danh nghĩa để làm. Điều này thế giới phải biết và nhất là Nga Sô phải thấy.

Việc bổ nhiệm Ô. Wiggins trùng hợp với việc U Thant nêu sáng kiến yêu cầu đại hội đồng LHQ biểu quyết kiến nghị để Mỹ ngưng oanh tạc và ngược lại, như Chính Luận số ngày 26-9 đã trình bày, buộc Cộng sản phải có đáp ứng.

Nay thì Ngoại trưởng Rusk đã khởi sự khai triển sự thực thẳng thừng này tại diễn đàn LHQ, với sự hỗ trợ của tiếng nói của một nhà báo chuyên nghiệp tiếng tăm, tiếng nói của lương tâm Hoa Kỳ và hy vọng được các tiếng nói khác của lương tâm nhân loại thực sự yêu chuộng tự do hỗ trợ.

CHÍNH LUẬN

Đạo lý phá sản

★ Bài của ĐOÀN VĂN PHÊ

Đọc lịch sử thế giới cận đại, dễ thường không có dân tộc nào chịu đựng 1 cuộc chiến tranh dai dẳng, lâu dài như dân tộc Việt Nam. Cuộc chiến tranh dai dẳng đó, trong hơn 20 năm qua, đã và đang để lại khá nhiều vết tích.

Vết tích chiến tranh có thể thuộc phạm vi vật chất như một ngôi trường đổ nát, 1 nhịp cầu gẫy sập...Vết tích chiến tranh cũng có thể thuộc phạm vi tinh thần như cái thái độ sống vội vàng không cần biết đến ngày mai, như sự đổ vỡ của các quan niệm về luân lý, về danh dự v.v...

Mọi vết tích về vật chất đều có thể hàn gắn được ngay sau khi hòa bình tái lập. Ngôi trường đổ nát khi được tái thiết có thể sẽ khang trang hơn trước kia. Nhịp cầu gẫy sập khi được tu bổ có thể sẽ tối tân hơn...Nhưng đến những vết tích về tinh thần thì hầu như con người đành phải bó tay, không thể nào nói đến chuyện bôi xóa trong 1 tháng, 1 năm được. Phải mất ít ra là vài, ba thế hệ, tâm hồn con người mới mong có thể trở lại bình thường. Nhân loại ghê sợ chiến tranh, ghê sợ không những vì sự đổ vỡ vật chất mà còn chính là vì sự đổ vỡ của tâm hồn.

Trong cuộc chiến tranh hiện tại trên đất nước ta, nhà giáo có lẽ là lớp người được chứng kiến sự đổ vỡ của tâm hồn rõ ràng hơn ai hết. Không một người nào có thể tưởng tượng được rằng có những em bé học sinh lớp tư lớp ba, mới 8,9 tuổi mà đã biết phân biệt mùi vị của đủ loại thuốc lá, từ thứ thuốc nội hóa đến thứ thuốc ngoại hóa. Cũng không một ai tưởng tượng được rằng có những em bé gái 10, 11 tuổi đầu đã có thể kể cho các bạn nghe một cách chi tiết về nếp sống của 1 người hàng xóm lấy chồng ngoại kiều. Tất nhiên là các em còn biết nhiều chuyện khác, những chuyện mà ngay cả đến người lớn, nếu còn là con người, cũng phải đỏ mặt.

Tâm hồn các em bị thui chột vì chiến tranh và nhà giáo chính là những người đã giúp các em tìm lại được tuổi thơ mà cuộc đời tàn bạo nhẫn tâm cướp mất.

Những giờ học ngắn ngủi ở trong lớp, đã đưa các em vào một thế giới của yên vui, của thanh bình, không còn bị ám ảnh bởi tiếng bom, đạn, cũng như không còn phải trông thấy những cảnh vật lộn, xâu xé vì dục vọng, tiền tài. Các em đã tìm thấy nghĩa thầy trò cao cả, tình bạn bè tươi mát và nhất là lòng yêu lễ, nghĩa, liêm, sỉ, sự tận tâm với chức nghiệp, tinh thần trách nhiệm đáng kính, nếp sống thanh đạm giản dị qua hình ảnh của thầy, cô. Học đường, như thế, đã trở nên một chỗ đứng duy nhất trong cơn bão tố thời đại để cứu vớt các em thoát khỏi sự đổ vỡ của tâm hồn.

Nhà giáo âm thầm làm việc và họ đã làm việc trong những điều kiện vật chất thật là thê thảm. Lương bổng căn bản của một giáo chức Tiểu học chỉ tương đương với đồng lương của một người đàn bà giúp việc nấu ăn (và dĩ nhiên là còn kém xa đồng lương của người lo việc quét phòng cho 1 ngoại kiều). Lương bổng của 1 giáo chức Trung học hạng A cũng không hơn gì lương bổng của 1 bác tùy phái trong tư sở nọ (và hẳn là kém xa đồng lương của 1 người thông ngôn tập sự). Tuy nhiên, nhà giáo không bao giờ phàn nàn, than thở.

Họ sống câm nín như những những nhà tu và lấy việc dạy dỗ thế hệ tương lai làm mục đích tối thượng của cuộc đời. Không kể một số giáo chức may mắn được ở những vùng tương đối an ninh, tám mươi phần trăm giáo chức đã phải sống thường xuyên trong nỗi kinh hoàng của những cuộc tấn công, pháo kích, Đêm đêm, họ chui xuống hầm, một loại hầm chẳng lấy gì làm kiên cố lắm, vài thanh gỗ đặt ngang, mươi bao cát phủ lên trên, nhưng cũng đã khiến họ phải chi phí mất một phần ba số lương tháng. Họ chui xuống hầm không phải vì sợ chết, mà chính là vì họ muốn được yên lặng, bình tĩnh để soạn bài, chấm bài dưới ánh sáng leo lét của ngọn đèn dầu.

Rồi sáng hôm sau, khi vào lớp học, trước những bộ mặt non rợt ngơ ngác vì chiến tranh, họ đã nén tiếng thở dài để khuyên nhủ các em về đạo làm người, về những tập quán tốt, về vẻ đẹp của quê hương, về tình yêu xứ sở...

● Đời sống vật chất thiếu thốn đã đành mà đời sống tinh thần của nhà giáo trong những ngày gần đây cũng lại bị xáo trộn ghê gớm.

Sự xáo trộn bắt đầu bằng những câu chuyện liên quan đến thi cử. Việc ông Giám đốc Nha Khảo Thí bị ngưng chức đối với nhà giáo không lấy làm gì làm quan trọng lắm. Điều mà họ thắc mắc là cho đến bữa nay cuộc điều tra chưa kết thúc (nghĩa là không chắc ông Thưởng đã là một trong những «bọn tham nhũng giáo dục»—từ ngữ được một số báo sử dụng—hay chỉ là một người vô tội bị hàm oan ?) mà luận điệu của một số cây bút đã mặc nhiên kết án ông này như là một tên tội phạm bị bắt quả tang. Nhà giáo lên tiếng kêu gọi những người tố cáo đưa bằng chứng, nhưng cũng mãi cho đến nay, người ta, hoặc tránh né, hoặc chỉ mới tung ra những kiểu nói có tính cách mập mờ, phỏng đoán như «nghe nói»... «đồn rằng...», «ông A khai thế này...», «thí sinh B cho biết...» v.v...

Cái thái độ có tính cách khuynh đảo luật pháp của 1 số cây bút đã gây thắc mắc cho nhà giáo.

Bên cạnh điều thắc mắc nêu trên, nhà giáo còn một nỗi lo âu, lo âu không phải cho bản thân họ mà chính là lo âu cho lớp người trẻ tuổi, tương lai của Tổ quốc mến yêu.

Chỗ đứng duy nhất giúp các em tránh khỏi sự đổ vỡ của tâm hồn trong lúc này là học đường cũng sẽ bị hủy diệt uy tín vì sự vô tình hay hữu ý của một số người cầm bút ư ? Nếu quả có một giáo chức tham nhũng thì công lý hẳn không tha thứ và chính nhà giáo sẽ là những người lên tiếng đầu tiên yêu cầu áp dụng một hình phạt tối đa bởi vì họ đã quan niệm rằng không có một sự ghê tởm nào cho bằng việc một giáo chức tham nhũng, gian lận. Tuy nhiên, không nên vì một thiểu số mà nhẫn tâm bôi nhọ toàn thể giáo chức. Vài người cầm bút với khuynh hướng «mỵ độc giả» đã không những chỉ kết tội ông Thưởng mà hầu như còn muốn kết án tất cả giáo chức. Họ kết án bằng cách cho đăng tải những bài báo (dĩ nhiên là nhân danh phụ huynh học sinh, nhân danh thí sinh) chứa đựng những nhận xét hàm hồ, những yêu sách vô lý... có tính cách phỉ báng việc làm của giám khảo. Hậu quả của hành động nguy hiểm này là phá hoại tận gốc công cuộc giáo dục (1 công cuộc mà nhà giáo đã được sự ủy nhiệm của Xã hội hằng lo lắng bồi đắp từ bao thế kỷ nay), là tạo một hố chia cách giữa gia đình và học đường và nhất là gây cho học sinh một tâm trạng oán ghét, một thái độ khinh thường những bậc thay cha mẹ dạy dỗ mình.

Tất nhiên nền giáo dục VN còn có quá nhiều khuyết điểm (nhưng có thể nói không một nền giáo dục nào trên thế giới là toàn thiện cả) và hẳn là trong hàng ngũ giáo chức cũng có 1 số «con chiên ghẻ» (từ ngữ mượn của ông Tổng Trưởng GD và TN), nhưng nhà giáo ước mong những người cầm bút nên trình bày mọi sự kiện một cách khách quan, vô tư, không nên có thái độ «vơ đũa cả nắm». Việc các giám khảo Tú tài 2 khóa 2 vừa qua không vớt điểm chẳng phải là một sự «phục hận» như một vài tờ báo đã quan niệm, mà chính là một hành động sáng suốt, đáng khích lệ.

Chương trình đã giảm nhẹ, cắt bớt đến mức tối đa mà còn vớt điểm thì chắc chắn người đậu cũng chẳng vinh dự gì. Hành động vớt điểm phải được coi là 1 tiền lệ xấu xa, 1 thái độ «mỵ học sinh» vì không những nó hủy diệt cả mục đích của thi cử là khảo sát khả năng thí sinh mà còn tạo cho thí sinh thói quen lười biếng, ỷ lại, một thói quen nguy hiểm mà không một bậc cha mẹ nào lại nỡ tâm muốn cho con cái mình tập thành. Trong việc thi cử, thí sinh xứng đáng được đậu, thí sinh kém cỏi phải rớt, còn nếu ai cũng muốn được đậu cả thì cách tốt nhất là nên đề nghị bỏ hẳn thi cử (thầy trò khỏi mệt, ngân sách khỏi tốn...).

● Mặt khác, nếu đã không tin tưởng ở sự vô tư của giám khảo, đã quan niệm trường thi chỉ là nơi bán bằng cấp thì cũng chẳng nên dự thi làm gì !

Sự đổ vỡ của tâm hồn, sự phá sản của đạo lý, những vết tích ghê tởm của chiến tranh, đã khó hàn gắn, lại càng không thể hàn gắn được bằng những luận điệu phá hoại, bôi nhọ cả 1 lớp người tượng trưng cho đời sống tinh thần của dân tộc. Xin đừng vô tình hay hữu ý làm nản lòng nhà giáo, những người đáng được kính trọng nhất trong xã hội hiện giờ.

Góp ý kiến về vấn đề ổn định tiền tệ để ngăn chặn một cuộc phá giá trong tương lai

(TIẾP THEO)

Tình hình kinh tế và tài chánh năm 1968

A) Tình hình kinh tế và tài chánh 6 tháng đầu 1968

Hầu hết những tài liệu của chính phủ về phương diện kinh tế và tài chánh cho năm 1968 đều bị đảo lộn do biến cố Tết Mậu thân.

Kiểm điểm tình hình 6 tháng đầu năm 1968, người ta nhận thấy những nét quan trọng sau đây :

1) Số nhập cảng dự trù 600 triệu USđ (so với 550 triệu US đ năm 1967) không thể nào thực hiện nổi. Đến tháng 6-68 chỉ mới nhập cảng 221,37 triệu USđ (so với 258,59 triệu USđ vào 6 tháng đầu năm 1967). Sự giảm sụt nhập cảng ảnh hưởng đến số thâu của chính phủ và sự bành trướng của khối lượng tiền tệ. Nhiều người giải thích nguyên nhân của sự sụt giảm nhập cảng là vì tình hình mất an ninh cho nên dân chúng không dám chi tiêu mà chỉ muốn dè dành tiền phòng khi bất trắc. Thật ra khuynh hướng hạn chế tiêu thụ hàng nhập cảng đã manh nha từ cuối năm 1967. Biến cố Tết Mậu Thân là chất xúc tác mạnh làm bế tắc cho 1 tình trạng vốn đã trầm trọng.

2) Khối lượng tiền tệ (số giấy bạc lưu hành và tồn khoản hoạt kỳ) vì vậy đã tăng lên đến mức độ đáng lo ngại :

	Khối lượng tiền tệ	Bách phân gia tăng so với năm 1967
1967	82,6 tỷ	
1.68	90,7 -	-|- 10
2.68	96 -	-|- 16
3.68	100,2 -	-|- 21
4.68	101,7 -	-|- 22
5.68	108,9 -	-|- 32
6.68	112 -	-|- 36

Riêng số giấy bạc lưu hành đã gia tăng 21,3 tỷ trong 6 tháng, trung bình mỗi tháng tăng 3,56 tỷ, trong khi suốt 18 tháng kể từ tháng 6.66 đến tháng 12-67, chỉ tăng 21 tỷ, trung bình mỗi tháng tăng 1,2 tỷ.

Số ký thác hoạt kỳ của khu vực tư (chưa kể khu vực công) từ tháng 1-68 đến cuối tháng 6-68 diễn tiến như sau : 18,97 tỷ, 19,57 tỷ, 20,28 tỷ, 20,70 tỷ, 20,91 tỷ, 21,69 tỷ.

Nếu xét đến số ký thác định kỳ, trong thời gian đó, người ta thấy như sau : 9, 41 tỷ, 8, 82 tỷ, 8, 24 tỷ, 7,9 tỷ, 8,4 tỷ, 10, 02 tỷ.

Sự phân tích trên chứng tỏ rằng dân chúng thích giữ tiền mặt. Vào thời kỳ mà lạm phát hoành hành, dân chúng lại bớt chi tiêu và vận tốc tiền tệ chậm lại, thật là 1 điều đáng mừng vì như vậy là hạn chế được phần nào sự gia tăng giá cả. Tuy nhiên đây là điều đáng lo ngại cho tình hình tài chánh công vì chính phủ không thu thuế được nhất là trên các hàng nhập cảng. Ngân hàng Quốc gia phải phát hành thêm tiền ứng trước cho chính phủ để đài thọ các công phí. Ngoài ra khối lượng tiền tệ càng ngày càng bành trướng vì NHQG phải tung tiền để mua ngoại tệ của quân nhân Hoa kỳ, của các Tòa Đại sứ, của các hãng thầu ngoại quốc...

3) Số dự trữ vàng và ngoại tệ từ 325 triệu USđ vào cuối năm 1967 đã tăng lên 360 triệu vào tháng 5 và hơn 400 triệu vào cuối tháng 6.68. Số vàng và ngoại tệ này làm cho khối lượng tiền tệ tăng lên 47,2 tỷ VN đ. (theo hối suất 118đ. mỗi Mỹ kim).

4) Giá cả tuy lên cao, nhưng tỷ lệ gia tăng lại thấp hơn tỷ lệ gia tăng của khối lượng tiền tệ.

Nếu lấy giá tháng 6-65 làm căn bản, thì chỉ số tiêu thụ hạng lao động tại Saigon do Viện Quốc Gia Thống Kê điều tra như sau :

Tháng	Chỉ số	Bách phân gia tăng so với 12-67
12-67	163	—
1-68	166	-|- 1,8
2-68	213	+ 30
3-68	180	+ 10
4-68	178	-|- 9
5-68	187	-|- 14,7
6-68	181	-|- 11

Tháng 2 và tháng 5 là 2 tháng mà VC tấn công vào Saigon nên sự buôn bán bị gián đoạn, do đó các chỉ số vào hai tháng này không phản ảnh đúng tình trạng thực sự của giá cả. Nói chung vì dân chúng hạn chế tiêu thụ nên giá cả tăng chậm.

5) Giá vàng và giá chợ đen đồng Mỹ kim có khuynh hướng gia tăng theo thời gian :

Tháng	Giá vàng (1 lượng)	Giá Mỹ kim
12-67	9.400 đ	169 VNđ
3.68	9.500—	171 —
4.68	9.900—	175 —
5.68	10.000—	179 —
6.68	11.100—	186 —

6) Số thu của ngân sách quốc gia dự trù là 44 tỷ (chưa kể ngoại viện) trong đó 22 tỷ là thuế đánh trên hàng nhập cảng.

Với đà giảm sút của số lượng nhập cảng cũng như sự chậm lại của guồng máy sản xuất quốc nội, số thuế thâu được chắc sẽ không bằng nổi số dự trù nếu không có «những phép lạ» về kinh tế và tài chánh.

B) Viễn ảnh kinh tế và tài chánh vào 6 tháng còn lại

Tiên tri kinh tế trong tình trạng bình thường cũng là một điều khó khăn. Tiên tri kinh tế trong hoàn cảnh đầy bất trắc về chính trị và về quân sự lại là 1 điều mạo hiểm hơn nữa.

Mặc dầu hội nghị Paris đã khai mạc vào tháng 3 nhưng hòa bình vẫn chưa ló dạng được ít nhất là đến gần ngày bầu cử Tổng thống tại Hoa kỳ. Một cuộc chiến với qui mô rộng lớn như vào tháng 2 và tháng 5 vừa qua vẫn còn là mối đe dọa nặng nề khiến cho dân chúng tăng gia khuynh hướng giữ tiền mặt, càng làm cho các hoạt động kinh tế quốc nội nói chung và ngành nhập cảng nói riêng lâm vào tình trạng bế tắc thêm.

Tuy trong mấy tháng sau này các ngân hàng dành nhiều sự dễ dãi trong việc cấp tín dụng, nhưng các công thương kỹ nghệ gia chỉ hoạt động cầm chừng mà thôi.

Mặc dầu chính phủ đã cải tổ thuế kiệm ước (tháng 4), và ban hành đảm phụ tái thiết kinh tế 20o/o (tháng 7), nhưng số tăng thâu của hai loại thuế này chắc chắn sẽ không vượt quá con số 4 tỷ thay vì 10 tỷ như đã dự trù.

Mặc dầu có nhiều cố gắng hạn chế chi tiêu, công phí vẫn không thể giảm 2-3 tỷ so với dự trù vì lương bổng đã chiếm hơn 60o/o ngân sách.

Theo các chiều hướng bất thuận lợi như vừa kể thì áp lực lạm phát (theo lối tính của Ngân hàng Quốc gia) có thể lên tới 45 tỷ (năm 1967 chỉ có 19, 23 tỷ). Vì vậy mà khối lượng tiền tệ sẽ lên đến khoảng 130—140 tỷ so với con số 82,6 tỷ vào cuối năm 1967, tức tăng chừng 65-70o/o. Sự gia tăng của khối lượng tiền tệ sẽ tạo áp lực nặng nề trên giá cả. Đó sẽ là nguyên nhân của sự gia tăng giá vàng và giá chợ đen ngoại tệ. Tình trạng này sẽ đặt chính phủ trước một vấn đề vô cùng khó khăn. Nhiều người e ngại một cuộc phá giá đồng bạc sẽ không tránh khỏi. Theo thiển ý của chúng tôi, cuộc phá giá nếu có thì chỉ thực hiện sau lễ Giáng sinh, nhất là sau Tết Nguyên đán sắp tới. Lý do rất giản dị : chính phủ còn trông cậy vào sự mua sắm của dân chúng vào các dịp này. Tuy nhiên trào lượng chi tiêu cũng tùy thuộc vào kết quả cuộc bầu cử TT Hoakỳ và chiều hướng của cuộc Hòa đàm Paris. Đó là đứng về phương diện kinh tế mà xét. Nếu đứng trên bình diện chính trị để dự đoán thì chắc chắn cuộc phá giá sẽ không thể xảy ra vì phá giá trong giai đoạn hiện tại là làm một việc quá mức mạo hiểm làm phương hại đến tinh thần công chức và quân nhân. Thực vậy, nếu quan niệm phá giá là một thứ thuế gián thâu đánh trên mọi người dân; ai có thể chuyển trọn vẹn hay một phần thuế này thì lợi tức sẽ không sụt giảm, còn ai không chuyển thuế được sẽ hoàn toàn gánh chịu thiệt thòi, thì giới công chức và quân nhân thuộc loại sau này. Phá giá sẽ làm cho nạn tham nhũng bành trướng mạnh mẽ hơn, nếu họ tìm mọi cách «chuyển thuế».

▣ Tham luận của LÊ VĂN BÌNH
Cao Học Kinh Tế Tài Chánh — H.V.Q.G.H.C.

Tuy nhiên phá giá vẫn là bóng ma ám ảnh mọi người. Trong niềm lo âu cho viễn tượng của một cuộc phá giá đồng bạc ở tương lai, với những hậu quả không hay về phương diện kinh tế nhất là xã hội, chúng tôi xin đóng góp vài ý kiến thô thiển sau đây.

Thử tìm vài tiêu chuẩn cho việc ổn định tiền tệ để tránh 1 cuộc phá giá trong tương lai

Phá giá trong giai đoạn hiện nay là hạ giảm giá trị đồng bạc VN so với đồng Mỹ kim.

Chúng ta biết rằng giá trị của 1 đơn vị tiền tệ được đo bằng 2 tiêu chuẩn : mãi lực (giá trị quốc nội) và hối xuất (giá trị quốc ngoại). Vì vậy muốn ổn định giá trị tiền tệ và tránh cho một cuộc phá giá có thể xảy ra, người ta phải ổn định đồng thời hối suất và mãi lực của đồng bạc.

Trong trường hợp VN thì sự việc tương đối giản dị hơn. Thực vậy, chúng ta theo chế độ kiểm soát hối đoái nên hối suất là hối suất ổn cố, không bị biến chuyển khi chưa có 1 văn kiện tạo nên tình trạng đó. Vì vậy không thể kết luận là vì hối suất đứng yên mà mãi lực đồng bạc không đổi và giá trị của nó vẫn giữ nguyên. Hối suất đen cũng chưa phải là 1 thước đo chính xác, và không thể xem sự gia tăng của hối suất đen đồng nghĩa với sự sụt giảm mãi lực.

Thật ra thì sự leo thang của giá chợ đen đồng Mỹ kim và sự leo thang của giá cả cũng có liên hệ với nhau nhưng không phải một thứ là nguyên nhân và một thứ là hậu quả mà do cả hai cùng bắt nguồn từ nguyên nhân sâu xa và chính yếu, đó là cuộc chiến VN. Chính chiến tranh đã làm cho sản lượng thấp kém, công phí gia tăng, chi tiêu của quân đội đồng minh lên cao khiến cho khối lượng tiền tệ càng ngày càng bành trướng, gây áp lực nặng nề lên giá cả.

Sự phân biệt giữa ổn định hối suất và ổn định mãi lực cho phép chúng ta kết luận rằng : trong giai đoạn hiện tại, điều khẩn thiết là phải củng cố giá trị đồng bạc về phương diện quốc nội.

(Xem tiếp trang 5)

Lời tiên tri «Thiên Tử Xuất» của cụ Trạng Trình

☆ Biên khảo của HOÀNG-ĐÌNH-LƯỢNG

(Tác giả chân thành cảm tạ Cụ N.B.T. đã vui lòng chỉ giáo nhiều điểm hữu ích trong việc giải thích lời tiên tri của Cụ Trạng).

Trong Bạch Vân Thi Tập, Cụ Trạng Trình đã báo trước cho hậu lai biết tố Thánh nhân sẽ xuất hiện trong 1 giai đoạn lịch sử cực kỳ nghiêm trọng để giúp dân tộc VN vượt khỏi bĩ cực tiến tới vinh quang Cụ Trạng cũng đã tỏ bày nỗi hối tiếc đã sinh bất phùng thời và không được sống như ông Bành Tổ để được vinh dự tôn phò Thánh Nhân, sánh tài với Khương Tử Nha xem ai hơn ai kém.

... Tiếc thay hiền sĩ bao giờ,
Ước bằng Bành Tổ ắt là THÁI CÔNG (Khương Tử Nha).
Thử cho tay giúp ra dùng
Tài này so cùng tài trước xem sao.
Trên trời kể chín tầng cao,
Tai nghe bằng một tí hào biết ngay.
Hiềm vì sinh phải đời này,
Rắp phù mở nước tiếc thay chưng đời.
Hợp đà thay thánh nghìn tài,
Giáng sinh rủi kiếp quỷ ma nhà trời.
Nói ra thì lậu sự đời,
Trái tai phải lụy tài trai khốn luôn,
Nói ra ám chúa bội quân,
Đương thời dời trị xoay vần được đâu...

Căn cứ trên những sấm của Cụ Trạng để lại cho tới nay thì Trời Phật sẽ phái ba vị Thánh Nhân giáng trần để cứu giúp dân tộc Việt Nam.

... TAM CÔNG gặp hội mây rồng.
Bố khi cá nước vẫy vùng biển sông
Bố khi chém rắn đuổi rồng.
Bố khi non bác ải đông mịt mù...

Thánh Nhân họ LÝ sẽ là Thiên Tử (1) mà vương nghiệp sẽ mở một kỷ nguyên rực rỡ nhất từ ngày VN khởi tổ cho tới nay.

.. Xem tượng trời biết dường đời,
Gẫm về sau họ LÝ xưa nên.
Giòng nhà dễ thấy dấu truyền,
Gẫm xem BỐN BẦU còn in đời đời

Thiên Tử thường được cụ Trạng đề cập dưới danh hiệu « Bạch Sĩ ». Cụ Trạng dùng hai chữ này để chỉ cho hậu lai một chi tiết quan trọng về xuất xứ của Thiên Tử.

... Bắc phương CHÍNH khí sinh ra.
Có ông BẠCH SĨ điều hòa hôm mai...
... Thiên hạ mười phần còn có một.
Bấy giờ BẠCH SĨ mới ra đời...
... Thánh Nhân sinh
BẠCH SĨ TỰ tối linh...

Thiên Tử cũng được Cụ Trạng đề cập 1 lần dưới danh hiệu «Nhân Thập». Hai chữ quan trọng này được Cụ Trạng dùng 1 cách nhiệm mầu để chỉ đích danh tánh Thánh Nhân.

...Có Thầy NHÂN-THẬP đi về,
Tả phù hữu trì cây cỏ làm binh.
Giốc hết sức sửa sang VƯƠNG NGHIỆP.
Giúp vạn dân cho đẹp lòng trời.
Ra tay điều định hôm mai,
Bấy giờ mới biết rằng tài yên dân.
Lọ là phải nhọc kéo quân,
Thấy nhân ai chẳng thấy nhân tìm về.

Phụ thân Thiên Tử khuất núi trước khi Thiên Tử chào đời. Mẫu thân, vì vậy, đã phải về quê ngoại để sinh Thiên Tử tại làng Hỏa Thôn.

... Thiên sinh Thiên Tử ư HỎA THÔN
Một nhà họ Nguyễn (2) phúc sinh TÔN
Tiền sinh cha mẹ đã cách trở.
Hậu sinh Thiên Tử Bảo Giang Môn

Thiên Tử dung mạo khác thường, trên đầu có chữ Vương.

... Lần lầu thế giới sang trọng.
Lồ lộ mặt rồng đầu có chữ Vương..

Nhưng, chỉ có những người thật đầy phúc đức mới được vinh dự gặp Thiên Tử trước khi Thiên Tử ra tay độ nhân cứu thế ; khi gặp, tâm linh sẽ báo cho là Thiên Tử và giúp nhận thấy hai chữ «Chánh Vương» ở trên đầu và ở dưới lòng bàn chân của Thiên Tử.

...Âm dương cơ ngẫu ngộ sinh,
Thái nhâm thái ất trong mình cho hay
... Dục thức Thánh nhân diện.
Đạo đức tầm chương cú...
...Tu tâm dục thức Thánh nhân diện.
Lưỡng biên bàn ngạt tùy nhất khối,
Thủ túc Chánh Vương tam lưỡng tự...

Còn những kẻ muốn sớm sang giàu mà không có một tý công đức nào thì dù có gặp cũng khó mà nhận được diện Thiên Tử, huống chi mong ước lập công để dâng Thiên Tử.

... Kìa những kẻ vội lòng phú quí,
Xem trong mình một lý đều không.
Vì dù có gặp ngư ông,
Lưới chài đâu sẵn nên công mà hòng...

Thiên Tử là 1 đấng văn võ toàn tài, thấu triệt thiên văn địa lý, quá khứ vị lai, đạo đức, nhân nghĩa như Đường Nghiêu, Ngu Thuấn, d ¿ cảm, mưu lược như Hán Cao Tổ, Quang Vũ.

..Lược thao văn võ tài tình
Mới hay phú quí hiển vinh lạ lùng...
...Rõ sinh tài lạ khác thường,
Thuấn Nghiêu là chí Cao Quang là tài...
...Binh thơ mấy quyển kinh luân,
Thiên văn địa lý nhân luân càng mầu...
... Tài này nên đáng vẻ vang.
Biết chưng dờ trị biết đường đời suy...
... Mộc hạ chăm chăm khẩu.
Danh thế xuất náng lương...
... Nhân nghĩa thùy vi địch.
Đạo đức thực dữ dương...

Sau khi Thiên Tử xuất, cuộc chiến sẽ lắng dịu, quần hùng khắp mọi nơi trong nước sẽ ra quy thuận và tình hình sẽ sáng sủa lần lần. Dưới sự lãnh đạo của Thiên tử, VN sẽ mở rộng bờ cõi và Hanoi sẽ được chọn làm đế kinh.

... Một cơn sấm dậy đất bằng.
Thánh Nhân ra mới cứu bằng sinh linh...
...Thánh ra tuyết tán mây tan,
Bây giờ mới sáng rỡ ràng nơi nơi. .
..Bốn phương chẳng động can qua,
Quần hùng các xứ điều hòa làm tôi .
..Bấy giờ rộng mở qui khôi.
Thần châu thu cả mọi nơi vạn toàn...
...Đoài cung vẻ rạng trăng thu.
Ra tay mở lấy đế đô vạn toàn...
...Bắc kinh mới thực đế kinh.
Dấu thân chưa dễ dấu danh được nào...

Phụ tá Thiên Tử có hai vị khai quốc công thần. Hai vị này đều tài ba, lỗi lạc như Trương Tử Phòng và Khổng Minh.

... Văn thì luyện nghiêng bài quyết thắng.
Khen Tử Phòng cùng đấng Khổng Minh.
Võ thông yên thủy thần kinh,
Được vài trận chiến mới rành biến cơ...

Theo cụ Trạng, hai vị khai quốc công thần này là hai ngôi sao cả được Trời Phật phái xuống để giúp Thiên Tử dựng vương nghiệp.

...Xem ý Trời có lòng khải thánh,
Dốc sinh hiền điều định hôm mai.
Chọn Đấu, Thai những vị sao cả.
Dùng ở tay phụ tá Vương gia...

Sau khi thi hành xong sứ mạng giúp Thiên Tử lập quốc, vị công thần họ Trần sẽ cáo lui để hưởng thanh nhàn, không màng danh lợi.

...Trần công nải thị phúc tâm,
Giang hồ xử sĩ Đào Tiềm xuất du. .

Ngoài ra, còn có bảy mươi hai vị hiền tướng «dũng sĩ nhược bài, mưu thần như lâm».

... Tại sơn võ bờ lang,
Thất thập nhị hiền tướng
Phụ Tá Thánh Quân Vương...

Trong thời gian Thiên Tử trị vì, khắp nơi trong xứ sẽ xuất hiện nhiều anh tài để gánh vác sơn hà.

...Trên trời có mấy vì sao,
Dư nơ hiền tướng anh hào đôi nơi...

Nhưng, Thánh nhân xuất xứ ở đâu, và bao giờ Thánh nhân sẽ xuất hiện để cứu dân độ thế, mang lại thái bình thịnh trị ?

Hai câu hỏi này cho tới nay chưa hề được giải đáp thỏa đáng. Chính Cụ Trạng Trình cũng biết rõ lời tiên tri của Cụ rất khó mà hậu lai có thể suy luận nổi xuất xứ và thời gian xuất hiện của Thánh Nhân nên Cụ đã viết :

... Nói cho hay khảm cung rồng dấy,
Chỉ anh hùng xem lấy mới ngoan.
Chữ rằng lục, bát nguyệt gian,
Ai mà nghĩ được mới gan anh tài...
... Nặng lòng thức cổ vi kinh,
...Cao tay mới gẫm biết tình năm nao...

Về xuất xứ Thánh nhân, Cụ Trạng có cho hay chi tiết đại cương về phương hướng để hậu lai có thể vị trí hóa xuất xứ của Thánh Nhân. Chi tiết thứ nhất nằm trong câu :

...Nói cho hay khảm cung rồng dấy...

Khảm cung là cung Tý, tượng trưng phương Bắc. Bắc phương ở đây có nghĩa là phương Bắc đối với thôn Trung Am, làng Cổ Am, huyện Vĩnh Bảo, tỉnh Hải Dương, BV, nơi mà Cụ Trạng lập 1 cái am gọi là Bạch Vân Am để nghiên cứu Thái Ất Thần Kinh và soạn thảo những lời tiên tri để lại cho hậu lai suy luận. Cụ nhắc đi nhắc lại chi tiết này trong những câu :

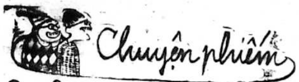
...Bắc phương chính khí sinh ra.
Có ông Bạch Sĩ điều hòa hôm mai...
... Dù trai ai chửa biết tường.
Nhất nhờ thời sĩ Khảm phương thuở này ..
... Chính cung phương khảm vân mây
Thực thay Thiên Tử là nay trị đời..
...Tuần này Thánh xuất khảm phương
Sự thực đã tường chẳng lọ phải suy
...Dục thức Thánh nhân hương,
Quá kiều cư Bắc phương...

Nguyên với chi tiết này, chúng ta có thể bác bỏ lập luận cho rằng Thánh nhân xuất xứ ở phương Nam vì :

1) Ngạn ngữ trong Nam có câu «Vũ thuận Cái vừng Bảo Giồng Môn».

2) Cụ Trạng đã viết : « Thiên sinh Thiên Tử ư Hỏa Thôn » mà chữ

(Xem tiếp trang 5)



Con gái ông thiếu... nợ!

☆ NGUYỄN-TRẦN BÌNH-PHƯƠNG

Biết là suy nghĩ lo lắng nhiều, thì trán sẽ nhăn, sẽ già đi, người yêu sẽ chê, sẽ bỏ rơi, thế mà sao tôi vẫn không thể nào không nghĩ ngợi được. Đó chỉ là vì tại tôi tiền không. Tiền không có nghĩa là không tiền! Mà không tiền trong cuộc đời này, trong tình trạng kinh tế đắt đỏ này thì là một điều quá ư đau khổ, đáng chán dời nằm bẹp một xó giường vậy.

Trời ơi! Một đứa con gái đang lớn như tôi, bao nhiêu nhu cầu đòi hỏi, tiền sách, tiền vở, tiền áo, tiền quần, tiền ăn, tiền uống, tiền xe, tiền cộ... bao nhiêu thứ tiền! Khổ nỗi, những thứ tiền này, lương công chức của ba tôi không thể cho tôi được. Tôi chưa lấy chồng, lại không đi làm sở Mẽo, mà là còn đang đi học, vậy làm sao tôi có tiền đây?

Mấy tháng trước tôi có xin được chỗ dạy học, cuộc sống cũng được dễ thở đôi chút, nhưng vì không biết mua lòng, mang tính ngang tàng không nên có, tôi đã bị thất nghiệp. Vừa bị thất nghiệp, lại vừa bị mẹ tôi khuyên nhủ:

—Ra đời khó lắm con ơi! Con phải thuần tánh đi, đừng mang tự ái hão mà khổ thân con ạ.

Tôi bực mình, muốn phát khóc. Tôi đâm ra hối hận: phải chi mình chịu nhịn nhục! Giận mình rồi lại giận...ba tôi. Ừ phải! Chỉ tại ba tôi bất tài không biết...lưu manh như người ta, người ta cũng thiếu tá như ba tôi, mà sao con người ta robe này, robe kia, đi học đi xe hơi, còn chúng tôi thì vài cái áo dài rẻ tiền, đi xe lam? Tụi tôi gọi ba tôi là ông thiếu... nợ.

Tôi là chị cả, có 6 em, 3 trai 3 gái. Mẹ tôi không có tiền mướn người làm. Ba tôi đi làm, mẹ tôi bán hàng, việc nhà được chia đều cho 7 đứa chúng tôi. Tôi ngày 2 buổi rửa bát, quét dọn bàn ghế, lau chùi phòng vệ sinh, phòng tắm, và chỉ huy tụi nhỏ làm việc. Anh, kế tôi, nấu cơm buổi sáng và giặt quần áo. Hưng, con trai lớn nhất, lau tủ lạnh, dọn mâm bát. Liên hứng nước, ủi quần áo và phụ mẹ tôi nấu cơm chiều. Việt và Nam lau nhà và chạy việc vặt. Ty, nhỏ nhất, lọc nước.

Chúng tôi làm việc nhà một cách bất đắc dĩ, nhưng vẫn phải lo tròn bổn phận, vì sợ mẹ tôi ca...vọng cổ. Chúng tôi cực khổ thế, mà lâu lâu vẫn bị mẹ tôi «pháo kích» một trận dai dẳng, mỗi khi mẹ tôi bị đồng tiền làm cho lo âu thêm.

Ấy! Nghèo mà yên phận cũng chẳng sao! Nhưng khổ nỗi có ai nhìn vào mà dám nói nhà tôi nghèo đâu? Có tiếng mà không có miếng là thế đấy. Và gia đình tôi lại cứ phải tiếp xúc với những kẻ giàu có sang trọng, nên càng khổ tâm hơn nữa, vì phải có sự so sánh hơn thua. Tôi rất ghét bạn bè mẹ tôi đến chơi. Các bà khoe giàu khoe có, khoe con trai đi xe này xe nọ, khoe con gái học làm bánh làm trái, cơm tây, cơm tàu, ít khi thấy khoe học chữ đỗ bằng này bằng nọ lắm.. Còn mẹ tôi thì trái lại, chuyên môn hạ bệ chúng tôi là đoảng vị, vụng về, chê không tiếc lời, làm chúng tôi vừa căm phẫn vừa xấu hổ.

Tôi biết mẹ tôi trong lòng thì biết con mình khổ, con mình ngoan, nhưng ngoài mặt thì cứ làm như chúng tôi hư hỏng lắm phải bắt nẹ bắt nết từng chút một.

Có phải tại vì mẹ tôi mặc cảm không tiền nên khắt khe với chúng tôi chăng?

Nếu ba tôi khéo xoay sở kiếm được một tháng bốn năm chục ngàn, mẹ tôi không phải lo âu, chúng tôi được nhởn nhơ ăn học, sung sướng phủ phê, thì cũng được mẹ khen, khoe như tụi con nhà giàu vậy. Đồng tiền làm được tất cả mà ly! Đồng tiền làm con người sung sướng, rồi đâm ra dễ dãi. Đồng tiền vạn năng, tôi nghĩ thế.

Gia đình đã túng trước hụt sau, thế mà tôi lại gặp ngay ông người yêu bạch diện thư sinh trắng tay, mà gia đình cũng 1 loại «Same same» như gia đình tôi. Hai đứa chẳng dám đi chơi. Chẳng phải vì không thích, mà là vì không có tiền.

Gặp nhau bàn đến cuộc đời, đến tiền, là cả hai đứa đều ngao ngán thở dài. Thảo nào con gái thời này ai cũng ham lấy chồng giàu. Tại cuộc sống tạo ra như thế chớ bộ!

Tôi đành tin vào số mệnh, số mình «đãi» mình thế, thì nhận thế vậy, đừng than van, kẻo không lại mang tiếng không chung thủy với người yêu! Thôi thì người ta nhà lầu xe hơi, còn mình thì túp lều tranh hai trái tim vàng, đi ngược lại sống với chuyện cổ tích ngày xưa vậy.

Hai đứa tôi tính toán tìm cách kiếm tiền để không phải mỗi chốc ngửa tay xin tiền bố mẹ. Tôi phát minh nuôi gà đẻ trứng... vàng. Tôi nhờ mẹ tôi vay hộ 1 vạn ba phân lời, vác một vạn đi mua được 100 con gà Mẽo mới nở và đóng được một cái chuồng. Tiền lời tiền cám cho gà ăn trông vào tiền lương tháng 500 của mỗi đứa, và tiền kèm trẻ của tôi. 3 tuần đầu 2 đứa tôi mê say chăm gà. Tôi bắt người yêu tôi gọi gà là «các nàng», để cho được nhiều gà mái đẻ nhiều trứng cho chúng tôi bán lấy lời. Nhưng qua tới tuần thứ tư, thì tôi bị thất nghiệp, và các nàng gà của chúng tôi ăn dữ ăn kỹ quá tốn kém vô cùng, dù hai đứa tôi có nhịn quà cũng không đủ tiền mua cám cho các nàng ăn. Thế là lại một phen lo quýnh, chúng tôi vội đi rao bán, dù là tiếc đứt ruột. Chúng tôi không thèm đến cái dân nhà nghèo như chúng tôi để gạ bán, vì dư biết là họ không có tiền mua.

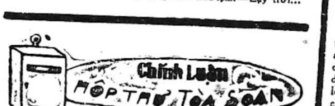
Chỉ có cái lũ nhà giàu chúng nó mới có tiền nuôi gà ăn dần thôi. Nhà giàu le thật!

Tôi ngao ngán quá, nhà giàu vừa biên thư từ chối khéo không mua gà của tôi nữa rồi. Bây giờ gà Mẽo con mới nở tụi Ba Tàu bán 100đ một con, gà tôi nuôi được 4 tuần tốn kém quá, to lớn thế mà bán 150đ. 1 con, nhà giàu còn không chịu giá đó, còn muốn mua rẻ hơn nữa. Tôi thấy tức điên người.

Tức rồi lại thấy lo. Làm sao đây mà đâu có tiền để nuôi các nàng tới lớn được?

Không khéo lại lỗ vốn, không có tiền trả nợ thì chết. Thôi đành phải đem lên chợ trời bán rẻ cho nhà buôn vậy. Chắc là lỗ vốn rồi, vì 100 con chỉ còn có 90 con, rồi lại bao thứ tiền chi phí trong một tháng nuôi gà nữa. Thật đáng hận thay cho lũ nhà giàu. Tôi buồn quá. Phải kiếm tiền để hoàn lại đủ một vạn cho mẹ tôi chứ. Các bạn ơi, tôi lo vô cùng.

Lạy trời cho bài này tôi được đăng trên mặt báo Chính Luận để có đỡ... 600 đồng nhuận bút tiêu tạm.—Lạy trời...



— THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC:

— BÀI: —Nụ cười bá: điên và Ngày về của nó: Nguyễn Tấn Dũng —Con kỳ đà: Trần Long Châu—Chiều cuối cùng: Phương Thảo—Thơ Thi Thư: Hoàng Trần Thụy Dũng—Con tôi thi Đệ Thất: Đoàn Văn Phê—Khúc: Nấm Sira—Người đẹp quá nhiều: Từ Mây—Trắc Nghiệm: Nguyễn Bá Sinh—Hát mí lị hỏng: Trần Thị Huệ—Cái nhục: Nguyễn-P.Phương—Đưa gà đi chợ: Nghi—Thử bàn qua ý nghĩa 2 chữ «giặc về»: Thiên Lương—

— THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG:

— Bà Đỗ Thị Âu v/v chồng bị bắt đã lâu, xin được xét xử—Bà Nguyễn Thị Vinh, v/v Mẹ góa 68 tuổi, xin cho con trai độc nhất (quân nhân tái ngũ) được về phục vụ gần nguyên quán—Một độc giả ở Gia Định, v/v mướn nhà đã lâu năm, bị chủ đuổi, muốn mua lại với giá phải chăng.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN:

— Ông Nguyễn Văn Việt, v/v làm nhà trên đất của Làng (công thổ) mà còn bị tư nhân kiện. — đã chuyển lên Bộ Tư Pháp ngày 23-9-68.

NHẮN TIN

— Ông Nguyễn Văn Sáu Gia Định, xin ông ra Tòa án Saigon hỏi chỗ mách luật v/v nhà cửa, ở đó sẽ chỉ dẫn cách thưa cho ông.—Ông Nguyễn Xuân Hiệp, đường Nguyễn Thông nối dài Saigon. Tòa soạn đã chuyển đơn của ông lên bộ QP.—Một nhóm Quân nhân cựu công chức dưới 33 tuổi. Đã chuyển đơn của Quý vị đến bộ QP.—Trung sĩ Nguyễn Đăng Tuyền SQ 202.798 KBC 4113. Đã chuyển đơn của ông đến bộ QP.— Ông Nguyễn Văn Ân, Tổng hội HLVTNTDTT. Đã chuyển đơn của ông đến bộ QP.—Em Tê Kiến Hưng, Phao đình Phủng Dalat. Đã chuyển đơn của em đến Nha Động Viên.

PHIM TRƯỜNG NGHĨA ĐỊA

☆ TRỌNG-TẤU phóng tác

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Tôi vội hỏi nhà đạo diễn:

— Hình như anh ta tên là Vũ địch Cấp?

—Thì chính hắn—Tôi rót cho MạnhHoàn 1 ly cô nhắc—Hắn là Vũ địch Cấp, con người được giải hoa khôi quỷ sứ đàn ông đấy!

Tôi nói:

— Đời xưa anh ta nổi tiếng là một diễn viên vô địch trong các loại phim rùng rợn, và có lẽ đến bây giờ vẫn chưa có ai ăn đứt. Mà không hiểu tại sao, có một hồi anh ta biến đâu mất.

Mạnh Hoàn lầm bầm:

—Rõ vớ vẩn! anh ta chết rồi. Anh ta vừa đội mồ lên đấy!

Vũ địch Cấp nhìn về phía chúng tôi và tôi đoán, có lẽ anh ta vừa nghe rõ câu nói đùa của Mạnh Hoàn. Tôi cảm thấy hơi sượng.

— Rồi! Bây giờ anh chui xuống huyệt đi anh...«Ma Lai». Và Lan Mai! Cởi áo choàng ra đi!

Lan Mai la:

— Đừng có xô đẩy nào! Để thủng thẳng không được sao?

Đoạn nàng nghiến răng xé cho rách tả tơi bộ quần áo mỏng nàng đang mặc trên mình. Điều đáng buồn là nữ diễn viên này có 1 bộ mặt giả tạo quá. Riêng Vũ địch Cấp, anh không có vẻ làm trò khi tí nào cả. Anh từ từ chui vào trong áo quan như một con ma đang trở về nơi trú ẩn. Anh diễn tả rùng rợn quá khiến tôi thấy lạnh ở xương sống. Đôi tay trắng xanh của anh bám trên thành chiếc quan tài, cọ quậy như một con cua đang vẫy càng.

Hai giờ sau, màn trình diễn tạm xong. Mọi người có vẻ mệt mỏi—không, danh từ này sai—phải nói là mệt lử cò bợ. Vũ địch Cấp vẫn có vẻ tươi tỉnh và hân hoan lắm. Qua cuộc quay phim vừa rồi, tôi nhận thấy Vũ địch Cấp quả là một phân tài. Anh ta đã sống rất thực trong khi thủ vai con Ma Cà Rồng của anh. Nhiều khi Lan Mai quên những điểm chính trong lúc trình diễn chính anh còn phải nhắc cho nàng nhớ lại nữa là đằng khác.

Tất cả mọi người trở ra chỗ đậu xe chờ tài tử để được đưa về nhà. Riêng tôi và Vũ địch Cấp vẫn còn ở lại trong nghĩa địa.

Anh vẫn chưa nhìn thấy tôi. Anh còn ngồi trên 1 tảng đá giả, bằng giấy bồi. Anh từ từ đứng dậy và nặng nề kéo lê đôi chân, tính đi ra phía cửa. Đột nhiên, anh cúi gập người xuống làm hai, tay ôm ngực thở hổn hển. Tôi vội chạy lại đỡ anh dậy, miệng hỏi:

— Anh có sao không?

Vũ địch Cấp dương đôi mắt long lanh hiền từ nhìn tôi.

— Cám ơn anh! Không sao cả, có lẽ vì lâu quá không diễn nên tôi mỏi mệt.

Tôi cầm chai rượu cô nhắc rót vào chiếc ly nhựa đưa cho anh:

— Làm tí cho khỏe,

— Cám ơn anh bạn... anh tên gì nhỉ?

— Phúc Châu.

— A, anh viết chuyện phim đây hả?

Tôi gật đầu không nói gì cả. Một lát sau tôi hỏi anh:

— Anh có đủ sức để lái xe về nhà không?

Anh lắc đầu ngao ngán:

— Lúc này tôi làm gì còn xe. Tôi có thể đi bộ về được, vì tôi cũng trọ ở gần đây thôi.

Tay anh run run, và nghe giọng nói tôi cũng thừa đoán được ra là anh đang xúc động mạnh. Tôi bảo anh:

— Để tôi chở anh về! Nhà anh có gì uống không?

Vũ địch Cấp đáp:

— May ra thì còn! Lúc này tôi đâu có còn khách khứa nào tới nhà!

— Thôi để đi giữa đường, tôi kiếm mua cái gì đem tới anh uống cho vui vậy. Anh đóng cừ quá đi! Ông Lê Văn đang tính cho sản xuất một loạt phim này. Và như vậy chắc chắn anh sẽ không thiếu việc làm.

Anh gật đầu. Trong khi ấy xe tôi vẫn chạy. Anh nói:

— Mình phải ăn mừng mới được. Nó bắt đầu trở lại...

— Ai trở lại?

— Thời đại hoàng kim của các loại phim rùng rợn đó mà! Nó trở lại, và đã từ lâu, tôi chỉ chờ có dịp này.

Đôi môi mỏng dính của Vũ địch Cấp mím chặt vào với nhau. Chúng tôi cùng bước vào căn phòng trọ của anh.

Tôi biết chắc rằng tôi cần phải chú ý tới anh, vì từ nay về sau tôi sẽ phải còn đẻ ra rất nhiều loại phim «nguxuẩn» kiểu này. Tôi cũng phải thú nhận rằng, một khi về nhà, nếu có chai cô nhắc bên cạnh thì tôi cóc cần bất cứ một cái gì nữa cả, miễn sao viết cho có thật nhiều tiền, để uống cho thật say, và để khỏi nhìn thấy những gì mình không muốn nhìn. Chỉ trong vài ngày nữa, tôi sẽ hoàn tất 1 cốt chuyện phim khác nhan đề là: «Con yêu tinh trưởng thành».

Trong khi tôi còn đang suy nghĩ miên man thì Vũ địch Cấp đã rửa mặt xong và từ nhà dưới đi lên. Chúng tôi bắt đầu đỡ rượu ra uống với nhau.

Anh kéo chiếc rương ở dưới gầm giường ra, mở nắp lên và lấy cho tôi coi một tập hồ sơ trong đó có đầy đủ những mảnh báo cắt, cả bằng tiếng Anh, xuất bản ở Thái Lan, ở Nhật Bản, Hương cảng v.v...

Tôi được biết, anh đã từng theo các đoàn văn nghệ xuất ngoại trình diễn.

Trong bất cứ dịp nào anh cũng đòi phải được tự hóa trang. Có lần, đóng 1 con quái vật, anh đã phải đeo trên người hàng cả mấy chục kí-lô đồ ngụy trang. Anh phải tốn đến cả tuần lễ để nghiên cứu phương pháp biến đổi con người anh thành 1 hình thù dị hợm. Anh đã để cả tâm hồn mình vào trong vai trò đang đóng, vì vậy giới điện ảnh ở Hương Cảng đã phải phê bình anh như sau: «Vũ địch Cấp là 1 con yêu tinh từ đầu tới chân, từ thể xác tới linh hồn». Mỗi khi nhìn anh trên màn bạc, người ta không còn nghĩ đến tên Vũ địch Cấp nữa, mà chỉ còn thấy những gì rùng rợn, quái đản, khủng khiếp, huyền bí, gê tởm... Tất cả những gì trong bóng tối, dưới địa ngục, nơi hang sâu kỳ bí, đều được anh dùng tài diễn xuất phơi bày một cách rất trung thực trên khung vải. Thiên tài của Vũ địch Cấp là: yêu tinh, quỷ sứ, quái vật, quái thai, dị nhân, ma lai, ma cà rồng, âm binh v.v..

Đối với những kẻ khác, khi muốn diễn tả một giấc mơ rùng rợn, họ phải nhân cách hóa tất cả mọi sự việc, nhưng Vũ địch Cấp, anh không cần tới các trò tiểu xảo mà vẫn gây xúc động cho người xem.

Không những anh diễn hình cho 1 thiên tài của một người diễn viên, mà anh còn là cả một thiên tài của giống quái vật nữa.

Trong những lúc sau này, khi đoàn tài tử có dịp quay một đoạn phim ở miền Trung

Vũ địch Cấp đã dẫn tôi tới một ngọn đồi ngay cạnh Tháp Bà. Anh chỉ cho tôi xem một ngôi nhà đổ nát và nói:

—Trước kia, khi còn đương thời, tôi đã từng làm chủ ngôi nhà này. Tôi mua với giá 300 ngàn đồng...

Dưới ánh trăng lợt lạt, chúng tôi cùng đứng lặng ngắm khung cảnh nói trên. Tôi tưởng chừng như đây là một cảnh siêu thực.

Anh nói tiếp:

—Tôi đã khai thác khu nhà ấy và thành công rực rỡ, sau khi mua được ngôi nhà này, tôi đã tổ chức thành 1 khu thăm viếng cho du khách. Căn nhà đổ nát ấy được trang trí như 1 động ma. Các tấm màn màu xám mốc meo, cửa sổ gãy nát, vẫn được để nguyên như cũ. Thêm vào đó, tôi bày biện toàn những đầu lâu và xương cốt đủ loại của cả người lẫn thú. Tôi có mướn mấy người Thượng và cho họ ăn mặc theo kiểu mấy Thày Pháp. Tôi lại còn sưu tập thêm, nào là quan tài của các vị vua chúa hoặc tù trưởng thời xưa, nào là những tượng đá, gươm giáo, cung nỏ, lá chắn v.v... Những bản khắc của các sắc dân sống trên các hải đảo. Không khí trong nhà lúc nào cũng xông lên một mùi tanh hôi hăng hắc, với những làn khói âm u tỏa lên nhờ 1 loại nhang đặc biệt.

Những người Thượng sẽ đóng vai các nhà diễn xuất và tôi đã dạy cho họ biết khá nhiều các trò ảo thuật rùng rợn. Ngoài ra, tôi lại còn 1 tủ sách chứa đựng toàn những loại tác phẩm rùng rợn, các loại nói về những giống mọi ăn thịt người, những phong tục kỳ dị của giống dân miền rừng núi Phi Châu hoặc ở Nam Dương quần đảo.

Ấy thế mà rồi gặp vận xui, anh cũng mất nghiệp và giờ đây tay trắng lại hoàn tay trắng.

oOo

Sau khi cuốn phim thứ 2 do Vũ địch Cấp thủ vai chính đã hoàn tất, tôi đã tới kiếm anh để khen tặng tài nghệ tuyệt luân của anh. Tôi thấy anh đang đứng trước một tấm gương nhe răng ra cười với bóng mình trong tấm kính. Nhìn anh, tôi có cảm tưởng như một chàng trai đang cố tập làm duyên. Tôi chạy lại vỗ vai anh. Anh giật mình quay lại. Tôi chợt hỏi:

— Anh đã coi cuốn phim anh vừa đóng chưa?

Vũ địch Cấp buồn bã nhìn tôi:

— Có, tôi đã coi...nhưng...

— Nhưng sao?

— Lão Lê Văn tàn nhẫn lắm! Y đã lợi dụng bộ mặt quái gở của tôi. Tôi biết, chính y đã ra lệnh cho nhà đạo diễn Mạnh Hoàn quay thật gần cái miệng không có răng của tôi trong lúc tôi đang cười. Y muốn cho khán giả thấy rõ là con MaCà Rồng không có răng ấy sẽ thừa sức để hút máu người. Y có biết đâu, như vậy tức là y hại cả 1 đời của tôi. Tôi biết, con người tôi xấu xí lắm nên người ta đã lợi dụng điểm đó để dọa thiên hạ. Người ta đâu có cần tới khả năng diễn xuất của tôi. Từ khi thất bại đến giờ, tôi không còn có đủ tiền để mua 1 hàm răng giả. Ngày nay, chính vào cái lúc tôi kiếm được ra tiền để có thể mua được hàm răng giả, che dấu cái miệng trơ lợi xấu xí của tôi, thì lại là lúc người ta cố tình khoe cái xấu xí của tôi trên màn bạc. Y đã tố cáo với mọi người rằng miệng tôi chỉ còn trơ có lợi. Tuy tôi xấu thật, nhưng nếu ăn mặc tử tế, đầu tóc chải chuốt đàng hoàng, quần áo chỉnh tề, chắc chắn người ta cũng không đến nỗi ghê tởm tôi. Giờ đây thì hết rồi.

Anh nói như muốn khóc. Đôi mắt anh như đột nhiên bốc lửa. Anh rít lên trong kẽ răng:

— Vũ địch Cấp, ở ngoài đời cũng như trong phim là con quái vật ghê tởm nhứt trong lũ quái vật. Anh có thể chịu nổi được như vậy không?

Đột nhiên, anh chạy lại mở chiếc rương ra và ngồi trước gương, bắt đầu hóa trang...Anh tô son, bôi than, vẽ phấn trên mặt. Anh dán những chùm bông giả vào tay chân. Anh gắn những móng vuốt sắc nhọn trên móng chân móng tay. Anh chăm chú hóa trang như không còn biết có tôi ở bên cạnh nữa.

Tôi im lặng không nói gì vì tôi muốn tôn trọng sự đau khổ của anh. Tuy chẳng biết anh hóa trang làm quái vật để làm gì nhưng tôi vẫn không cản. Một nửa giờ sau Vũ địch Cấp không là Vũ địch Cấp nữa. Lúc này anh đã hoàn toàn biến thành 1 con thú kỳ dị cả từ tâm hồn tới thể xác.

Tôi rùng mình linh cảm như có một sự bất thường sắp xảy ra. Tôi thấy anh cố tình muốn sống thật trong vai con thú dữ quái vật.

Chưa kịp nói câu gì, con quái vật đã vụt chạy đi ngay, phóng như tên bắn tới phim trường. Anh vừa chạy vừa hú lên những tiếng kêu kỳ dị nghe đến lạnh gáy. Ánh trăng nhạt như biến thành lửa bao lấy người tôi. Tôi đuổi theo anh, nhưng anh lao nhanh quá nên không sao bắt kịp.

Anh đã leo qua hàng rào phim trường và chạy thẳng tới văn phòng ông Giám đốc Lê Văn. Tôi chợt hiểu, nhưng vì phải chạy vòng theo lối cổng chính nên mãi 20 phút sau tôi mới tới được văn phòng ông Lê Văn. Khi chạy gần tới nơi, tôi nghe rõ ràng có tiếng rú từ nơi ấy phát ra. Tôi tông cửa để xông vào. Một cảnh tượng ghê rợn hãi hùng đang diễn ra. Ông Lê Văn bị bóp cổ chết nằm sóng soài dưới đất, đôi mắt trợn ngược, lưỡi lè hẳn ra ngoài.

Vũ địch Cấp cười man rợ hở hàm răng trơ lợi đỏ hỏn. Anh quờ quạng đôi bàn tay dây lòng lá như cố bấu víu lấy không gian. Tôi nhìn anh cứ di giật lùi dần. Con quái vật vẫn tiếp tục cười ghê rợn và hú lên những tiếng hú ảo não kinh hồn. Tôi thở dài lầm bầm:

«—Vũ địch Cấp đã biến thành con quái vật cả từ thể xác lẫn tâm hồn mất rồi. Chung quy cũng tại người ta muốn anh phải như vậy!»

Lời tiên tri

(Tiếp theo trang 4)

Hỏa có thể ứng dịch thánh Ly. tượng trưng phương Nam.

3) Theo luật tuần hoàn, đồng bằng sông Hồng Hà, kết tụ nguơn khí từ hơn 4,000 năm nay, đã tiết gần hết linh khí. Trái lại, đồng bằng sông Cửu Long, được coi như đầu rồng, thì mới kết tụ nguơn khí lối 100 năm nay nên mới có đủ linh khí để phát Thánh Nhân.

Trong câu «Nhất thổ thời sĩ khâm phương thuở này», Cụ Trạng còn cho thêm 1 chi tiết quan trọng về tuổi của Thiên Tử vì kết từ «nhất thổ thời sĩ» thì được chữ GIAP và khâm phương là cung Tý. Nguyên trong 1 câu, Cụ Trạng đã cho biết THIÊN TỬ SINH NĂM GIÁP TÝ Ở PHƯƠNG BẮC.

Chi tiết thứ hai về phươnghướng xuất xứ Thánh Nhân có thể tìm thấy trong câu

... Hoàng phúc xưa đã định Tây phương...

Một lần nữa, Tây phương ở đây có nghĩa là phương Tây đối với làng Cổ Am. Cụ Trạng cũng đã nhắc đi nhắc lại nhiều lần để hậu lai khỏi phải lầm lạc khi suy luận lời tiên tri của Cụ.

...Đời này Thánh kế vị vương
Đủ no đạo đức văn chương trong mình,
Uy nghi trạng mạo khác hình,
Thác cư một góc kim tinh phương Đoài...

...Đoài phương thực có chân nhân,
Quản tiên khởi nghĩa chẳng phân hại người...

...Đoài phương Phước địa giáng linh
Cửu trùng thụy ứng long thành ngũ vân...

Trong thập nhị địa chi, cung Đoài là cung Dậu, tượng trưng phương Tây.

Về xuất xứ Thánh nhân, Cụ Trạng còn cho thêm những chi tiết địa dư sau đây:

... Lại nói sự Hoàng giang sinh Thánh
Sông Bảo giang thiên định ai hay...
... Trì xem nhiệm nhặt cho tường...
Bảo giang Thánh xuất trung ương thuở này...
Tiên sinh cha mẹ đã cách trở,
Hậu sinh Thiên Tử BảoGiangMôn...
...Bảo giang Thiên Tử xuất.
Bất chiến tự nhiên thành....
...Bảo sơn Thiên tử xuất,
Bất chiến tự nhiên thành...
Dục thức Thánh nhân xứ...
Đa xuất ứng Bảo Giang...
... Đã giang phúc địa giáng linh,
Cửu trùng thụy ứng long thành ngũ vân...

Căn cứ trên những câu sấm kể trên thì xuất xứ Thánh Nhân phải:
(1) gần sông quí và núi quí hay
(2) ở trên núi quý gần sông quí.

Lập luận thứ hai hợp lý hơn vì cụ Trạng viết trong một đoạn khác:

...Thánh Nhân cư có thụy cung,
Quản thân đã định gìn lòng chớ tham...
...Vua ngự thạch bàn xa thay,
Đại ngàn vắng vẻ những cây cùng rừng...

———

(1) Để tỏ lòng tôn kính đối với Thánh Nhân, tác giả dùng chữ Thiên Tử thay vì quốc trưởng, tổng thống...

(2) Theo một vị cao nhân, rất có thể chữ Nguyễn đã được Vua Tự Đức điện thay chữ nguyên thủy của Cụ Trạng để tăng uy tín cho nhà Nguyễn.

(Còn 1 kỳ)

Tiên liệu

(Tin các báo: sẽ nhập cảng đủ thứ để bán cho dân vào dịp Tết)

Có lẽ toàn dân tết tới này,
Tha hồ chấu mặn với chấu chay
Chính quyền: hứa sẽ nhờ Phi, Mỹ...
Kinh tế: cho mua của Nhật, Tây.
Nhập cảng: heo gà xài rả rích
Xuất kho, rượu thịt cỡ no say.
Dân nghèo khỏi cảnh, ba ngày tết,
Giết chó, chung nhau nấu «giả cầy».

BẢNG-ĐÁ

Góp ý kiến về vấn đề

(tiếp theo trang 4)

Muốn đạt được mục tiêu này, chúng ta cần phải:
— Cung ứng đầy đủ sản phẩm trên thị trường.
— Giảm bớt khối lượng tiền tệ lưu hành.

Hai việc này không mâu thuẫn mà lại bổ túc cho nhau, bởi lẽ khi sản phẩm được nhập cảng hay sản xuất thì chính phủ mới có cơ hội đòi ngoại tệ và thu thuế, khỏi phải vay tiền của Ngân hàng Quốc gia. Nhờ vậy mà khối lượng tiền tệ bị thu nhỏ lại.

Sau đây chúng tôi xin mạo muội đề nghị 1 vài tiêu chuẩn cho việc tìm kiếm giải pháp cho hai vấn đề trên:

A— Vấn đề cung ứng sản phẩm

Phải thành thực mà nhận định rằng trong giai đoạn chiến tranh quyết liệt hiện tại, tăng gia sản xuất là điều vô cùng khó khăn. Đã từ lâu, chúng ta thiếu chuẩn bị cho một nền kinh tế chiến tranh, thiếu những kế hoạch trường kỳ cho nên các nhà hữu trách kinh tế đã bị các biến cố, các sự kiện kinh tế tràn ngập và lôi cuốn thay vì điều hướng các hoạt động kinh tế vào những mục tiêu kỳ vọng đã được đề ra trong các kế hoạch. Đến bây giờ mà ngồi soạn thảo 1 kế hoạch kinh tế ngắn hạn 2, 3 năm, theo thiển ý của chúng tôi, là làm điều không thiết thực lắm nếu không nói là lỗi thời, vì người ta khó có thể tiên liệu đúng hoàn cảnh tương lai, mà sự biến chuyển có thể làm cho kế hoạch mất hết căn bản.

Trong lúc này, vấn đề quan trọng là cung ứng hay là tiếp tế nhu yếu phẩm cho dân chúng. Công việc đó bao gồm:

1) Nhập cảng nhu yếu phẩm từ ngoại quốc và thành lập những kho dự trữ các loại thực phẩm như gạo, đường, sữa, thực phẩm đóng hộp... Mấy thứ đó sẽ giúp cho giá cả bớt leo thang khi có biến cố như trong trường hợp tháng 2 và tháng 5 vừa qua.

Tổng Cuộc Tiếp Tế tự mình hoặc phối hợp với các thương gia có thể đảm trách công việc đó.

2) Điều hòa tiếp tế giữa thôn quê và thành thị, giữa đồng bằng và cao nguyên bằng mọi phương tiện chuyên vận với sự bảo đảm an ninh cần thiết. Thực phẩm ở thôn quê cũng như kỹ phẩm ở thành thị không đến nỗi khan hiếm và đắt đỏ, nhưng khi về đến nơi thì giá lại rất cao. Đó là do phí tổn quá nặng. Người ta tính vào chi phí chuyên vận cả những số tiền thiệt hại có thể do sự giao thông gián đoạn gây nên, các món tiền hối lộ cho các viên chức dân sự cũng như quân sự...

Vì vậy mà việc thực hiện công cuộc tiếp tế cần sự phối hợp chặt chẽ và hữu hiệu giữa nhiều Bộ.

(Còn 1 kỳ)

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 85 —

25

Đoán hiểu ý bà, Hiểu trề môi:

— Em định cầu cứu con Hai ư? Vô ích!

Ngay lúc đó, có tiếng con Hai hỏi ngay ở ngoài cửa:

— Bà kêu con?

Hiểu quát to:

— Kêu cái thằng cha mày! Xuống nhà dưới ngay.

Sợ nó đi mất, bà Thảo hốt hoảng:

— Hai!... Chờ đó tao nhờ chút việc, nghe

Con Hai chưa kịp đáp, Hiểu đã mở tung cửa, nắm lấy tóc nó tát liền hai cái.

— Ông đã biểu mày xuống nhà dưới mà mày còn đứng đây làm gì? Định ăn cắp à?

— Ối! con lạy cậu!

Hiểu buông nó ra ngay, quát:

— Cút đi! Không ông lại dập bể mặt bây giờ!

Con Hai líu ríu tuân theo luôn, quên cả lời dặn của bà Thảo.

Đuổi được con nhỏ người làm rồi, Hiểu quay trở vào, khóa trái cửa lại, cười lớn:

— Mình thấy chưa! Anh đã nói trước là vô ích mà. Viện binh của mình yếu quá... Thôi, lại đây với anh. Dù sao, chúng mình cũng đã là vợ chồng.

Hắn đưa cổ tay lên xem đồng hồ, cau mày:

— Lẹ lên! Trễ mất rồi còn gì nữa. Mình còn phải trang điểm cho ra dáng một cô dâu mới về nhà chồng chớ. Còn anh, anh sẽ rẽ qua nhà lấy một bộ đồ lớn để đóng vai chú rể cho lịch sự.

Bà Thảo nép sát lưng vào tường, vẻ mặt đầy tức giận. Hiểu chậm chạp bước lại gần bà, mỉm cười:

— Đây có phải là lần đầu đâu mà mình có dáng sợ hãi vậy. Vợ chồng mình đã chẳng yêu nhau hàng chục hàng trăm lần rồi là gì

Bà Thảo cúi mặt thở dài. Hiểu đã tới cạnh bà, nhẹ nắm lấy tay bà, đưa lên môi hôn, dịu dàng:

—Mình, mình giận anh lắm, phải không? Tại sao?

Bà Thảo mím chặt môi, không đáp.

— Có phải mình muốn dứt tình với anh vì cho rằng anh là nguyên nhân chính khiến con Thu bỏ nhà ra đi không? Nếu vậy, mình lầm lắm. Anh đồng ý rằng con Thu không chấp nhận mối tình của chúng ta, nhưng việc sa ngã của nó là do thằng Lạc sừng bết. Mình không biết rằng Lạc sừng là một tên ma cạo chuyên dụ dỗ gái nhà lành vào ổ điếm để ăn hoa hồng à? Nó mới làm nghề này được ít lâu nay vì bị bố mẹ từ nên đói dài.

Bà Thảo liên tưởng tới hành động của Lạc sừng hôm gặp gỡ ở nhà LiễuThu. Quả như lời Hiểu, hắn không khác gì một tên ma cô lành nghề. Hắn đã đánh lừa Liễu Thu ký giấy nợ mà số tiền thực sự vay chỉ bằng một phần năm. Hắn đe dọa rạch mặt bà và đưa Liễu Thu đi mất tăm. Hắn không thể chỉ là một đứa học sinh lười biếng ham chơi được.

Nhưng, không hiểu sao ngoài miệng bà lại nói trái với ý nghĩ của mình:

— Anh đừng có vu khống cho người ta!

Hiểu nhún vai:

— Vì mình không thường đi lại trên chốn giang giang hồ nên không biết rõ, anh không thèm nói không che đứa nào đâu. À, hay là mình mết nó rồi, nên bênh nó?

Bà Thảo nhăn mặt:

— Đừng có nói bậy! Ai thèm mê thằng ranh con

Hiểu liền ôm ghì lấy bà, hôn lên mặt bà như mưa;

— Mình ngoan lắm! Hắn vừa hôn vừa rên khẽ, Mình đáng yêu lắm.

Những cái hôn nồng bỏng của hắn làm nổi dậy trong lòng bà một khoái cảm quen thuộc. Bất giác bà dướn người lên, vòng tay ghì chặt lấy thân hắn.

Hiểu như muốn nổi cơn điên, chợt la to:

— Thảo! Mình ơi!

Tiếng kêu đó có tác dụng làm bà bủn rủn toàn thân. Hai tay bà run rẩy luống cuống, hai chân mềm nhũn như không đứng vững. Thế là ý định đoạn tuyệt với hắn tự nhiên biến đâu mất.

Rồi bà thấy mình được bế bổng lên...

xxx

Hiểu vô cùng áy náy khi phải một mình đi chơi với bà Thảo. Từ ngày bị Lạc sừng đánh cho một trận đòn khá nặng, hắn luôn luôn đề phòng cẩn thận. Hễ bước chân tới chốn ăn chơi, bao giờ hắn cũng có bọn thằng Mục đi kèm. Chủ tâm của hắn là: nếu gặp bọn Lạc sừng, sẽ trả thù một cách đích đáng. Không đui chột thì cũng phải què cụt, mới hả dạ. Chỉ tiếc rằng muốn kiếm thấy Lạc sừng không phải dễ. Thật ra, theo sự dò hỏi của hắn, tên này luôn luôn trốn tránh hắn. Có lẽ biết mình không đủ sức đương đầu với bọn lính đào ngũ liều lĩnh nên Lạc sừng đành ăn nhẫn chờ thời? Hay là hắn cho rằng trừng trị Hiểu thế là đủ rồi?

Thấy Hiểu có vẻ lo lắng, bà Thảo cũng không buồn hỏi han. Bà giữ vẻ lạnh lùng chán nản ngay từ khi mới ra khỏi nhà. Bà thầm tự trách mình quá yếu lòng để lại sa ngã một lần nữa. Phải chăng số mệnh đã buộc chặt hai người lại với nhau? Bà sẽ thực thụ làm vợ hắn? Đó là một điều chính bà cũng ghê tởm! Bà mà có thể làm vợ một tên con trai kém bà ngót hai chục tuổi? Không thể nào tin được, vì hoang đường quá! Nhưng, tai hại thay! Nó đã thành sự thực đến quá nửa.

Vừa rồi, trong lúc ân ái nồng nàn nhất, Hiểu cho biết ngay ngày mai hắn sẽ ra quận làm thủ tục khai hôn thú với bà. Bà đã không phản đối mà cũng không tỏ ý chấp thuận. Bà chỉ giữ im lặng. Bà không hiểu tại sao bà lại có thái độ thụ động như vậy. Nếu hắn thực hiện đúng lời nói, bà sẽ chính thức thành vợ hắn. Thật là kỳ cục! Có lẽ ở trên đời này bà chưa thấy cặp vợ chồng nào quá chênh lệch như bà với hắn, nếu hai người thành vợ chồng thật! Không một chút nào có thể gọi là xứng đôi vừa lứa! Chắc chắn không thể tránh được những lời dèm pha, dè bỉu của người đời.

Nhưng làm thế nào để thoát khỏi tay Hiểu bây giờ? Bà hoàn toàn thân cô thế cô, không biết nhờ cậy vào ai. Mà xét cho cùng, chính bà đã tự dấn thân vào con đường sa ngã. Bà đã đua đòi bọn trẻ ăn mặc bờ bang và lai vãng toàn những nơi để làm cho người ta truỵ lạc. Riêng đối với Hiểu, bà đã không giữ vẻ nghiêm nghị của kẻ cả ngay từ đầu khiến hắn phải e sợ. Bà dễ dãi với hắn, mặc cho hắn nói năng sàm sỡ và vô tình gây cho hắn một niềm hy vọng. Bây giờ, bà đành âm thầm gánh chịu lấy mọi hậu quả. Oán trách ai đây?

Ngồi đối diện với Hiểu trong một tiệm ăn tầm thường ở một nơi khá xa trung tâm Saigon, bà Thảo thẫn thờ nhìn ra cửa. Bà không hiểu tại sao hắn lại đưa bà tới một vùng gần như hẻo lánh để ăn một bữa cơm mà trước đây hắn định coi là một bữa tiệc cưới của hai người.

(Còn tiếp)

Hoàng - Đức
TOÁN LÝ HÓA
Lớp Tư Gia
26 Bùi Chu - SG.

5-10 : *Nhận thêm học sinh vào các lớp Nhì A-B Sáng và Tối (các lớp Chiều đã hết chỗ) Có lớp bảo đảm, học nhiều giờ*

Bác sĩ Dương Hữu Thành
Y Khoa tổng quát (người lớn - trẻ em)
84B, Quốc lộ 1 (gần rạp Biên Hùng) BIÊN HÒA

Tân Văn Học Đường
2/10
110-112 TRẦN QUÝ CÁP Đ.T. 25215
Mở thêm 2 Đệ Thất
(1 Sáng lớp mới)

THÔNG BÁO CHO ANH CHỊ EM CÔNG TƯ CHỨC, QUÂN NHÂN VÀ HỌC SINH

Lớp Tối Chu Văn An
Ngày 7-10-68 mở thêm :

Nhì A, Nhì B, Nhì C — Nhất A, Nhất B, Nhất C — Toán Lý Hóa Luyện Thi Tú Tài I và Tú Tài II — Luyện thi Trung Học Tráng Niên
Nhận đơn ghi tên và hỏi chi tiết tại trụ sở hội PHHS Chu văn An (506 Minh Mạng) từ 18 giờ mỗi ngày.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ HỒ-TRI-CHÂU
95 ĐƯỜNG GIA-LONG (SAIGON)

BỐ CÁO

Do đơn khởi tố đề ngày 19-10-1967, bà NGUYỄN-THỊ-NAM, ngụ số 440 đường Trần Quý Cáp (Saigon) có kiện xin ly hôn với chồng là ông BÙI-VĂN-LÝ, trước ngụ số 178/1 đường Lê Thánh Tôn Saigon.

Chiếu án Tiền Thẩm ngày 5-9-1968 Tòa Sơ Thẩm Saigon, xử việc ly hôn, có truyền xuất trát đòi ông BÙI-VĂN-LÝ phải đến hầu Tòa trong phiên xử ngày 31-10-1968, lúc 9 giờ sáng (Vụ số 644/LH/68).

Nếu bị-đơn vắng mặt sẽ bị xử khiếm diện

Nay bố cáo
Luật Sư **HỒ TRI CHÂU**

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ CÔNG CHÁNH VÀ GIAO THÔNG VẬN TẢI

NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI
(LẦN THỨ II)

ĐỀ MỤC. —
Công tác xây cất Hệ thống An Ninh và Phòng Thủ tại Trung Tâm Phát Tuyến Quán Tre.
— Ước lượng công tác : 2.842.003$00
— Ký quỹ tạm : 47.000$00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 11 tháng 10 năm 1968, hồi 10 giờ tại Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị, số 29 kép, đường Phan đình Phùng Saigon.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :
Ghi tại Điều 4 của Điều kiện sách riêng công tác.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị.
— Ban Ủy Viên Kiến Thiết Khu 3.
— Ty Kiến Thiết Gia Định.

SAIGON, ngày 20 tháng 9 năm 1968
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT
VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

A VENDRE

Grand Magasin en Fibro - Ciment 3.600m2 béton armé très bien placé entre SAIGON — CHOLON avec compteurs 110, 220V, Téléphone sur terrain 4320m2. S'ad. 50 Cách Mạng Phú Nhuận Tél. 40.652. (heures de bureau).

SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY

THÔNG - CÁO
MẮC ĐIỆN VÀO CƯ XÁ BÌNH THỚI

Saigon Điện Lực Công Ty sẽ nhận đơn xin mắc điện vào các nhà tại khu Cư Xá BÌNH THỚI

— Giới hạn bởi những đường Hương Lộ 14, đường Bình Thới và đường điện cao thế.

Thời hạn và nơi nhận đơn :

Từ 3-10-1968 đến hết ngày 19-10-1968 tại văn phòng số 72 Hai bà Trưng Saigon trong giờ làm việc.

Vì lý do kỹ thuật và ngân sách, Công Ty chỉ thỏa mãn toàn cư xá trong một đợt duy nhứt.

Do đó, những đơn nào gởi sau thời gian ấn định trên sẽ phải chờ đợi một năm sau khi công tác mắc điện trở lại vùng này.

LƯU Ý :

Xin mang theo tờ khai gia đình để đối chiếu khi nộp đơn xin điện.

Saigon, ngày 1-10-1968

SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Mục đích :
Cung cấp vật liệu và thực hiện công tác mắc điện vào Cư Xá Bình Thới.

Trị giá ước lượng :
Một triệu tám trăm ba mươi ngàn sáu trăm hai mươi lăm đồng bạc chẵn (1.830.625$00).

Ngày giờ và nơi mở thầu :
Hồi 10 giờ 30 ngày 17 tháng 10 năm 1968 tại trụ sở S.Đ.L. số 72 Hai Bà Trưng, Saigon.

Thời hạn chót nhận đơn dự thầu :
12 giờ trưa ngày 25 tháng 10 năm 1968

Ký quỹ tạm :
Ba mươi ngàn năm trăm đồng bạc chẵn.

Thời gian hoàn tất công tác :
45 ngày kể từ ngày thuận thầu

Nơi tham khảo hồ sơ và điều kiện sách riêng :
Trụ sở S.Đ.L, 72 Hai Bà Trưng trong giờ làm việc
(Sở Nghiên Cứu Đồ Án — lầu một)

Trường Nguyễn Huệ
166 CÔNG LÝ SAIGON
Ngày 15 tháng 10 mở các lớp **ĐỆ NGŨ** và **ĐỆ TỨ** (mới và học tiếp)
Học sinh phải ghi tên trước để giữ chỗ kể từ ngày 4 tháng 10

Trường HỒNG LẠC
75, TRẦN QUỐC TOẢN — SAIGON
1-10 mở thêm Đệ Thất

Cours Particuliers
Ouverture : 1er Octobre 68
— Mathématiques : 4è et 3è BEPC 69
— Math SC. Physiques : 2nde — 1ère — Term.
— Prof. des Lycées - Licenciés (Thanh - Tước)
— Adresse : 57 - 59 Trần Quang Khải (TânĐịnh)

Lớp Toán Lý - Hóa Huỳnh ngọc Tiếu
KHAI GIẢNG 5-10-68
Các lớp : Thất—Lục—Ngũ—Tứ—Tam AB—Nhì AB (học từ đầu)
ĐẶC BIỆT : Đệ Thất (dành cho học sinh mới bắt đầu vào Đệ Thất niên khóa 68-69.
Ghi tên và hỏi chi tiết tại :
1) Trường Tân Khoa 25 Ngô Tùng Châu (Gia Định)
2) 39 Cô Bắc Saigon

Khách sạn THIÊN NGA
(DIPLOMAT HOTEL)
73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 29! Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon—Cholon. Có huê hồng cho tài xế taxi.

Tiếng Mỹ tiếng Pháp
Chuyên môn dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** kèm theo căn bản luyện cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm, thi, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. **HỘI GIÁO SƯ ROBERT** để học tại số 54Đ hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trái Bộ Canh Nông vài chục thước. Có lớp : Sáng, chiều. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày. Khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn.

Toán Lý Hóa Đệ Nhì A và B.
2-10 : 4 giờ Chiều mở lớp mới
HỌC SINH ĐƯỢC LÀM NHIỀU BÀI TẬP TỪ DỄ TỚI KHÓ SẼ TRỞ THÀNH HỌC SINH GIỎI
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

Lớp Luyện Thi Tú Tài I
LỚP LÝ HÓA ĐỆ NHẤT
Đã khai giảng 1 tháng 10
Trường CỘNG HÒA 335/4 Phan Thanh Giản

Trung Tiểu học Tinh Thần
289 Lê Văn Duyệt Saigon Đ.T : 41.256 - 50.297
10-10-68 TRUNG HỌC : Buổi Chiều
Mở thêm 2 lớp Đệ Thất (Ban Anh Văn)
Ghi tên tại Văn phòng từ 1-10-68 đến 5-10-68.

MỸ VIỆN
XUÂN HỒNG
201 Phạm Ngũ Lão Saigon (gần Đề Thám). Đ.T. 21.265
Do Cô XUÂN HỒNG tốt nghiệp tại Ba Lê đảm nhận, với đầy đủ MÁY MÓC TỐI TÂN và MỸ PHẨM PHÁP QUỐC :
- Trị Mụn, Nám, Tàn Nhang bằng Peeling của Dr. Renaud.
- Trang điểm hợp thời trang.
- Thoa nắn bộ ngực nở nang và săn chắc bằng phương pháp mới nhất của Gs. Carlier.

ĐẶC BIỆT : MÁY TẮM HƠI CÁ NHÂN «SANNA» và MÁY «VIBRO-MASSEUR» làm xóa tan mỡ trên thân thể : Đùi, Bụng...
XUÂN HỒNG *kính mời*

TIỀN TỪ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA RADIO TÉLÉVISION
Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong vòng 2 tháng
Lớp TRANSISTOR 1 tháng 1 buổi
Ghi tên thường xuyên Trường Kỹ Thuật **VTB Thanh Tuyền**
17 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon Đ.T. 22.729
Ban đêm lớp T.V. Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền Hình làm hết rung.

THUỐC MỚI TRỊ
HEN SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
NHÃN HIỆU ĐẦU NAI
NGUYÊN-LIỆU ĐỨC-QUỐC

Tư Thục ĐẠT ĐỨC
*75 Đại lộ Chi Lăng Gia Định
Điện Thoại mới 40.545*
1-10-68 mở Đệ Thất và luyện thi Đệ Thất hoàn toàn mới Sáng - Chiều. Học sinh Đệ Thất học kém được bổ túc **MIỄN PHÍ**

TRƯỜNG
Nguyễn-duy-Khang
93 Bis HÙNG VƯƠNG, THỊ NGHÈ GIA ĐỊNH (Sát Ngã Tư Xa Lộ)
4-10-68
1) Mở thêm **ĐỆ THẤT** (Sáng, Chiều) (Dạy từ đầu chương trình)
2) Nhận thêm 25 NAM SINH NỘI TRÚ

Đang chiếu tại 2 rạp lớn nhất thủ đô :
REX — ĐẠI NAM
Phim màu 35 ly đầu tiên của Việt Nam, thực hiện tại Việt Nam, Hong Kong, Đài Bắc
TỪ SAIGON ĐẾN ĐIỆN BIÊN PHỦ

Kết quả hai ngày chiếu : khán giả lúc nào cũng đông nghẹt, nhiều người phải đợi đến hàng giờ mới mua được vé. Số thâu vượt hẳn những phim lớn ngoại quốc, làm vinh dự cho màn ảnh Việt Nam.

★☆★ PHỤ ĐỀ TIẾNG ANH VÀ TIẾNG TRUNG HOA ★☆★

- ★ Một phim phản ảnh thời cuộc Việt Nam lồng trong bối cảnh chiến tranh với những trận trực thăng vận chưa từng thấy trên màn bạc thế giới.
- ★ Một câu chuyện săn đuổi đặc công xảy ra giữa Thủ Đô Saigon, với những tình tiết làm sống lại những tàn khốc của chiến tranh, những bạo tàn của gián điệp.
- ★ Một phim Việt Nam đầu tiên được vinh dự gửi chiếu khắp màn bạc Á Châu và cũng lần đầu tiên được hai rạp lớn nhất Thủ Đô cùng trình chiếu trong tuần.
- ★ Tài tử Việt Nam và Trung Hoa cùng đua tài trong một phim này lửa :

KIỀU CHINH, LÊ QUỲNH, THẨM THÚY HẰNG, LINCHI, ĐOÀN CHÂU MẬU, LÊ KHANH, CHANGYING, HOÀNG VĨNH LỘC

SẢN PHẨM CỦA
MỸ VÂN FILMS
ĐẠO DIỄN
LÊ MỘNG HOÀNG
GIÁM ĐỐC SẢN XUẤT
QUỐC PHONG

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Sinh viên M.P.C. có Tú Tài II Toán. Nhận kèm học sinh tại tư gia hoặc cộng tác với trường, về Toán Lý Hóa từ Đệ tứ trở xuống. Ngô kim Hoàng 11L Cư xá Lê văn Duyệt Gia Định.

Dạy gấp đan bằng máy cần thợ làm. Bà Khánh 438 Hòa Hảo.

Toán Việt Văn Tiểu Học
Dạy căn bản các lớp : Nhất, nhì, ba, tư, năm. Mở 1-10-68 trường Việt Nam Học Đường 38 Đặng Tất, xóm chùa Tân Định. Có lớp dành riêng các em chương trình Pháp dời qua chương trình Việt.

Trường dạy máy xe hơi
Cơ Hiệp - Thành
122A Phát Diệm Saigon
Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có Honda và Suzuki khóa mới khai giảng ngày 1-10-68 dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và nội trú.

Anh Văn Cấp Tốc
201 — Nguyễn Văn Sâm
Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ BRENT và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THĂNG tốt nghiệp, Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
1) Chuyển dịch các tài liệu văn chương, khoa học, luật khoa, kinh tế học, thư tín, giao kèo, đơn xin việc, đơn khiếu nại sang Anh Pháp Việt, Giáo sư Tòng, Giáo sư Cao Thăng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Hoa Kỳ điều khiển với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cử nhân Anh Pháp. 2) Nhận dạy Anh Văn Cấp Tốc cá nhân cam đoan 1 tháng có thể giao dịch với người ngoại quốc, các chữ khó sẽ được giảng theo pháp triết tự để dễ nhớ, chỉ dẫn bí quyết học Sinh ngữ theo phương pháp khoa học để học viên có thể tự ráp câu, ráp vần và đọc được 5.000 chữ mới trong vòng một tháng.

Giáo sư Anh văn nhiều năm kinh nghiệm dạy ở ngoại quốc nhận hợp tác với trường Anh ngữ vào buổi sáng. Hỏi ông Nghĩa, 282 Hiền Vương Saigon Đ.T 40705.

QUỐC VĂN ĐỆ NHỊ C
Lớp riêng từng nhóm cho học sinh chương trình Pháp thi Tú Tài Việt. Bà Phạm thị Nhung Giáo sư chuyên khoa Gia Long phụ trách. Hỏi tại 38 Đinh tiên Hoàng.

Nam sinh viên nghèo, hiếu học, cần tìm 1 chỗ kèm tại tư gia, đệ tứ trở xuống (hoặc 1 công việc vừa khả năng) để tiếp tục học hành. Liên lạc : TK Toàn 702/101 Phan thanh Giản Saigon.

Nam giáo chức, 14 năm trong nghề, nhận kèm bậc Tiểu học tại tư gia, hoặc sinh ngữ Anh Pháp lớp Đệ thất, Lục. Liên lạc 91/68F Triệu Đà Cholon vào buổi chiều.

Lớp ẢO THUẬT
FOUSIMA
— Có nhiều trò và dụng cụ mới. Số 49/5C Trần Quý Cáp Saigon.

Sinh viên Kỹ sư năm thứ 3. Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ đệ Thất đến đệ Nhất. Liên lạc hay thư về Duy Trung 64 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Pháp văn Cựu sư huynh Taberd nhận dạy Pháp văn đủ trình độ từ 18g30 đến 20g30 mỗi giờ 200đ tại 93, Nguyễn văn Học, Gia Định, trước nhà thờ Bình Hòa.

7-10-68 TƯ THỤC HỒNG ĐỨC
465 Bà Hạt Cholon, khai giảng lớp tiếp liền Luyện thi Đệ thất Khóa ngày 18-9-68 kết quả rực rỡ Phẩm : Lê chí Tình đỗ Thủ Khoa Trung học T.V.Ký, Lượng 68,50 /.

HỘI HỌA
Họa sư VƯƠNG QUỐC ĐẠT 17 năm kinh nghiệm Sư Phạm chỉ dẫn. Các bậc Trí thức, công kỹ nghệ, thương gia và các nhà tỷ phú muốn tạo hưởng cái ĐẸP nên biết vẽ, hoặc cho con em học Họa. Họa để biết thứ ngôn ngữ Quốc tế bằng nét vẽ. Đó là bí quyết chinh phục tình cảm thanh cao nhất : khi cần vẽ tặng xã giao danh dự ở trong nước và ngoại quốc. Trẻ, già, trai, gái đều học được. Bảo đảm dạy thành tài 100o/o chắc chắn.
Độc đáo dạy PHONG CẢNH triển lãm sơn dầu, vẽ bằng dao, và bay của Anh, Ý, Mỹ, Nhật. Và dạy vẽ CHÂN DUNG (Portrait) phương pháp mới. Học phí 400đ. 1 tháng. Mỗi khóa 18 tháng hoặc cấp tốc 3 tháng. Dạy riêng từng người một. Ghi tên 29 đường Tô hiến Thành Saigon, trên lầu 3, đi cầu thang riêng biệt. (Trước cửa chợ Chí Hòa, Hàn Hưng) 10-1968.

Lớp Họa Viên Kiến Trúc
(Khóa 5) khai giảng 5-10-68, khóa 2 tháng, sáng, chiều, tối. Ghi tên tại lớp Anh văn Phan bội Châu, số 273/5 đường Phan bội Châu Gia Định.

Cours De Piano
Aux Enfants De 6 à 16 Ans. S'adresser à Mme Christine 149 Nguyễn văn Sâm Saigon

Sinh viên cựu học sinh J.J.R và M.C nhận kèm học sinh từ 6e đến 3e. Xin liên lạc hoặc thư ở. Lân 174 Công Lý Saigon

Sinh viên Đại Học Sư Phạm năm cuối, nhận dạy Toán Lý Hóa tại tư gia từ Đệ Nhất trở xuống. Thù lao 200đ, 1 giờ. Địa chỉ Hồng 2/4 Đại Học Xá Minh Mạng Cholon.

Dạy cắt may
Đò Đàm — Quần Tây
Do Cô BẠCH YẾN đảm trách. Chắc chắn sau 2 tháng sẽ rành nghề, có thể tự cắt may mọi kiểu áo quần Thời Trang thật khéo và đẹp. Chỉ nhận độ 5 học viên. 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (đường ngay mặt rạp Hưng Đạo).

CHỊ EM BẠN GÁI CHÚ Ý !
Các bạn muốn chọn một nghề cho có tương lai, xin mời đến ghi tên tại trường dạy cắt may thêu, 51C Lê quang Định Gia Định. Nơi đây đã đào tạo nhiều bạn thành thợ may hay, cắt khéo, thêu đẹp. Trường rộng rãi, nhiều máy may để thực tập. Giảng viên rành nghề giàu kinh nghiệm dễ hướng dẫn học viên nhiều kiểu mới lạ, hợp thời trang. Sau khi mãn khóa nhà trường bảo đảm có việc làm ngay.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người. ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1. Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ Học Khóa tháng 10-68

DẠY CẮT MAY THÊU VÀ ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng giảng viên kinh nghiệm và tận tâm. Trường rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy khâu và máy đan tối đa thực tập. Học phí hạ và giảm nhiều cho nữ sinh và chị em Lao Động. Có đủ lớp chiều sáng tối.
Nữ Công Học Đường
60 Nguyễn huy Tự Đakao (ngã tư Cầu Bông)
CHÚ Ý : Có bán máy đan.

Anh Pháp văn Đặc Biệt
Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476, Hai bà Trưng Tân Định.

Dạy đan máy tự động
Bảo đảm 1 tháng biết đủ, kiểu áo nón vớ bông tay và bông máy lành nghề có việc làm ngay, nhường máy và đồ phụ tùng giá hạ, tại số 136 Nguyễn duy Dương An Đông C.L.

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh Sanyo 42L 10.500đ, 127L 22.000đ, National Jetcyle 95L 28.500đ. 115L, 32.000đ, 140L 28.500 Sharp 107L 127, Hitachi, giá rẻ giao hàng tận nơi bảo đảm. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40265.

Vấn BLOC máy lạnh từ 1/20HP đến 50 HP do chuyên viên thượng thặng đảm trách. Có bảo đảm. Hưng Thịnh 497 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua nhiều Freezer. Hỏi 29bis Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán 1 máy lạnh còn tốt hiệu General 11.000 B.T.U. Hỏi 139/H3 Cư xá Yên Đỗ Saigon

Bán tủ lạnh Philco 300L moteur bơm nước, bàn ăn tròn gấp, ghế sắt, bàn ghế mây nhỏ, búp bê lồng kính đẹp, lặt vặt. Hỏi 380/11A Công Lý Saigon.

MÁY ẢNH
Bán CONTAX 24x36 f: 1,5 RETINA RÉFLEX f: 2 quay film 8mm RÉFLEX 200M f:1.9 còn mới, 359/3 Trương minh Giảng Sg

Tủ lạnh mới nguyên Toshiba 140 24.000đ, Sanyo 47L 10.000đ. Hỏi 75Bis Cư xá Đô Thành (hông bên Vườn Chuối)

Tủ lạnh nguyên thùng xả đá tự động, kiểu mới nhất Toshiba 140L 25.000đ. Sanyo 47L 10.000đ. Hỏi 32/3 Cao Thắng Saigon.

Bán máy cắt
Dư dùng bán 1 máy cắt giấy có 90 chạy điện đủ phụ tùng còn mới nguyên. Hỏi 198 Lý thái Tổ Saigon. Cần thợ sắp chữ Tableau.

Máy may đại hạ giá bán sỉ và lẻ đủ hiệu nhà buôn Tuyên Mỹ số 235 Sư vạn Hạnh khít chùa Ấn Quang Cholon.

Bán máy may
ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và Chủ nhật, có bán chân bàn

Bán một máy lạnh hiệu Sabroe 4x4. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Sửa máy
Sửa các loại máy cộng, tính, máy chữ photocopie v.v.... do kỹ sư và chuyên viên. Giá đặc biệt rẻ. Hỏi 78 Nguyễn Trãi G.N. : 92.173

National Tủ lạnh 140 lít, 95 lít, nhập cảng có hóa đơn, mới tinh, bán 28.500. Hỏi tại FuJi 180 Lê văn Duyệt Tel : 41969.

2 Conditionneurs d'air Admiral 2CV - 220V. còn thật tốt như mới. 76 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán Freezer nằm, demi Freezer hiệu Frigidaire, Kelvinator bán sát USA. Hỏi 226 Trưng Dũng (gần sân banh Cây Thị) Gò Vấp

Tủ lạnh Mỹ 300 lít máy truyền hình hiệu Nhật 19inch, salon giường ghế bàn, bàn phấn. Hỏi tại 355/47B Phan thanh Giản, nhà thương Bình Dân đi lại.

Toshiba 140L và Akai M9 nguyên thùng dư dùng bán gấp 535/27 Nguyễn tri Phương Cholon.

Tủ lạnh mới nguyên giao tận nhà Sharp, Tosiba 140 lít đi đến số 222, Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m hỏi tại 243/9B.

FUJI
Sửa chữa, bảo đảm lau chùi, máy lạnh, tủ lạnh. 180 Lê văn Duyệt Sg 260, Pasteur (SG) ĐT : 41.969.

Kỹ nghệ : Điện — Lạnh
TRẦN HÙNG
142 Võ Tánh — PN ĐT : 90.555
Do 1 nhóm Kỹ sư Cán sự trông nom, sửa chữa bảo trì : máy lạnh tủ lạnh, máy bơm nước, máy phát điện, máy giặt, điện nhà, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, nhận Bao trì máy lạnh tại các cơ xưởng building, tư gia, kỹ thuật bảo đảm, giá hạ.

Máy May Bán
Giá hạ đặc biệt

SINCO - SINGER - MITSUBISHI v.v... mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký đường Trần quốc Toản vô 300 m Saigon. Tại bến xe Minh Trung Saigon Đalat. Có bán cả ngày Lễ và Chúa Nhựt.

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu, kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : nám canh, độc doc, bần thần, bạn ngày mỏi mệt, đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt ??? hư. dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhập trả lời.

Tảo Dấy Tinh Không bền Mộng Di, Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG
Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19B đg Ngô tùng Châu Sgon.
Đ.T. số 90.557.

Thận hư tảo giãy, đau lưng, mất mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chắc chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tề thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

LƯU Ý !!!
Thuốc gia truyền
Bịnh Trĩ và Tử Cung
Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100o/o quân nhân, nhận sửa phần tiền trĩ nội, ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm 5 ngày tăng trị ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường, tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng lâu năm. Trị 3 ngày hết sạch huyết trắng chỉ có 300đ. Người nghèo lấy nửa tiền thuốc 209/93i Nguyễn Kim Cholon.

BỊNH LẬU KINH NIÊN
Phong ngứa, Tê thấp có thuốc gia truyền. Tới hiệu thuốc Vĩnh Xuân 40A Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 40.964. K.N. số 1213 ngày 26-7-65.

Thuốc Mới !!!
Dầu AS VẠN NINH
Trị : cúm, cảm, phong thấp nhức gân cốt
INHALATEUR (ống hít) AS VẠN NINH
Trị : cúm, trúng hơi, xổ mũi, hen
Ngừa : ???, cảm mạo, yết-hầu
DƯỢC-SĨ
NGUYỄN - ĐÌNH - LUYỆN
Bào chế
Tổng phát hành : 106, Võ-di-Nguy (chợ cũ) SAIGON — Đ.T. 20.796
Cần nhiều đại-lý các nơi

XE

Bán xe Austin Microbus đời EA. máy mới làm chưa hết Rodage bán nửa giá 250.000đ. Tại cây xăng Lê văn Duyệt Phan đình Phùng Saigon.

Mercedes 220S EA toàn hảo. bán hoặc đổi xe nhỏ 229. Trần hưng Đạo.

Cần mua Dauphine — Peugeot Opel, Vauxhall v.v. 334 Lý thái Tổ Saigon.

Quạt xe hơi

Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v, và 12v.) gắn kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán gấp 1 xe Moris Minivan đời EB tuyệt đẹp, sơn mới tình trạng xe thật tốt. Địa chỉ 28 Vĩnh Viễn Cholon (gần rạp hát Thành Chung).

Bán một 203 toàn hảo xin hỏi nhà buôn dầu Nam Hoa 92 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán xe hàng EH 9 nút giá 150.000 coi xe 874/2 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Rambler đời NBU. Hỏi tại nhà thờ ba chuông đường Trương minh Ký.

Peugeot 404 mới nguyên. bán. Hỏi 397 Đồng Khánh Cholon. Đ.T. 37.739.

Cần mướn một xe Microbus, mỗi ngày hai tiếng. Từ 7 giờ đến 9 giờ tối. Hỏi tại 77 Nguyễn văn Thoại. Phú Thọ hoặc 34 Trương minh Ký Gia Định Đ.T. 40578.

Bán Simca 1000. số 5.—161 Trương tấn Bửu P.N.

Bán gấp Cortina ED-7 dầu 298 Võ di Nguy, Phú Nhuận. ĐT. 40.281.

Cần Mua 1 xe Toyota Corona Pick-up đời EH hoặc xe có tại hãng. Hỏi 176 Bùi thị Xuân Saigon. Ngoài giờ làm việc. (ĐT : 90.464-90.465).

Phòng trưng bày xe

Nguyễn Hữu

8A đường Phan văn Trị Gia Định

Nơi đáng tin cậy và Trưng Bày đủ hiệu xe để Quý Ngài có thể MUA, BÁN, ĐỔI, GỬI hoặc nhờ lựa xe một cách nhanh chóng với những hiệu xe thường xuyên hiện diện nơi đây :

— Simca 1000 EB-9 — Peugeot 404 ED — Toyota Corona 67 và EE-2—Mazda 800 ED-7—Taunus 17M Fourgon EB-5—2CV Fourgon EB-5 — Plymouth BS — Zephyr BV — Peugeot 203 BD, BG — Chevrolet 56 — Volkswagen Microbus EB — Jeep Willys Capot cao mũi tròn — Dodge 4x4 có Treuil.

Chủ Nhân,
Kính Mời

Volkswagen 1300 Excellent-état S'adresser : Mr Huon, 229 Tự Do Sg. ou 6/117 Cao Thắng (Sg).

Cần bán gấp giá rẻ 1 xe hơi Honda EH 9.. 1 tủ lạnh 130 litres Zanussi 1 TV 23 inches tình trạng mới. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Bán rẻ xe thớt Inter còn tốt 264 Nguyễn Trãi (lầu) CL

Cần bán xe bồn chở nước 10 thước khối đầy đủ dụng cụ. Hỏi 61 Lê văn Linh.

Toyota Stout EH vận tải nhẹ, có mui vải. băng,chưa hết rodage, mới tinh hảo 149 Đề Thám Saigon

Bán Peugeot 203 tiệm điện Nhơn Thuần ngã tư xa lộ đường Hùng Vương

Austin Dư dùng bán rẻ : 1 xe Camionnette Austin Omnicoach. đầu T.T. 800 kí có 7 cái băng tháo ráp được, tiện chở hành khách hay hàng hóa, toàn hảo. 2— Austin du lịch A 105 máy móc toàn hảo vỏ ruột mới do nơi 133 Minh Mạng ChợLớn.

140.000đ Simca NBJ tình trạng còn tốt. Hỏi tại 169, Phan đình Phùng Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Bán xe 1 Peugeot 403, 9 nút rất tốt. Xin hỏi 318D Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bán xe hiệu 2. C.V Citreen EB vận tải nhẹ, bít bùng và 1 xe Peugeot 203 lấy số mới EK du lịch. 2 xe thật tốt. Xin hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon vô nhà số 125/5

Chevrolet Belair 55 du lịch, radio 6 máy số thường sơn máy mới. giá 270.000đ, số 534 Bà Hạt Cholon.

Commer EB vận tải nhẹ kiếng quay nguyên thủy chủ lái giá 270.000đ số 589 Bà Hạt Cholon.

4 CV Bán tại số 14 Minh Phụng Cholon.

Bán gấp chiếc xe Peugeot 203 bán rẻ, sơn sửa toàn hảo xin hỏi 490 Trương minh Giảng Sg.

P.203 toàn hảo bán gấp, hỏi số 6 Cư xá Đô thành Saigon đường sau B.V Bình Dân

Bán xe Morris 1100, đời EC thật tốt. Xin hỏi 55A Trần hoàng Quân Cholon.

245.000đ. 2CV EB thật bảng kiến rồi, 9 nút, thật tốt. Do 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92.957.

Volkswagen du lịch, toàn hảo, bán rẻ. Hỏi tại số 642 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ xe Falcon—Bán gấp 1 xe Falcon microbus bảng kiến nệm d'origine xe thật tốt tại 84C Cống Quỳnh Saigon.

Bán gấp Desoto Benne 500 EE.6.. thiếu người trông nom 131 Khổng Tử CL

Bán xe International 1700 đời EF có sẵn bồn 12 tiện chở xăng hay nước. Hỏi 444B Lê văn Duyệt Saigon

2CV EA. du lịch. một đời chủ, tốt nhất thế giới ! Mua đi Tết thì tuyệt. Hỏi 36 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (thiếu).

Fiat Bán 1 xe Fiat đời EC một đời chủ lái, hoàn toàn tốt. Xin hỏi 11 Trần quí Cáp Saigon vào buổi chiều.

Mazda 1000 EH. 6... pick-up ít đi, đã làm mui bố toàn hảo 494 Lý thái Tổ Saigon

Corsair de luxe kiểu rất đẹp và sang có luôn radio, tình trạng hoàn toàn tốt như mới rất ít đi vì dư dùng muốn bán xin hỏi tại số 28 Phạm hồng Thái Saigon.

Volkswagen DU LỊCH

Số ngoại giao, người Mỹ về xứ muốn bán rẻ một xe đời 1961 Đ.T số 25.820 sau 18giờ.

Traction 11L NBR đồng. sơn máy còn tốt. Hỏi 10/9 Dương công Trừng (Thị Nghè). Khỏi cầu trại Cửu Long 50m.

Peugeot 203 đời NBL. trắng thật tốt Jeep Willys Capot cao và thấp 197 Đề Thám Saigon (gần rạp hát Nguyễn văn Hảo)

Bán 2 xe 1 Jeep Wagon 1 Volkswagen Microbus EA. Hỏi 53 Chi Lăng Gia Định.

Bán Camionnette Isuzu thật tốt sơn còn nguyên thủy. Do 125 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán Fiat 1500L. EE 9 nút 242B Lê quang Định Gia Định.

Bán rẻ một xe GMC, benne vì không người trông nom. Hỏi trạm xăng Shell Bà Quẹo (cách chợ Bà Quẹo 50m).

Phan Rang cần bán một xe Vespa ba bánh (Vespa 450) còn tốt nguyên, giá hạ. Hỏi 50 Độc Lập Tháp Chàm

Nha Trang Bán đầy đủ đồ phụ tùng và sửa chữa xe Lambro, Lambretta, Vespa, và Honda. Giá hạ hơn các nơi. Xin mời đến tiệm «Lambro 54» 54 Phước Hải Nha Trang.

Xe đổi số Sang tên

Các loại xe 2, 3, 4 bánh mang số trước đời EA đều phải tái đăng bộ, xin số mới chỉ mất có 500 đồng, chúng tôi sẽ lo hoàn tất công việc trên cho quý vị. Chỉ dẫn rành rẽ, giải quyết hộ những trường hợp rắc rối (mất thẻ xanh, điều chỉnh số máy ..). Xin giao ngay cho :

Salon D'Auto HAICO
109, Nguyễn Thái Học Saigon
Tél : 21.373

(Chuyên lãnh sang tên đăng bộ đóng thuế các loại xe cũ mới và tạm nhập). CẦN THUÊ nhiều xe du lịch Jeep,thực dụng.Contrat dài hạn.

Jeep Willys capot cao thật tốt bán rẻ 113 Yên Đỗ Sg.

Bán Jeep cabot bầu, cao, thấp mới tinh, Renault 1T4 de EA.Hỏi 197-199 Phan đ. Phùng Sg.

404 EE có radio ít đi cò.. thật tốt bán. 211/5 Đường Minh Phụng Cholon.

Ford Fairlane ED đời 60, 8 máy toàn hảo bán giá 420.000đ. Do 8A Lương hữu Khánh Saigon.

Peugeot 403 EA sơn trắng vỏ ruột mới hoàn toàn thật tốt, giá 560.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Ngoại Kiều

Cần thuê nhiều xe du lịch—Jeep—xe thực dụng. Contrat dài hạn. Hỏi Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon

Sang tên đăng bộ

Nhận đăng bộ sang tên xe tạm nhập T.X, v.v.. các loại xe tự động. Hỏi 141 Nguyễn Thông Saigon (6. Sáu).

Bán gấp xe du lịch Đức quốc, còn tốt, cuối đời EB. Xem xe và định giá nơi số 24 đường Lữ Gia (Cư xá Lữ Gia Phú Thọ dãy nhà quay mặt vào trường đua).

Bán xe G.M.C Benne EH2153 Hỏi 2/5 Bạch Đằng G.Đ

60.000đ Chevrolet NBN. Máy còn rất tốt không dùng bán rẻ. Hỏi ông Minh 534 Hồng thập Tự Saigon.

Volkswagen du lịch EB bán, màu trắng, rất tốt, 111 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua 1 Madza B 1500.Hỏi 21A cư xá Trần quang Diệu Saigon. ĐT. 41313. Hỏi ông Dân.

Cần mướn nhiều Camion Citerne xăng hay nước.Tài xế lành nghề. Hỏi ông Hạnh ở 46 Cư xá Kiến Thiết đường Lê đại Hành Phú Thọ (trước cửa trường đua). Sáng từ 7 giờ đến 8 giờ. Chiều từ 18 giờ.

Minivan Morris EC bán. Xe tốt. Hỏi và xem xe 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán MERCEDES thời EG 154 Bến Nguyễn Duy Quận 8.

Fiat du lịch sport 1200 đời EA, mui vải và có thêm mui sắt, bán gấp 450.000 và bán Mustang đời 67 có máy lạnh cùng giá. Xem xe 215A/12 Chi Lăng (gần ngã tư Phú Nhuận).

Sunbeam một đời chủ. radio, nệm da đen, sport, 2 mui, mới nguyên EC,4.. 487 Phan đình Phùng Sg.

Radio xe hơi

Car Stéréo — Cassette, Radio Auto : Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió, Gắn máy, giá hạ. Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

Bán xe hơi Sport 1968 Honda Décapotable còn Rodage Hỏi Bà Ngọc 40 Võ Tánh Saigon.

404 EA trắng, còn nguyên thủy vì ít đi, thật tốt. Hỏi 221 Phan đình Phùng Saigon.

Fiat 850 Coupé đời EE 9 nút ít đi toàn hảo xem xe tại 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Opel, EB 4 cửa và 1 Vespa EE Standar 71 Cư xá Đô thành (Vườn Chuối)

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Hillman đời EC, kiến xanh, xe màu trắng, mới nguyên 5 vỏ bong trắng mới thay. Giá 420 ngàn, và bán 1 xe du lịch Chevrolet Corvair đời 1963, bốn cửa, 6 máy, số tự động. tối tân. giá 200 ngàn, số ngoại quốc đã đóng thuế 80 ngàn. Mời xem : 300 Hai Bà Trưng Tân Định. Đ.T. 40592

XE SCOOTERS

Bán gấp 1 xe Mobylette xám có đăng bộ. Hỏi 95 Đoàn thị Điểm Saigon.

Honda 125cc rất mới kiểu đẹp bán 361/17 Phan đình Phùng Saigon.

Bán giá vốn 1 Honda xanh dán bà C-50 mới lấy ở hãng về. Hỏi 46/5 Nguyễn văn Lạc, Thị Nghè, ngoài giờ làm việc.

Bán 1 xe Mobylette xám 12.000. Hỏi 225/5A Phan đình Phùng Saigon, từ 10g — 12g sáng.

Bán gấp xe Vespa 3 bánh toàn hảo. 55.000 đồng có bến đang chạy. Hỏi 68/17 Lê văn Linh Khánh Hội, vào 6 giờ chiều.

Bán Puch 63 : 4.800đ. Hỏi Hiệp 186 Nguyễn minh Chiếu P.N.(và 1 Mobylette 67 xám)

Cần mua với giá phải chăng, một xe Lambretta C1. 150cc đời NA...A hoặc NAZ còn tốt. Hỏi 298A Trịnh minh Thế Khánh Hội vào giờ làm việc và buổi trưa.

Cần bán gấp 1 Vespa Y đờiED 90 Hùng Vương (Cholon).

Cần mua giá cao

Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) muốn bán xe gấp hãy mang lại SALON CỰ PHÚ 508 Lý thai Tổ Saigon.

Vespa đời NAN bán. Hỏi 45A Đinh tiên Hoàng Saigon.

Salon Thanh Sơn

494 Lý thai Tổ Saigon (gần bệnh viện Nhi Đồng). Mua giá cao Vespa Lambretta,Xe gắn may Nhật.Mở cửa suốt ngày kể cả Chủ Nhật.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi gởi xe gắn máy Nhật. Hiện có nhiều xe Honda C50 SS50 mới khui thùng để cho quý khách chọn lựa. Địa chỉ 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Lambro bán

Bán 1 xe Lambro đời EG. Hỏi số 265 Tôn Đản quận 4.

Bán 1 chiếc xe Suzuki M.12 màu đen. còn mới, giá nhất định 25.000đ. Hỏi 326 Bà Hạt CL.

Bán thật rẻ xe Lambretta NAZ máy mới lắm. Hỏi 413/10 Trương minh Giảng Saigon.

Cần mua Vespa Italie. từ đời EA đến ED, liên lạc 226 Trưng Dũng (gần sân banh Cây Thị) Gò Vấp

Bán Lam. EF7... Spécial, sơn, máy origine. 459/9 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 xe Vespa chở khách còn mới 150.000đ. Hỏi 1C Cư xá Đô thành Phan thanhGiản Sg

Salon Thu Tiên

Bán lỗ 1 Mini Lambretta mới hay đổi xe Nhựt và nhiều xe Honda 67, 68, C.50, Suzuki, Mobylette mới cũ. Quý khách có 10.000 sẽ được 1 xe. 144 Tôn Đản K.Hội.

Bán gấp 2 xe Lambretta 150 phân khối đời EC-4 dầu và một đời EE. Hỏi Minh Mân. 394A Trương m. Giảng.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp, có thùng hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại : 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Nguyễn Bá Tòng) Điện thoại : 93299.

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur, 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Bán Lambro 550

EG bán trắng sọc đỏ Nam phần Hỏi 224B, Petrus Ký Cholon (Bến xe An Đông).

TV-RADIO

Bán rẻ Akai M-9 Sony 530, Ampli Sansui 2.000 Kenwood TK 140 TK 88 TK 66 Scott 299 (60w) Teac 1500 Garrard 95 Los Pioneer CS 24 CS 77 đầu Shure 377 Lý thai Tổ.

Magné Fujiya mono còn mới Tiệm Ảnh Tuyết trước số 339/28B Trương m Giang

Akai M9, loa SS 110, CS 77, SW 50, Kenwood 88, hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh)

Akai M-9 loa CSA 31 mới cần tiền bán gấp giá rẻ 304/5 đường Hòa Hưng.

Bán 2 thùng loa, mỗi thùng có gắn 3 loa Pioneer và 1 crossover. Tiếng rất tốt. Hỏi 232/23 Hiền Vương Saigon. Đi hẻm 115 Trương minh Giảng gần hơn.

Loa CS-77.Akai M-9 Kenwood 140-88U chân đế loa 103/7 Phát Diệm.

Akai X360D, máy thâu băng nhà nghề mới nguyên, hát hai chiều tự động. 50w. Đi đến số 222. Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 30m. Hỏi tại 243/9B.

Bán 1 Radio phono Stéréo hiệu Nivico còn mới giá 10.000 và 1 bộ dĩa 45t Assimil «L'anglais sans peine» chưa dùng giá 4.000đ. Hỏi 99 Phạm đăng Hưng Saigon.

Tivi Cassette Music

Mới về Tivi Sanyo 12, 16, 19 sách tay chạy hơi bình, pile, điện kiểu meuble có cửa, Sharp 17 Denon 19E7, 19D7 giá hạ nhứt Đô thành, Máy Ghi âm Cassette Sanyo, National ghi âm hai chiều pile, điện. Nhiều băng cassette ghi âm sẵn. Radio Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Akai M8 và 1 cặp loa coral 33.000đ bán gấp hỏi 196/5 Lê Đ Cư xá Trương minh Giảng.

Akai M9 Cassette Sony T.C, 100 và Radio xe hơi Sony 7E-74W FM/AM chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Máy thâu băng mới nguyên Dokorder 7050 hát 2 chiều tự động. 6 đầu 3 mô tô, có Echo. Đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m, hỏi tại 243/9B.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ T. 40281.

Theo chàng mấy dặm sơn khê

Phận em còn phải nuôi con. Em nhờ Cassette thay em theo chàng. Chỉ một cái ấn nút, bạn có thể nghe rõ mồn một tiếng êm ái của người yêu, giọng ngây thơ của đứa con bụ bẫm, lời ngọt ngào của người mẹ hiền ở cách xa bạn hàng ngàn dặm Cassette : thần diệu hơn «đôi hia bảy dặm». Xin bạn hãy để cho Cassette làm lại phép lạ đó. Bạn có thể lựa chọn MagnetoCassette với những hiệu danh tiếng : National - Sanyo - Nivico - Hitachi kèm những bande Cassette thu nhạc chọn lọc. Các bài học Anh ngữ : Let's learn English; Calling all beginners, Life With the Taylor. Tất cả được trưng bày tại Radio T.K. số 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao). Bán nhiều loại T.V. kiểu mới như Denon, Sharp, Hitachi, Nec. Rap đủ loại Radio Auto-Car Stéréo-Antenne Automatique. Đầy đủ các loại Radio Phono pile, điện.

Rẻ Pionner SX-1000 - TA 20.000đ., Kenwood TK-140 23.000đ., Akai X150D 28.000đ. PL-41 19.000đ. Sansui 1000 Kiosque No. 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Sửa TV đặc biệt

Do một nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ đảm nhận sửa chữa TV, bảo đảm tại T.V. Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Trương minh Ký quẹo 50m). Đầy đủ máy đo điện tử và phụ tùng. Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát dù loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi. Bạch Đằng T.V 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Thâu Băng Nhạc

Do nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện. Băng nhạc bán sẵn đủ loại hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức. Nhạc Stéréo Vũ Trường, trình diễn văn nghệ, Tân nhạc, tiền chiến, chủ đề, ngoại quốc thời trang và cổ điển. Sửa chữa và điều chỉnh Magné, amplie. TV. Xin mời lại Bình Minh Records 249 đường Bà Hạt Cholon (gần khu chung cư Mậu Thân).

Rẻ nhứt Saigon

Quí khách mua [illegible] TV, giá rẻ nhất máy tốt nhất, bảo đảm sửa nhất. Xin đến TV Thanh Phong. 209. Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Saigon. Tha hồ lựa chọn T.V. Denon, Sharp, Sanyo, National Nec v.v... lớn nhỏ, dù cớ, xách tay dễ bán, chưng phòng khách 1, 2, 3 loa có cửa và không cửa. kiểu mới 68-69 tuyệt đẹp. Và đủ đồ phụ tùng Antennes, (2é-12e) kính phóng đại. Thu lôi, Booster, (dùng dài xa) Survolteur tự động 2 ap, 5 ap. v.v..

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Thu băng Nhận thu lấy gấp, giá hạ băng các loại máy âm thanh nổi và tiếng vang tối tân nhứt hiện nay. Để quí khách đến mà có băng ngay chúng tôi có thâu sẵn các loại tân cổ nhạc, cải lương, nhạc tiền chiến ngoại quốc thời trang, kích động, êm dịu, bài học Anh văn, nhạc vũ, trương, được chọn thật kỹ từng bài một do chính vũ sư Đoàn Hùng trông nom. Có sẵn chuyên viên sửa chữa ngay và đến tận nhà quí vị để sửa và điều chỉnh các loại Magnétophone và T.V. 368 Hai Bà Trưng ngay Rạp ciné Kinh Thành

Phố sang rẻ

Từng lầu 1 đường Hàm Nghi có máy lạnh đồ đạc, đủ tiện nghi mặt tiền trước bồn binh Saigon. Hỏi 258 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vũng Tàu Bán hoặc hùn nhà hàng ăn và giải khát hồi quán Thanh Hải bãi sau Vũng Tàu.

Quán ăn giải khát trong căn cứ Mỹ gần Saigon cần sang gấp vì thiếu người trông nom. Hỏi ô. Sơn 702/115 Phan thanh Giản (gần chùa Pháp Hội)

Sang phố 4th x20 th có lầu trong, ở đường Phan Ngữ (Đakao). Hỏi 42 Huỳnh khương Ninh Saigon.

Sang bar ở Vũng Tàu và bán 1 xe Vauxhall 101 đời EF. Hỏi 128 Sương nguyệt Ánh, khách sạn Sao Mai.

Nhà sang gấp, mặt tiền, địa điểm tiện lợi mở nhà in, nhà báo, nhà buôn v.v.. Xin hỏi 97 Phạm ngũ Lão Saigon chỉ dẫn.

Pharmacie địa điểm tốt. Nhường gấp Mời Ông Bà đã cho giá trở lại. Hỏi 403 Trần Quý Cáp Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 cô giáo Tú Tài Pháp (Bacc Math) kèm 2 em lớp 7ème và 1 em lớp 11ème. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Nhà hàng lớn Cần gấp 3 bồi bàn chuyên nghiệp, đứng tuổi và một người bếp, chuyên môn làm món ăn Việt Nam. Hỏi Anh Đào 110 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần Một người giúp việc nhà biết nấu ăn — Hỏi số 537 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần 1 cô thợ may áo dầm giỏi khoán cao. Hỏi 221 Phan đình Phùng Saigon.

Thợ thêu cần nhiều cô thợ làm bỏ đề và thêu tay. Quần áo trẻ em đồ bỏ mối. Hỏi 357. Trương minh Giảng Sài Gòn.

Cần một chị giúp việc cho vợ chồng + 1 con, lương từ 2000đ. đến 2500. Hỏi 272 Pasteur Saigon, từ 12g. đến 14 giờ và sau 17 giờ mỗi ngày.

Tài xế xe nhà lương 8.000đ làm chiều 7 giờ về. Hỏi 54 Tự Đức chiều 5 giờ.

Cần 2 thợ quần 1 thợ sơ mi chuyên môn

Hỏi nhà may Đức Nhuận 134 Đinh tiên Hoàng.

Cần 2 cô kế toán rành biết nói tiếng Mỹ (giữ Caisse luôn) trẻ, lương hậu — Hai bồi biết pha rượu, rành nghề — Nhiều cô biết làm Massage (đấm bóp) trẻ, rành nghề, lương hậu — Nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi Séoul team bath, 207B Trương minh Giảng (chợ) Saigon.

Cần người chuyên môn về phụ tùng xe hơi, hợp lệ tình trạng quân dịch, thông thạo đánh từ Anh Pháp của từng món. Lương hậu. Hỏi 224 Trần Hoàng Quân, Cholon.

MAY ĐẦM - MAY TÂY

Cần nhiều thợ may Đầm may Tây. Lương khoán cao, bao ăn ở. Hỏi Văn Tuấn 38B Trưng Trắc Vũng Tàu.

Cần 1 cai thợ sơn chuyên môn lương trên 10.000đ. xưởng Trần hữu Hạnh 85/3 Lục Tỉnh ngoài mũi tàu Phú Lâm.

Cần một chị làm việc nhà sạch sẽ lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (NANCY)

Cần 2 em trai học nghề. Có lương tuổi từ 12 tới 15 hỏi tại 57 Võ Tánh Saigon.

Cần một cô giỏi ngoại giao, hình thức quý phái, có sáng kiến để đại diện lãnh commandes ở Viện bào chế Đông y, Tây y. các hãng. Hỏi 457 Bis Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 2 cô biết đan len máy, mới học xin miễn lại. Hỏi 275/4 Phạm ngũ Lão Saigon từ 2 đến 4 giờ chiều.

Cần 1 người biết trông đơn cân thuốc, và bào chế thuốc bắc, lương hậu. Hỏi nhà thuốc Thanh Xà 26 Ngô tùng Châu S.G.

Cần cặp vợ chồng hoặc 2 người đàn bà VN hay Trung Hoa, có chứng chỉ tốt, để coi sóc nhà cửa, làm việc lặt vặt, giặt ủi v.v. Hỏi 236 Phan thanh Giản.

Thợ may cần gấp cai và thợ ráp đồ dầm giỏi, nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi, 1 người bếp, 1 người bồi. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Cần thiếu nữ

Lương 15.000đ. một tháng—Cần gấp nhiều thiếu nữ trẻ đẹp biết vũ, hoặc chưa biết vũ, lương từ 10.000đ đến 15.000đ. một tháng. Xin liên lạc gấp tại Văn phòng Giám Đốc Đoàn Ca Vũ Nhạc THANH XUÂN số 592/2 Phan th. Giản Sg.

Cần nhiều cô bán hàng ở ngoại ô Saigon, thạo Anh ngữ mang theo 1 ảnh 4x6 — Nhiều cô bán hàng và thợ may đã có thẻ an ninh vào phi trường TSN, thạo Anh ngữ. — Một tài xế — Cần mướn 1 xe Camionnette. Hỏi 41/2 Duy Tân Saigon. ĐT 90.139.

Phòng mạch cần người giúp việc sáng 2 giờ, chiều 2 giờ. Hỏi 83 Cống Quỳnh Saigon

Thơ ký Anh văn 1 cô giỏi để cho thuê phòng lương 8000đ làm 8g đến 6g đặt cọc 50.000đ. 30 Trần quý Cáp 2g30 tiếp

Cần 1 người đàn bà nấu ăn. Xin hỏi 111. Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần Thơ ký kế toán. Hỏi tại Saigon Departo 100 Ng- văn Thinh Saigon.

Cô đỡ hương thôn, cần để trẻ thơ sinh tại bảo sanh viện Cholon. lương 3000đ 54 Tự Đức, [illegible] chiều.

Cần 1 chị làm việc nhà. Hỏi Bà Romano. 107 Đoàn thị Điểm, căn 2.

Mướn 2 em trai nhỏ chạy bàn và 1 cô vui vẻ, biết thiệp biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại 148bis góc Trương minh Giảng—Bùi thị Xuân Gia Định.

Cần 1 bà giáo dạy Anh văn và Pháp văn, có kinh nghiệm nhiều về văn phạm dạy vào buổi sáng Xin hỏi 1097 Trần hưng Đạo

Cần gấp 2 thợ Vẽ sơn mài và 1 cô giúp việc nhà. Hỏi 208 Lg 15 Tôn thất Hiệp Phú Thọ

Cần một chị làm việc nhà, lương hậu. Hỏi bà Dương 265 Trần hưng Đạo phòng số 1.

Cần nữ sinh viên MPC, đến kèm TLH ngày thứ 2, 4, 7, từ 19g30 đến 21g. Hỏi 497 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần sinh viên năm 6e. cần 1 sinh viên giỏi về sanh để tối gát bảo sanh Cholon. Hỏi 54 Đức 5g.

Cần 1 bếp chánh 1 bếp phụ giỏi về môn Tây, Tàu. Đi làm ở Cam Ranh, lương hậu. Hỏi 114 Lê Lai.

Cần 1 người đàn bà lớn tuổi độc thân biết làm sơ về kế toán để làm thơ ký ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi nơi Phước Thọ 138 Cách Mạng Saigon ngày chúa nhựt và chiều thứ bảy

PHÒNG hớt tóc Xuân Hoa công trường Minh Phụng CL. số nhà 271A cần 2 thợ.

Cần giáo viên

cần 2 nữ và 2 nam Giáo viên phụ trách bậc Tiểu học và luyện thi Đệ Thất. Liên lạc ngay trường Tư thục Mạnh Tiến đường hương lộ 14 Cầu tre (gần Phú Lâm Cholon) Cầu tre vô 300m mặt lộ, khu yên tịnh (từ 12 giờ đến 1 giờ)

Cần gấp 1 chị nấu ăn và làm việc nhà ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 506 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 người học việc sửa xe gắn máy. Hỏi Phú Nghĩa 254B Gia Long Saigon.

Cần tuyển

Tài công, Thợ máy tàu, Tài xế cần trục, Tài xế vận tải, Thợ máy dầu (Diésel). 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 tài xế ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 38 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần gấp 1 tài xế Lambro, ngoài tuổi quân dịch, lương hậu. Xin hỏi cô Lâm 189 Đào duy Từ CL.

Cần 1 cô giáo có kinh nghiệm kèm 3 em : 12e, 7e và lớp tư, mỗi ngày 2 giờ buổi chiều (4g. — 6g.) Hỏi số 60/N Ngô tùng Châu Saigon

Cần 1 cô thợ ráp đồ đầm quần tây khéo, 1 chị giúp việc (nhà ít người) lương hậu. 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (đường ngay mặt rạp Hưng Đạo).

Cần một em trai khoảng 17 tuổi có xe đạp để đi lấy thuốc từ 15g. — 17g. Tại số 69 Trần quang Khải Saigon.

Cần 1 người thợ cắt may đồ đầm giỏi để hợp tác, và 1 người nhận luôn áo dài. Hỏi 18 đường Bà Lê Chân Tân Định.

Cần đàn bà đứng tuổi giúp việc nhà. Lương hậu. Xin hỏi 333 Công Lý Saigon.

Cần nhiều thợ làm quần và sơ mi thật giỏi; Lương bổng hậu. Xin hỏi 100/19 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần cô đỡ phụ rành nghề và 1 người giúp việc. Hỏi 372 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà 3 người, cần 1 chị nấu ăn và giúp việc vặt (nhà đã có máy giặt). lương 3.000đ ăn ở tại nhà chủ. Hỏi bà Hồng 37/74 Phát Diệm Saigon.

Cần gấp 3 thợ uốn giỏi 1 thợ chuyên móng tay lương rất hậu. Bao luôn chỗ ăn và ở. viện uốn tóc Tân Tây Lan, Ngã 3 Tam Hiệp Quận Đức Tu Biên Hòa.

Hãng thầu cần nữ công nhân. Hỏi 11 đường Trần khánh Dư Saigon.

Cần Thợ Nhôm lớn tuổi và dưới 18, tài xế lớn tuổi. Hỏi 81 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 chị giúp việc vặt, lương 3.000đ. biết ủi đồ. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Dakao. bấm chuông.

Cần mướn 1 tài xế. Mời thương lượng tại 32/7 Đặng Dung Saigon,

Cần 4 thợ máy lạnh, 4 em nhỏ học việc 1 thợ cuốn Moteur 538 Trương minh Giảng.

Cần tuyển nhiều tài xế xe hạng nhẹ, có điều tra An Ninh, làm tại Saigon. Xin mời lại 39 đường Bác sĩ Yersin Saigon (Phòng số 3). Đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần mượn 1 cậu làm nhà sách (tuổi từ 15 đến 17). Hỏi Dân Trí, 64 Lê Lợi Saigon.

Cần gấp một nữ thơ ký đánh máy tiếng Pháp miễn tập sự. Có xe di ngoài chút ít 381. Trần Hưng Đạo Sg.

Cần 1 người bán thuốc tây thật thạo, lâu năm trong nghề. Lương cao. Hỏi nhà thuốc tây Biên Hòa 23 Lê văn Duyệt Biên Hòa

Cần người đi chào hàng trong thành phố. Hỏi Ô. Thành 33 Nguyễn văn Giai (Dakao) Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần 1 bé gái khoảng 14-15-16 tuổi để bế em 3 tuổi và 1 chị bếp nấu ăn. Địa chỉ : 140 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần nữ thư ký, đánh máy giỏi, thạo anh ngữ. Xin liên lạc gấp từ nay đến 7-10-1968, trong giờ làm việc tại 130 Pasteur, lầu 1. phòng 104.

Trường Đạt Đức

73 Đại lộ Chi Lăng Gia Định

CẦN GẤP Tài xế đưa rước học sinh buổi sáng (xe 1 tonne 4) và đi xe nhà Dauphine. lương 10.000đ làm giỏi sẽ tăng lương, độc thân có thể ăn ở tại trường.

BAR

Cần nữ Chiêu Đãi Viên. Hỏi tại Formosa Bar. 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên, có lương làm Saigon và Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi 180 Kỳ Con Sg

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp hỏi tại 15 Hai Bà Trưng Ly Ly Bar.

Bar đẹp cần chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ. Hỏi tại Bar Mỹ Ly (Carolina) số 77 đường Nguyễn văn Giai Dakao.

Whisky club 36 Hai bà Trưng Saigon cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự biết chút tiếng Anh.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau, bao ăn ở. Hỏi số 68/9 đường Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon, có thưởng hậu.

Bar mới

CẦN một quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi viên, một chị nấu ăn, một người giữ em lớn tuổi và bồi bàn. Hỏi 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định Reno Bar

Chiêu đãi viên

CẦN : 12 cô chiêu đãi viên, trẻ đẹp, lành nghề biết ít tiếng Anh, bao ăn ở, đủ tiện nghi. Hỏi Bar Tân Tân 16 Nguyễn Trãi bãi trước Vũng Tàu

Bar cần nhiều chiêu đãi viên muốn đi làm Vũng Tàu hay làm tại Saigon không biết tiếng Anh cũng được, đãi thọ ăn ở lương hậu. Hỏi Bar Kim Hưng số 18A Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Bar đang đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, đi xa, bao ăn ở. Hỏi nơi địa chỉ R18 Cư xá Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

Vì không có người trông nom, cần sang gấp 1 cái Bar rất đông khách ở đường Nguyễn văn Thoại Gia Định. Xin hỏi 176 Lý thái Tổ Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên từ 18 đến 25 tuổi đi xa bao ăn ở điều kiện dễ dàng, nơi có an ninh.Bar đang đông khách Xin hỏi : từ 8g đến 4g chờ biết trước đặng lấy vé máy bay. Đường Trần quốc Toản số 125.

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại Nhà hàng Hoàng Long 479 Trần quý Cáp Saigon.

Cần

Nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở, để bán một nơi giải trí, và 1 người bếp nấu ăn. 46 Bình Dân Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Việt Tiến 3 Công trường Mê Linh, trang trí mới, đông Mỹ cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi tại 3 Công Trường Mê Linh hoặc 34 Trương minh Ký Gia Định.

linh tinh

Bán rẻ 5 tủ kiến Formica kiểu mới dùng cho nhà thuốc Tây và 3 tủ dùng cho nhà may. Hỏi Ô. Đại 61A Lê quang Liêm từ 7 giờ đến 18 giờ.

Sắt, Ciment, Nhà, Phố

Bán sắt khoanh, cây,Ciment trắng đen. Bán rẻ 1 căn phố lầu tiện buôn bán. Hỏi 169 hãng gạch bông Fatima (xế trước kho Mỹ) Nguyễn văn Thoại.

Muốn xuất Ngoại

Hãng «Saigon Tours» 50 Công Lý Saigon Đ.T. 23.372 đảm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

Cần mua 1 lò bánh mì điện hiệu Aquator 570D. Hỏi 62 Đồng Khánh Cholon.

Xin Lưu Ý

Chuyên đoán số mạng bằng khoa huyền bí Cao Miên, hữu sự hãy ghé Wang Mail 11 Võ di Nguy. (đầu cầu Kiệu) Phú Nhuận sẽ được toại ý

Dược khoa Bán một bộ cây khô Hỏi cô Châu 342/8A Lê văn Duyệt Saigon. Từ 12h đến 14h và sau 18h

Máy In Pédale Tatming có trung toàn hảo dư dùng bán giá hạ. Do nơi : 118 Pasteur, Sg (ngang Bộ Công Chánh)

British Shipping Manager Experienced Chartering, Brokerage, Ship Agency, Cargo Bookings Etc. Wishes Contact Interested Shipping Parties. Phone 20.627 After 7 PM.

Chuyên in Danh Thiếp

Thiệp cưới. Lịch treo tường Agenda v.v... rẻ đẹp. mỹ thuật Nhà in Nguyễn Thịnh 336 Nguyễn Trãi Saigon Đ.T. : 38.465

Tiệm cơm Ấn Độ

65 Ngô Tùng Châu (Saigon)

Đặc biệt mỗi ngày đều có Cary Tôm, Cá, Gà, Dê. Và các món bánh Ấn Độ. Nhận đặt các buổi tiệc Do đầu bếp Ấn Độ rành nghề đảm trách.

Chủ Nhân : M.M. HUSSAIN
KÍNH MỜI

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiến tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Hãng tắm hơi

Cần tuyển mộ nữ công nhân. Đã có kinh nghiệm giúp việc tắm hơi càng tốt, tuổi trẻ đẹp, không biết tiếng Anh cũng được, đi «Nha Trang» ăn và ở bảo đảm, có thù lao hậu. Người muốn được tuyển dụng xin mời từ ngày : 5, 6, 7 tháng 10 năm 68 trong giờ làm việc đến số nhà 441/17. Phan đình Phùng, Saigon để ghi tên và cho biết chi tiết.

Muốn xây phố tốt, lâu lâu đẹp, nhà sang trọng, lịch sự. Xin mời đến Trần Văn lầu 1, Crystal Palace 101 Công Lý Sg. Điện Thoại 92.115. Chuyên nhận xây cất và Trang trí Mỹ thuật.

Mua Piano và xe Simca Fourgonnette hay Berline từ đời EA. Hỏi 467/7 Phan thanh Giản Đ.T. 90.515

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Bàn học ngăn

bàn và ghế đều gấp được có cờ lên cao hay hạ thấp đúng với tầm mắt bán 500đ. một bộ cả bàn lẫn ghế ở Huy Hoàng số 107 Hồng Thập Tự Saigon và Hưng Phát số 436 Minh Mạng Cholon.

Bán nhiều bàn ghế trong nhà và văn phòng, máy lạnh, tủ lạnh, đồ phụ tùng xe hơi và 1 chiếc xe International còn tốt. Xem và hỏi chi tiết nơi số 4 Bến Vân Đồn trước ngày 9 tháng 10-1968

Mùng Nylon 100o/o may sẵn Bảo đảm không co dãn. Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT 22.453.

Gởi Bagages đi Pháp

Chuyến tàu tới chạy ngày 20-9-68 Transéclair. 786 Phan đình Phùng Tél- 24.019

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hỏ, mộc, sơn Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ).

Nhận ăn, ở và học : học sinh khó dạy, lêu lỏng, chậm tiến. Hỏi Trương Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Máy Piano liệt

Sửa tại xưởng trong 24 giờ. Bảo hành 12 tháng. Giá phải chăng Trần Đình Khuê, sửa và lên dây rất tận kỳ. Chuyên viên kỹ thuật của nhiều hãng Piano lớn tại Đức, Ý, Anh, Pháp. Nhận thơ, tiếp khách hoặc điện đàm buổi trưa. 184 Trần Quang Khải Tân Định Đ.T. 41958

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg Điện Thoại 93.033.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STEREO—MONO— CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

Bán bàn Bida

Bán năm (5) bàn luôn dụng cụ, mặt liền tốt. Hỏi tại 177 Trần bình Trọng Chợ Quán (Saigon)

Cơm tháng 4500đ 1 phần. thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Bác Sĩ Dương Hữu Thành

Y Khoa tổng quát (người lớn, trẻ em) 84B, Quốc Lộ 1 (gần rạp Biên Hòa). Biên Hòa.

POLAROID

May ảnh chụp lấy liền Automatic, màu, đen, trắng còn mới. Hỏi 11 Bác Sĩ Yersin Saigon buổi sáng.

Bán gấp một áo mưa pardessus màu xanh đậm, 1600đ, hỏi Hùng số 183/4 Bùi Viện. Saigon.

Viện uốn tóc Hồng Mai

Trước ở 203 đường Trương tấn Bửu trên lầu, nay dời về 153 cùng đường, cần 2 cô thợ phụ, và học nghề có lương Hỏi địa chỉ trên

Nấu cơm tháng

Mang đến nhà, ăn ở lại, món ăn đầy đủ tinh khiết hương vị Bắc giá hạ. Cho thuê nhà cưới ở lại nhận cỗ tiệc trả lịch sự. Hỏi 736 Phan đình Phùng. Lâu cho mướn độc thân ở.

Giá đặc biệt

Chuyên in lịch trên thiếc lá từ 2 đến 6 màu và làm bản kẽm (Cliché) có họa sĩ thường trực nhận hàng. Xin lại Cao Đàm Ảnh Ấn 59, Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 93.622.

Gà ngoại quốc số 14 Minh Phụng Cholon bán sỉ và lẻ chuồng nuôi gà, dụng mẫu, đủ kiểu.

Nhận ở trọ nam hay nữ độc thân : 2.000đ mỗi tháng, không bao ăn. Xin hỏi tại số, 322/484H Phan đình Phùng Saigon, từ 18 giờ chiều

NHA HANG THỦY ĐÌNH THANH THANH

(gần ngãtư Xa lộ) Thị Nghè

MÓN ĂN : Tây - Tàu - Việt. Lãnh tiệc cưới, hỏi, họp bạn và sinh nhựt. Đặc biệt ca nhạc thường trực từ 18h — 20h30.

Kính mời

Ở đâu có?

Phở thơm ngon đặc biệt, tiết canh ngon vô song tại Phở Hương 211B Trần quốc Toản Saigon. Cửa tiệm : thanh lịch, sạch sẽ, mát mẻ, nơi đã được quý khách sành ăn chiếu cố. Trân trọng kính mời quý tân khách đến thưởng thức qua một lần sẽ rõ. Chủ nhân kính mời.

Trị trĩ bảo đảm

«Lòi Dom» lòi Củ Môn

Thưa Quý Vị : Có hàng ngàn thơ khen, và hình ảnh.

Trị bịnh Trĩ mạch lươn, sa trôn trê, sa tử cung. đi tiêu ra máu. Không cụt, không cắt, không đốt, xức thuốc cho rụng. Tại phát chữa lại khỏi phải trả tiền thêm. Bịnh phụ nữ có bà Ánh Hằng phụ trách, có phòng nằm đường bịnh khỏi phải trả tiền.

Đ.Y. Sĩ TIẾN ĐAN 508 Trương minh Giảng, Điện Thoại 40.917 Sg.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Về vấn đề Tiệp, Ngoại trưởng Mỹ kêu gọi Nga xô triệt thoái quân đội của họ ra khỏi Tiệp Khắc và đừng vi phạm hiến chương LHQ trong cách đối xử với các nước Đông Âu.

Ông Rusk nêu lên câu hỏi là thái độ của Nga đối với Tiệp Khắc phải chăng có nghĩa là Nga không áp dụng chính sách chung sống hòa bình với các nước đồng minh của họ.

Ông Rusk cũng bác bỏ lời tuyên bố của Nga tự nhận là có quyền can thiệp bằng võ lực ở Tây Bá Linh và Tây Đức.

Nga bảo chữa quanh co

MẠC TƯ KHOA 3-10 (UCI) : Cơ quan thông tấn Nga xô Tass hôm thứ Tư cho rằng bài diễn văn của Ngoại trưởng Mỹ Rusk trước LHQ «chứa đựng những giọng điệu chiến tranh lạnh» và lời tuyên bố đó «không đem lại bất cứ đề nghị xây dựng nào.»

Hãng Tass nói «giọng điệu chiến tranh lạnh trong phần lớn bài diễn văn của ông Rusk không đóng góp vào sự tạo lập 1 bầu không khí thuận lợi cho một đề nghị tích cực và xây dựng đối với các vấn đề quan trọng mà Đại hội đồng (LHQ) đang phải đối phó».

Một tin của hãng Tass từ Nữu Ước viết rằng «giọng điệu và ngôn ngữ của ông Rusk làm nhớ lại đến (cựu Ngoại trưởng Mỹ) Dulles», dưới thời chính phủ Eisenhower và được Nga xô xem như «sức mạnh chính thúc đẩy» chiến tranh lạnh».

Hãng Tass cho rằng bằng cách đưa ra vấn đề Tiệp Khắc, ông Rusk đã tìm cách «tung ra những mối nghi ngờ về lý do hành động của Nga xô và các nước hội viên khác của Minh ước Varsovie».

Thông tấn xã Nga kết luận là bài diễn văn của ông Rusk là mưu toan «đánh lạc cử tọa (Đại hội Đồng LHQ) ra khỏi các đề tài chính yếu và khẩn cấp của nghị trình ».

Bảo đảm ở đâu ?

LIÊN HIỆP QUỐC, 2-10 NKH Ngoại trưởng Nhật Bản ông Miki hôm thứ Ba đã hội đàm với tổng thư ký LHQ U Thant về vấn đề VN.

Phóng viên đài phát thanh Nhật Bản nói rằng ông U Thant đã nhắc lại niềm tin của ông là Mỹ nên hoãn toàn dinh chỉ oanh tạc miền BV nếu muốn có một giải pháp cho vấn đề VN.

Ông Miki hỏi ông U Thant rằng có gì bảo đảm là sự hoãn toàn ngưng oanh tạc sẽ đưa tới tiến bộ trong cuộc hòa đàm Ba lê hay không. U Thant trả lời là mặc dầu không có bảo đảm nào như vậy, nhưng ông tin rằng sự đình chỉ oanh tạc hoàn toàn của Mỹ có thể phá vỡ tình hình bế tắc của cuộc hòa đàm.

Ngoại trưởng Nhật cũng tuyên bố trong 1 cuộc họp báo tại Nữu Ước là ông sẽ nêu vấn đề quần đảo Kouriles bị Nga chiếm đóng khi ông gặp Ngoại trưởng Nga ông Gromyko trong ngày hôm nay. Ông nói Mỹ sắp trao trả Okinawa cho Nhật Bản và sau đó sẽ bàn cãi đến vấn đề những căn cứ của Mỹ tại đây.

Ông Miki nói khó có thể phỏng đoán chính sách ngoại giao của TC trong tương lai. Nay thì TC đang qua khỏi cuộc cách mạng văn hóa, nhưng sẽ lâu dài, ông không tin là TC có thể tiếp tục giữ mãi cái thái độ cứng rắn hiện nay của họ về ngoại giao.

2 TIẾP THEO TRANG 1

hồ đường tiếp liệu và khu đậu xe.

Hai chiếc trực thăng tản thương có kẻ rõ dấu hồng thập tự bị bắn tối hôm thứ ba trong lúc đang có di chuyển thương binh ở phía nam Tam kỳ 26 cs.

Chiếc trực thăng thứ ba bị rớt không rõ vì lý do gì ở phía NamAn Hòa, không xa trại Thường Đức hiện bị bao vây.

Theo bộ tư lệnh Mỹ, cuộc giao tranh ở phía nam Tam Kỳ đã làm ít là 28 binh sĩ Mỹ bị thương hôm 1-10 khi họ đụng độ với 1 lực lượng Cộng quân.

15 TIẾP THEO TRANG 8

lời tố cáo mới nhất của Bộ trưởng Xuân Thủy là một điều còn kỳ quái hơn bao giờ hết và nói thêm :« Tôi không thể tưởng tượng được 1 điều gì sai sự thực hơn thế nữa».

Ông tuyên bố rằng không điều gì thỏa mãn Hoa kỳ hơn là việc rút khỏi VN với «thành quả rất giới hạn» là bảo đảm cho dân chúng miền Nam VN quyền tự quyết.

Ông Kaplan cho biết ông không thể dựa ra những lời phỏng đoán là tại sao V lại tố cáo như vậy trong giai đoạn này của cuộc hội đàm Ba lê. Ông nói với một ký giả phỏng vấn rằng phái đoàn Hoa kỳ không hiểu lời tố cáo này ám chỉ rằng Hoa kỳ toan tính một cuộc xâm lăng cấp thời Bắc Việt, nhưng đúng ra là một lời tố cáo tổng quát chống lại mọi ý định của Hoa kỳ.

Ô. Harriman nói không có «một tiến bộ rõ rệt nào» trong lần hội họp này mà ông đã dùng từ ngữ «hoàn toàn dựng đứng» để mô tả những lời Hànội nói về các thành quả quân sự mới đây của họ.

Ô. Harriman nói thêm là điều rất dễ đối với BV để có được những cuộc hội đàm có kết quả. Họ chỉ cần cho biết những điều họ sẵn sàng làm là không lợi dụng cơ hội nếu cuộc oanh tạc được đình chỉ.

1 TIẾP THEO TRANG 1

quốc tế để quốc tế biết rõ lập trường của ta và để cho thấy ta có lập trường riêng. Ô. Thành cho biết có báo ở Pháp đã khen rằng nay VN Cộng hòa có lập trường «dứng dắn và tích cực».

Về thắc mắc của 1 tờ báo đối với điều 4 Hiến pháp («VNCH chống lại chủ nghĩa CS dưới mọi hình thức. Mọi hành vi nhằm mục đích tuyên truyền hay thực hiện chủ nghĩa CS đều bị cấm chỉ»)thì Ô. Thành nói không ngại vì nếu nhận thấy rằng đối phương tuyên truyền chủ nghĩa CS thì ta sẽ cắt đứt ngay chứ không để cho đối phương hoạt động theo chiều hướng ấy.

Chia Buồn

Được tin :

THÂN-PHỤ

Anh TRẦN-HÙNG-RIỆU vừa thất lộc tại Saigon ngày 30-9-68, hưởng thọ 79 tuổi.

Tôi xin thành kính phân ưu cùng Anh Chị và quý quyến, và cầu chúc hương hồn Bác sớm về nước Chúa.

PIERRE QUANG-MINH

Góp vui

Chúng tôi nhận được thiệp mời của Ông Bà Trần văn Gián (87 Lê Thánh Tôn SG) với tin vui về lễ thành hôn của thứ Nam

TRẦN-GIA-HIẾU

đẹp duyên cùng Cô

ĐOÀN-THỊ-NGUYỆT-THANH

Vì ở mặt khu Dương minh Châu về trễ, xin có lời góp vui cùng hai họ Trần-Đoàn, chúc đôi Hiếu-Thanh trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà THANH-CHIẾU NHỨ-VĂN-ÚY

Phân ưu

Được tin trễ, Cụ

NG.-QUẢNG-HẠP

đã từ trần.

Xin phân ưu cùng Ô B. PHAN-ĐÌNH-LAN và cầu chúc linh hồn cụ sớm siêu thoát.

Ô. Bà HẢI

796 Phan đình Phùng S.G

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-MẪU

của Ông Lại Thành Lê, đã thất lộc ngày 24-9-1968.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà Lê, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu sinh tịnh độ.

Ô.Bà CAO-THỚI-SƠN
25 Pasteur S.G

Tin Mừng

Được hồng thiệp Bạn

TRẦN-ĐÌNH-LIÊN

đẹp duyên cùng Cô

NGUYỄN-THỊ-CẦN-GIU

Thân ái chúc đôi bạn Liên-Giu trăm năm hạnh phúc.

Một nhóm cựu SVQGHC/BH
— Phạm công Đời
— Nguyễn thành Nhơn
— Nguyễn văn Tám
— Nguyễn khắc Linh
— Lưu văn Trang
— Nguyễn Hoè
— Hoàng đắc Cương

BÁN : Thức ăn của gà. Đủ chất bổ, gà mau lớn.

Đã có bán tại 148 bis góc Trương Minh Ký và Bùi thị Xuân — Gia Định.

Phân ưu

Được tin Cháu :

VŨ - MỆNH - KHÂM

Trưởng Nam anh chị Võ Như Cương, chủ nhân hãng Tương Lai vừa từ trần tại Washington D.C.

Xin chân thành chia buồn cùng anh chị Cương và cầu chúc hương hồn cháu Khâm sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Trung tá Chỉ Huy Trưởng
Đặc Khu Nhà Bè
và Bà Trần Doãn Thường.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Ông TRẦN-QUANG-BẢO

Hưởng thọ 50 tuổi

là con, chồng, cha, anh, chú, bác, chúng tôi đã mệnh chung hồi 21 giờ ngày 1-10-1968 tại Bệnh viện Grall.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày 4-10-1968 từ bệnh viện Grall tới nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Vợ	Bà quả phụ Trần quang Bảo nhũ danh Đào thị Minh
Con gái :	Trần thị Hảo và chồng
Mẹ :	Bà quả phụ Trần đông Minh
Anh trai :	Trần hoa Đức, vợ và các con
Em trai :	Trần quang Sáng và vợ
	Trần đức Quí
Em gái :	Trần thị Mùi và các con
	Trần thị Lan chồng và các con
	Trần thị Thanh
	Trần thị Cầu chồng và các con

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

của Đại úy TRẦN-MINH-ĐẠO vừa thất lộc tại Huế.

Thành thật phân ưu với bạn Đạo cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

TOÀN THỂ SĨ QUAN
Ngành Tiếp Liệu Không Quân

Tín mừng

Được hồng thiệp của Bà Sương phụ Vũ chu Hựu 38 Âu Cơ Nha Trang báo tin lễ thành hôn của thứ Nam

Bác sĩ : VŨ-CHU-ĐẬU

với thứ nữ của Ông Bà Lê văn Cơ 27 Yên Đỗ Saigon là

Cô LÊ-THỊ-MỸ-TRANG

Chúng tôi lấy làm hân hạnh mừng 2 họ Lê Vũ trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Bác Sĩ TRẦN-KIÊM-PHẤN
Ông Bà Bác Sĩ LÊ-VĂN-TRÍ Nha Trang.

ĐỊA CHỈ MỚI
BÁC SĨ
PHẠM-VĂN-HẢI
GIẢI PHẪU THẨM-MỸ
26 TRƯƠNG MINH GIẢNG
SAIGON

Tìm con

CON LƯƠNG-THỊ-HẠNH

17 tuổi, học sinh Đệ Nhị trường Tân Khoa, chiều ngày 20-9-1968, trên đường đi học bỗng nhiên mất tích, ai dụ dỗ chứa chấp phải chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Ba của Hạnh
240 Trương minh Ký

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

của Đại úy TRẦN-MINH-ĐẠO vừa thất lộc tại Huế.

Thành thật phân ưu với Đại úy Đạo cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

TOÀN THỂ SĨ QUAN
thuộc KHỐI KHÔNG CỤ/BTL KHÔNG QUÂN

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Đại úy THÁI-VĂN-NGHIỆP Chỉ Huy Phó Biệt Đoàn 222/CSDC vừa thất lộc tại Bình Dương.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Đại úy Chỉ Huy Phó cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

— Thiếu tá Chỉ HuyTrưởng, toàn thể Sĩ quan, cán bộ và nhân viên Biệt Đoàn 222/CSDC

Bố Cáo

TRẦN THỊ SÀNG

sinh trên đây sanh 1949 căn cước số 892.514 cấp tại Quận 5 ngày 19-10-1967 con của Trần văn Truyện và Nguyễn thị Đáng ngụ tại xã Bình Thạnh Đông Gò Công có lấy của tôi số bạc gần ba chục ngàn bỏ trốn. Vậy Ông Bà nào thấy đứa tớ bất lương ở đâu chỉ dùm xin hậu tạ.

Địa chỉ số 55A Hồng Bàng Chợlớn.

Tin mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà Nguyễn đức Trọng (Mỹ Tho) đến ngày 5-10-68 sẽ làm lễ thành hôn cho trưởng Nam :

NGUYỄN-ĐỨC-VINH

đẹp duyên cùng Cô

MAI-NGỌC-LÝ

Chúng tôi thành thực chia vui với Anh Chị có Dâu hiền. Và chúc cho Hai Cháu trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà TÔ-CHÂU
ĐỖ-BÁ-PHÚC

Phân Ưu

Được tin Cậu :

VŨ - MỆNH - KHÂM

Trưởng nam của Ông Bà Vũ Như Cương, sinh viên tại George Washington University, đã từ trần tại Hoa kỳ ngày 25-9-68.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc Cậu Vũ Mệnh Khâm sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nha Thương Mại
Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên.

Phân Ưu

Được tin THÂN MẪU Ô. Nguyễn Đăng Ky, Trưởng Ty Nông Vụ Bình Dương :

Bà Quả Phụ NGUYỄN-ĐĂNG-TU

nhũ danh TRẦN-THỊ-ANH

đã từ trần ngày 30-9-68 tại Cai Lậy, hưởng thọ 82 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Trưởng Ty và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi lạc cảnh.

Trung Tá Trần Văn Nguyên
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng
và các cấp Dân, Quân, Cán, Chính
—Bình Dương—

MỸ-NGA HONDA

31 Hùng Vương Cholon. Tại đây bán xe HONDA giá chánh thức SS50 và C50 đặt trước : 10.000 (mười ngàn đồng) trong mười hôm có xe.

QUẢN LÝ : HUỲNH-THANH-LIÊM

Quí vị sành ăn xin mời lại tiệm bánh :

TRUNG-THU BẮC-HÀ

Thơm ngon tinh khiết, có nhiều chất sinh tố

Mỗi ngày đều có ra đủ các loại bánh nóng để được vừa lòng quí vị và có đủ các loại bánh ăn chay.

Đặc biệt : Quân nhân, Học sinh và các Hội Từ Thiện sẽ bớt 10o/o

— Cửa hàng quanh năm : 461 Phan thanh Giản Saigon.

— Trong dịp Trung Thu : 164 Lê thánh Tôn và số 2 Thủ Khoa Huân Saigon và Siêu thị Đoàn thị Điểm.

Vô- Tuyến Truyền- Hình
ĐỨC-QUỐC

Các kiểu máy Truyền Hình hiệu IMPÉRIAL Đức Quốc đẹp cũng vẫn quý phái hơn, nổi tiếng khắp Âu Châu. Kiểu máy bằng cây danh mộc (Noyer) quí giá, nét cổ điển sang trọng, khi tắt máy, cửa kéo đóng lại. Hình ảnh không run, trông rất rõ ràng. Âm thanh lảnh lót, dầu chỗ đặt máy ở xa vùng đài Truyền Hình. Xin lưu ý quí ngài : nói quảng cáo không bằng thấy sự thật. Kính mời quí ngài đến Hãng MINH-HIỆP, số 104-108 đường Tổng Đốc Phương, kế rạp Chiếu Bóng Lê-Ngọc, Chợlớn, xem máy Truyền hình, IMPÉRIAL Đức Quốc.

BÁN SỈ LẺ

Tất cả thắc mắc về sự sửa chữa, cũng như điều chỉnh máy của Bổn Hãng, xin quí ngài liên lạc với Hãng MINH-HIỆP. Quí ngài lưu ý : Với sự điều khiển các kỹ thuật gia, kinh nghiệm, bổn Hãng tôi chịu trách nhiệm về sự bảo đảm sửa chữa, và phụ tùng.

BỔN HÃNG KÍNH MỜI

XIN LƯU Ý : Hãng tôi nhận lãnh sửa các loại Truyền Hình Nhật Bổn và Truyền Hình Mỹ bảo đảm hết run.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Đại tá Ủy viên Chính Phủ TAQS/TMT/BKTĐ/VSCT cùng Toàn thể Quý vị (Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và nhân viên dân chính) đã hảo tâm Phân ưu và phúng điếu thân mẫu chúng tôi là :

Bà LƯU-TÚ

thất lộc ngày 17-9-68 tại Kiến Hòa.

Tang gia đồng kính bái
Thứ Nam HUỲNH-THẠCH

Siêu-thị Bạch-Đằng
SẮP KHAI TRƯƠNG

Kính mời quí vị : Công Kỹ Nghệ, Thương gia, xuất nhập cảng, nhà chăn nuôi v.v.. muốn tiêu thụ hàng hóa xin liên lạc nơi địa chỉ 126/8 Bạch Đằng Gia Định đ. thoại 90.044 giờ liên lạc 8g — 9g chiều 5g — 7g.

Vạn-Kim Truyền-Hình

124 GIA-LONG (khoảng sau chợ) SAIGON

— Thương điếm bán máy rẻ nhứt thiên hạ

— Tuyển chọn các kiểu máy thật độc đáo ráp dấn và được bảo đảm tận gốc.

TIVI DENON 25 inches 5 loa
— 19 inches 3 loa Stéréo
— 16» có cửa kiểu thanh lịch

NATIONAL — SANYO — NEC — HITACHI — SHARP v.v.. 25 ins, 23», 19», 16» 12 điện-Pin.

ĐẶC BIỆT : — CASSETTE thời trang tổng hợp đủ hiệu thu hồ chọn lựa SANYO — NATIONAL — HITACHI v.v... dùng đủ loại PIN-ĐIỆN.

MỚI VỀ RADIO Meuble — PICK-UP tự động NATIONAL kiểu 65A và 88A (Loại nhập cảng nguyên chiếc).

(Trung-Tâm)

VĂN-MINH

26 Đại lộ Đồng Khánh CHOLON
(gần Nhà Hàng ĐỒNG-KHÁNH)

NHÀ IN HỌA-ĐỒ KIẾN TRÚC - BLU-RAY-WHITEPRINTER
PHOTOCOPY — APÈCO-SUPER-STAT
Máy mới ! Hình đẹp ! Rõ ràng ! Lấy liền !
Giá tính phải chăng ! Bảo đảm vừa ý !

CẦN GẤP

Mua nhà — Vùng Saigon. Khu thương mãi, mặt tiền để làm văn phòng hoặc buôn bán. Giá từ 1.500.000đ đến 2.500.000đ.

Hỏi tại 177/17 Trần quốc Toản Saigon.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí Ông, quí Bà đã có lòng phân ưu phúng điếu, giúp đỡ đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông và Cụ chúng tôi là :

Cụ PHÊRÔ TRẦN-ĐỨC-HUY

hưởng thọ 79 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trưởng nam TRẦN-HÙNG-RIỆU
và tang gia đồng cảm tạ

KIM-CƯƠNG ★ LỆ-THỦY ☆ HÙNG-CƯỜNG

TRONG ĐẠI HỘI CA VŨ NHẠC KỊCH SÁNG CHỦ NHẬT 6-10-68 TẠI RẠP HƯNG ĐẠO S.G.

CHƯƠNG TRÌNH TUẦN NÀY TỪ 9 đến 13g GỒM CÁC TIẾT MỤC ĐẶC SẮC : Đơn ca : Phương Anh, Trung Chỉnh, Thiên Trang, Phương hoài Tâm, Trang Mỹ Dung — Hợp ca [illegible] Băng — Kích động nhạc (3 ban thi đua) : Ban Nguyễn đình Nghĩa — Phương Nhi, Ban Khánh Băng Phùng Trọng với 2 cô Kiều Loan, Ngọc [illegible], Ban Huỳnh Hoa Tony Hiếu — Màn thi nhạc giao duyên (lần đầu xuất hiện) : Mai Lan, Chế Linh, Nguyễn đình Nghĩa — Màn cổ nhạc : Lệ Thủy [illegible] Kim Chung) và Văn Vĩ — 2 màn thi đua độc vũ của 2 đệ nhất nữ danh vũ : Xuân Trang, Thu Thủy — [illegible] Hùng Cường, Túy Phượng, chương trình được kết thúc do BAN THOẠI KỊCH KIM-CƯƠNG với kịch bản «2 MÀU-ĐỜI» do Kim Cương, Lê Trọng Tân và toàn ban đồng diễn.

GIÁ VÉ : 50$ — 80$ — 120$ — 160$ — 200$ (không thu phụ thu thuế T.T.T.T.) đang bán tại rạp HƯNG-ĐẠO cho đến giờ trình diễn.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí Ông, quí Bà cùng thân bằng quyến thuộc, đã có lòng phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ, đưa linh cữu của Thân phụ chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-NGỌC

từ trần tại Chợ Lách, hưởng thọ 71 tuổi, đến nơi an giấc ngàn thu.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ sót, Kính xin quý niệm tình tha thứ.

ĐẠI ÚY NGUYỄN-VĂN-ĐÔN
Quận Trưởng Mỹ Xuyên
(Ba Xuyên) và tang gia.

Cần tuyển

Công Ty Kỹ Nghệ lớn cần tuyển một thiếu nữ bặt thiệp, thạo Anh, Pháp ngữ làm réceptionniste. Xin gởi lý lịch tới hộp thư 784 cùng cho biết số lương muốn trả. Những ứng viên xét đủ điều kiện sẽ có thư mời sau.

CÔNG THỨC
TỐI TÂN

CÓ KHẢ NĂNG
GIẶT TẨY
HỮU HIỆU NHẤT

V.N. TÂN - HÓA - PHẨM C^TY
38, NGUYỄN-TRÃI — SAIGON — Đ.T 38.274

Nhắn tin

HƯƠNG—LIÊN

Hai con nhận được tin này về gấp ở nhà Cha Mẹ đang mong vì nhớ con. Ba má sẽ tha thứ về việc con bỏ nhà ra đi, còn như ai thấy và biết cháu mà còn chứa chấp thì sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật còn ai dẫn được cháu về địa chỉ trên thì chúng tôi xin hậu tạ.

Hạ sĩ I TRẦN-VĂN-HƯNG
Tiểu Đoàn 6 Nhảy Dù
Vũng Tàu

THÔNG-CÁO

Cơ quan Viện Trợ Kinh Tế Hoa Kỳ (USAID) cần tuyển dụng một số nhân viên có khả năng sau đây :

PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH : Phải thông thạo Anh-Ngữ và Việt-Ngữ, biết tiếng Pháp càng tốt. Có kinh nghiệm về công việc hành chánh. Trình độ học vấn Đại học. Ưu tiên dành cho thí sinh đã du học bên Mỹ-Quốc.

PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH : — Có kinh nghiệm dịch Anh-Văn ra Việt-Văn và Việt-Văn ra Anh Văn. Phải thông thạo các phép tính căn bản.

THƠ KÝ HÀNH CHÁNH : — Có kinh nghiệm về công việc Văn phòng. Phải đánh máy 50 chữ một phút và thông thạo Anh-Ngữ.

Thông Cáo Khẩn

SỐ 315/NĐ-MM

VĂN PHÒNG NGHIỆP ĐOÀN CHỦ NHÂN LÒ BÁNH MÌ BÁNH MỨT 458 Hai Bà Trưng Saigon. Trân trọng yêu cầu các Đoàn viên trong phạm vi Đô thành Saigon, vui lòng đến Văn phòng cho biết nhu cầu hằng tháng của mỗi lò về bột 11o/o và 8o/o, thể theo sự cần biết của Bộ Kinh Tế, do Tòa Đô Chính thông tri cho Nghiệp đoàn.

Tới 7-10-68 là hạn chót, văn phòng nghiệp đoàn không chịu trách nhiệm về mọi khiếu nại.

TM/ BAN QUẢN TRỊ
Chủ Tịch
Bùi Văn Nghiêm

TOP SALARY
FOR

DESIGN ENGINEERS — DESIGN DRAFTSMEN
Mechanical, Civil, Structural, Architectural and Electrical
FIELD SOILS ENGINEERS
EXPERIENCED VIETNAMESE NATIONALS ONLY NEED APPLY
LOCATION : DANANG AND OTHER IN-COUNTRY SITES
PACIFIC ARCHITECTS AND ENGINEERS
Room 326 — TAX Building
33 Le Loi Blvd.
Open 900 Hrs. to 1600 Hrs.